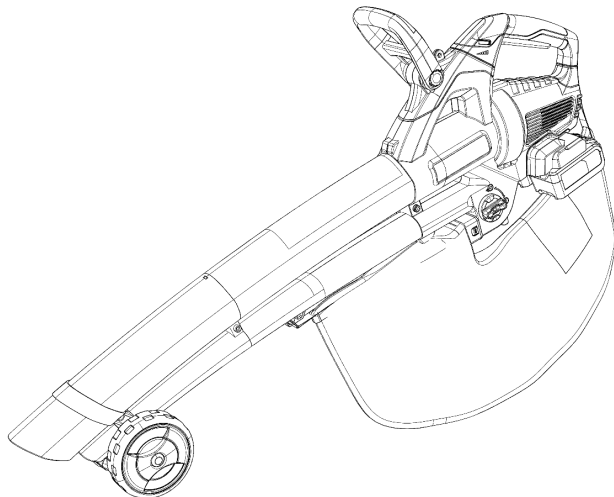




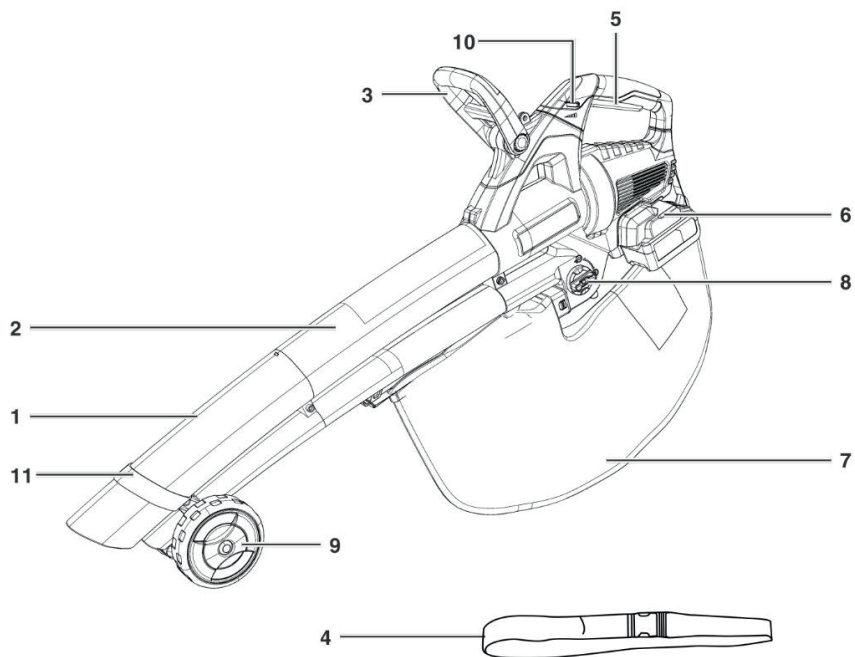
PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWA DMUCHAWA Z FUNKCJĄ ODKURZACZA	5
EN	ORIGINAL USER MANUAL CORDLESS BLOWER VAC	11
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО АККУМУЛЯТОРНЫЙ ВОЗДУХОДУВ-ПЫЛЕСОС	17
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH AKKU-LAUBBLÄSER/-SAUGER	23
UA	ОРИГИНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ АККУМУЛЯТОРНИЙ ПОВІТРОДУВ- ПІЛОСОС	28
CS	ORIGIÁLNI UŽIVATELSKÁ AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ/VYSAVAČ	33
SK	ORIGIÁLNY NÁVOD AKUMULÁTOROVÝ FUKÁR-VYSAVAČ	38
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL ASPIRATEUR-SOUFFLEUR SANS FIL	43
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL SOPLADOR-ASPIRADOR A BATERÍA	48
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ-SZÍVÓ	53
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK AKUMULATORSKI PUHAČ-USISAVAČ	58
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS AKUMULIATORINIS PŪSTUVAS-SIURBLYS	63
LV	ORIGIĀLĀ LIETOTĀJA AKUMULATORA PŪTĒJS-SŪCĒJS	68
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND AKUTOITEL LEHEPUHUR-IMUR	73

AKUMULATOROWA DMUCHAWA Z FUNKCJĄ ODKURZACZA

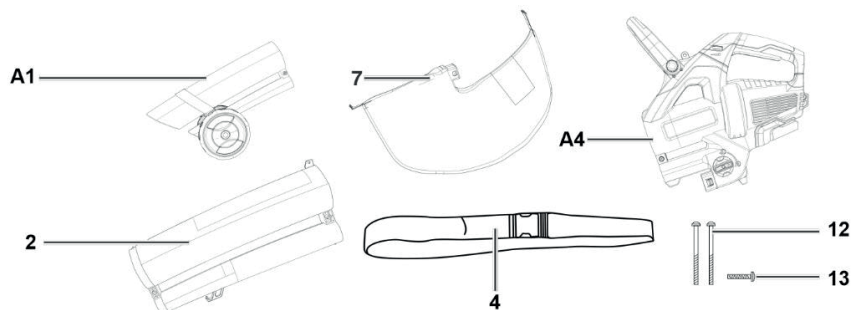
HT2E294-0BV

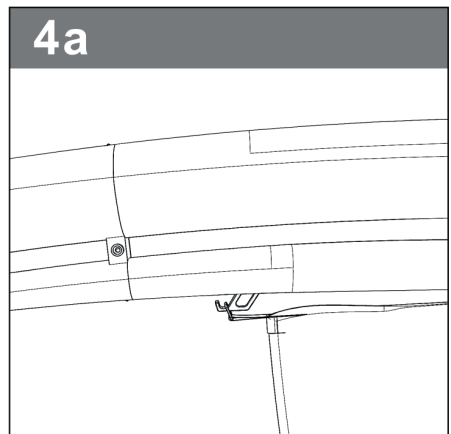
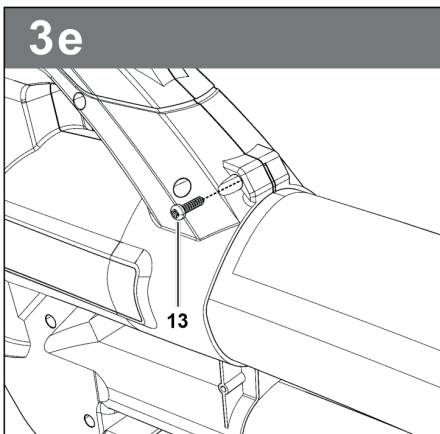
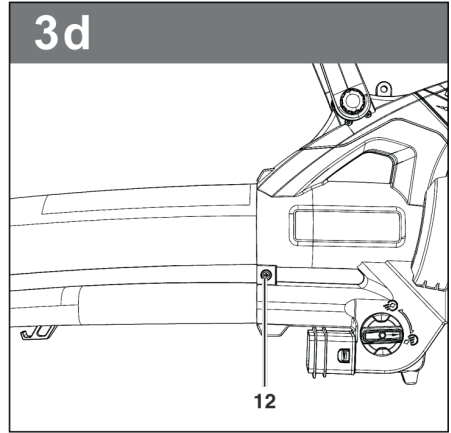
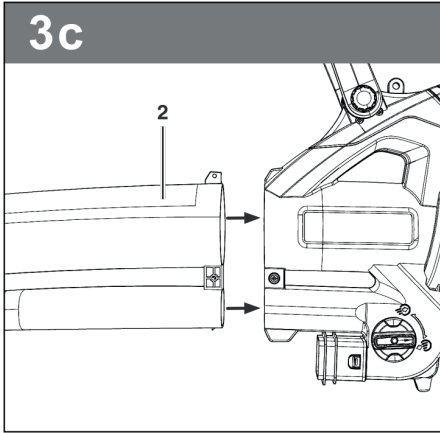
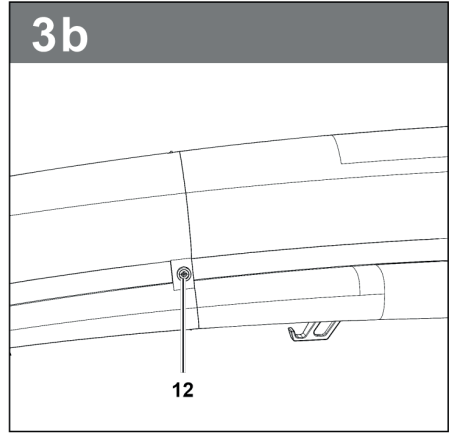
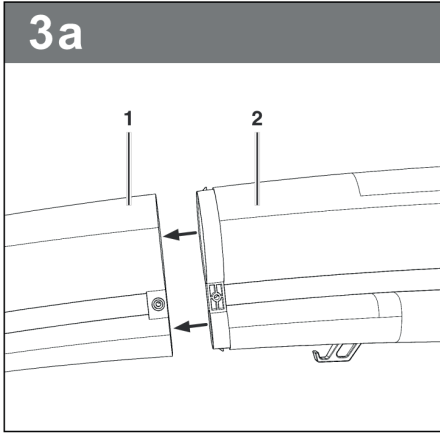


1

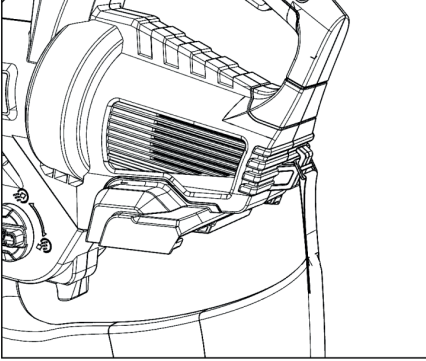


2

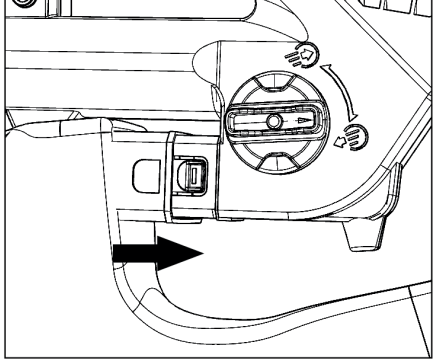




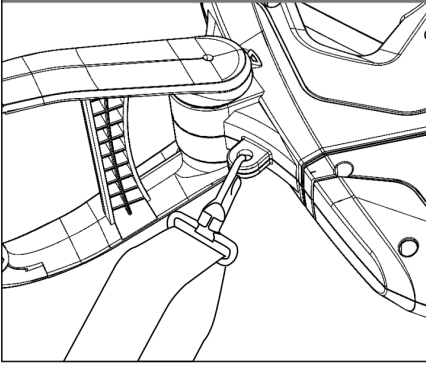
4b



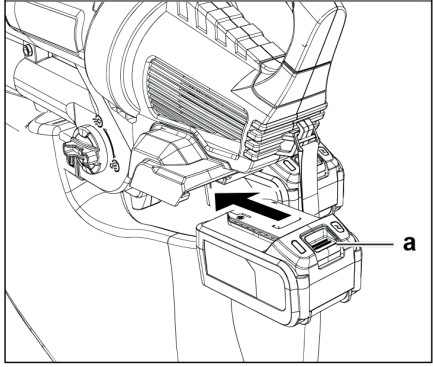
5



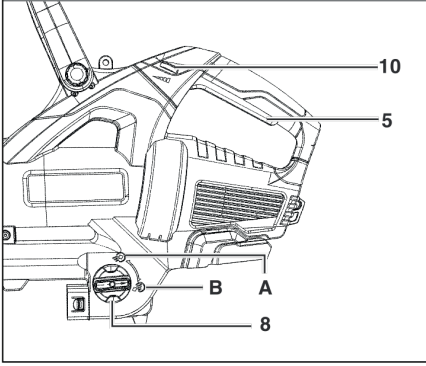
6



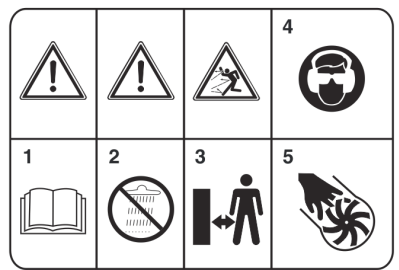
7



8



9



PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszołość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool” used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a.** Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b.** Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c.** Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.
Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a.** A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.
- b.** Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c.** Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d.** Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.
- e.** When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a.** Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool.
Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b.** Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d.** Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e.** Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f.** Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g.** If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly

connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

- a.** The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.
- b.** Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- c.** When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.
- d.** Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

- a.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- b.** Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.
- c.** Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.
- d.** In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.
- e.** If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighboring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.
- f.** Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.
- g.** The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.
- h.** Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.
- i.** Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

- a.** Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.
- b.** Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- c.** Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.
- d.** Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.
- e.** Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f.** The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given

on charger.

- g.** To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h.** If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i.** Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

- 1.** Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
- 2.** Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
- 3.** Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
- 4.** Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
- 5.** All service work **MUST** be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should

contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

1. Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
2. Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
3. Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
4. Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
5. Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перечеркнутого мусорника на колесах является символом отдельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилозбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованої частини вихідного роз'єму або неізольованої клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižují riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čistěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použitá elektrická a elektronická zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický

odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, tiahnutie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť.

Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných

komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veuillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique” désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a.** Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b.** N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c.** Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a.** La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b.** Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c.** N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d.** Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e.** Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a.** Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b.** Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c.** Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d.** Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e.** Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f.** Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a.** Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b.** No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c.** Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a.** El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b.** Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c.** No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d.** No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e.** Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a.** Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b.** Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c.** Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d.** Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e.** No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f.** Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmaz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsoportokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltess, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća.
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (beleidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidedti dulės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžiu, radiatoriu, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalną arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h.** Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i.** Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1)** Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2)** Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3)** Elektriniams įrankiams valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4)** Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5)** Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniams įrankiams.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkovas (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotą elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdurbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdurti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekleļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselību saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslidošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapoznam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvitrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korraldamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teiseldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsmete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teiseldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teiseldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendumine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuste eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohtades. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinget vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

riilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosaid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

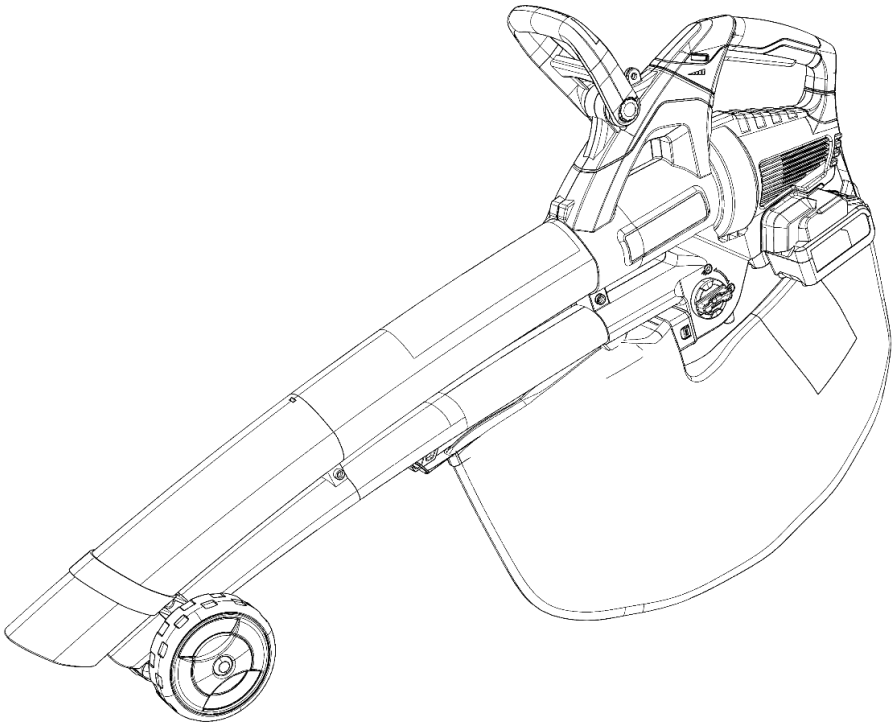
KESEKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks.

Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestevisele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmegi ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmegi taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnaohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmegi kogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti.



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI – WPROWADZENIE – HT2E294-0BV



Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj niniejszą instrukcję. Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca przygotowania, obsługi i konserwacji znajduje się w podręczniku. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki.

Strona 2 i 3 zawiera schematy produktu z numeracją części.

Strona 4 zawiera schematy montażowe i operacyjne oraz tabelę symboli bezpieczeństwa.

Niebezpieczeństwo!

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać kilku środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby informacje były dostępne w każdej chwili. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi i zasady bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody lub wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz zasad bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz Rys. 9)

1. Przed uruchomieniem narzędzia przeczytaj instrukcję obsługi.
2. Nie używaj narzędzia podczas deszczu lub śniegu. Nie narażaj narzędzia na działanie wilgoci.
3. Trzymaj wszystkie inne osoby z dala od strefy zagrożenia.
4. Nosić okulary ochronne i nauszniki.
5. Obracające się części. Trzymaj ręce i stopy z dala od wszystkich otworów.

1. Zasady bezpieczeństwa

Odpowiednie informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w załączonej broszurze. Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem lub na nim. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

2. Układ i dostarczone elementy

2.1 Układ (Rys. 1/2)

1. Przednia rura ssąca
2. Tylna rura ssąca
3. Uchwyt dodatkowy
4. Pas nośny
5. Włącznik/Wyłącznik
6. Mocowanie akumulatora
7. Worek zbiorczy
8. Przetłacznik wyboru trybu dmuchawa/odkurzacz
9. Kółka jezdne
10. Regulator prędkości
11. Wspornik kółek
12. 2x długa śruba
13. 1x krótka śruba

2.2 Dostarczone elementy Proszę sprawdzić, czy artykuł jest kompletny, zgodnie ze specyfikacją w zakresie dostawy. Jeśli brakuje części, prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym lub punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu, najpóźniej w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu, po przedstawieniu ważnego dowodu zakupu. Należy również zapoznać się z tabelą gwarancyjną w informacjach serwisowych na końcu instrukcji obsługi.

- Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie.
- Usuń materiał opakowaniowy oraz wszelkie zabezpieczenia opakowaniowe i/lub transportowe (jeśli są dostępne).
- Sprawdź, czy wszystkie elementy zostały dostarczone.
- Sprawdź urządzenie i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.

Niebezpieczeństwo! Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawkami. Nie pozwalaj dzieciom bawić się plastikowymi torbami, foliami lub małymi częściami. Istnieje niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia!

- Oryginalna instrukcja obsługi
- Instrukcje bezpieczeństwa

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Dmuchawa z funkcją odkurzacza do liści jest przeznaczona wyłącznie do pracy z liśćmi i odpadami ogrodowymi, takimi jak trawa i małe gałęzie. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za przypadek niewłaściwego użycia.

Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wynikające z takiego postępowania.

Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli maszyna będzie używana w działalności komercyjnej, handlowej lub przemysłowej, lub w celach równoważnych.

4. Dane techniczne

Prędkość biegu jałowego no....	8 000-13 000 obr./min
Prędkość powietrza	210 km/h
Moc ssania	720m ³ /h
Pojemność worka zbiorczego	ok. 45 litrów
Poziom mocy akustycznej	LWA 92.68 dB(A)
Niepewność pomiaru	K 3 dB
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA 83.1 dB(A)
Wibracje ahv	2.354m/s ²
Niepewność pomiaru	K 1.5m/s ²
Waga	3.3 kg

Ważne! Urządzenie jest dostarczane bez akumulatorów i bez ładowarki; może być używane tylko z akumulatorami litowo-jonowymi określonego typu serii!

Ogranicz emisję hałasu i wibracje do minimum.

- Używaj tylko urządzeń, które są w doskonałym stanie technicznym.

- Regularnie serwisuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój styl pracy do urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby oddaj urządzenie do serwisu.
- Wytężaj urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Uwaga! Ryzyka szcztatkowe Nawet jeśli używasz tego elektronarzędzia zgodnie z instrukcją, nie można wykluczyć pewnych ryzyk szcztatkowych. W związku z konstrukcją i układem urządzenia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenie ptuc w przypadku nieużywania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenie słuchu w przypadku nieużywania odpowiedniej ochrony słuchu.
3. Szkody na zdrowiu spowodowane wibracjami ręka-ramię, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest prawidłowo prowadzone i konserwowane.

5. Przed uruchomieniem urządzenia.

Urządzenie jest dostarczane bez akumulatorów i bez ładowarki. Ostrzeżenie! Zawsze wyjmuj akumulatory przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji w urządzeniu.

5.1. Montaż rury ssącej (Rys. 3a-3e)

- Połącz przednią i tylną rurę ssącą (Rys. 3a) i zabezpiecz śrubą (Rys. 3b/poz. 12).
- Następnie wsuń kompletną rurę ssącą do obudowy silnika (Rys. 3c) i zabezpiecz śrubami (Rys. 3d/poz. 12/3e/poz. 13).

Ważne! Należy pamiętać, że obie rury ssące muszą być zawsze połączone przed zamontowaniem ich na obudowie silnika i nie wolno ich potem rozdzielać. Zintegrowane wyłączniki bezpieczeństwa zostaną wciśnięte, a maszyna zasilana napięciem dopiero po prawidłowym przykręceniu w pełni zmontowanej rury ssącej do obudowy silnika.

5.2. Montaż worka zbiorczego (Rys. 4-5) Zaczep hak na rurze ssącej (Rys. 4a) i na obudowie (Rys. 4b). Następnie nasuń worek zbiorczy na gniazdo na obudowie silnika; zatrzaśnię się on prawidłowo, gdy usłyszysz kliknięcie (Rys. 5).

5.3. Zakładanie pasa nośnego Naciśnij hak na przednim końcu pasa (Rys. 1/poz. 4) i przetóż hak przez otwór w obudowie.

5.4 Instalowanie akumulatora (Rys. 9) Naciśnij przycisk blokujący (Rys. 9/poz. a) akumulatora, jak pokazano na Rys. 9, i wsuń akumulator do przeznaczonego do tego mocowania. Gdy akumulator znajdzie się w pozycji pokazanej na Rys. 9, upewnij się, że przycisk blokujący zatrzasnął się na swoim miejscu! Aby wyjąć akumulator, postępuj w odwrotnej kolejności.

Ważne! Używaj tylko akumulatorów o takim samym poziomie naładowania. Nigdy nie łącz akumulatorów w pełni naładowanych z częściowo naładowanymi. Zawsze ładuj oba akumulatory jednocześnie. Czas pracy urządzenia zależy od akumulatora o niższym poziomie naładowania. Oba akumulatory muszą być zawsze w pełni naładowane przed użyciem.

5.5 Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator z urządzenia. W tym celu naciśnij boczne przyciski blokujące.
2. Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej ładowarki. Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka sieciowego. Zielona dioda LED zacznie migać.
3. Włóż akumulator do ładowarki.
4. W sekcji „Wskaźnik na ładowarce” znajduje się tabela z objaśnieniem wskaźnika LED na ładowarce.

Akumulator może się nieco nagrzać podczas ładowania. Jest to normalne.

Jeśli akumulator nie ładuje się, sprawdź:

- czy w gniazdku jest napięcie
- czy styki ładowania mają dobry kontakt

Jeśli akumulator nadal się nie ładuje, wyślij

- ładowarkę
- oraz akumulator do naszego centrum obsługi klienta. Aby zapewnić prawidłowe zapakowanie i dostarczenie przedmiotów podczas ich wysyłki, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione. Podczas transportu lub utylizacji akumulatorów i narzędzi bezprzewodowych należy zawsze upewnić się, że są one pakowane pojedynczo w plastikowe torby, aby zapobiec zwarciom i pożarom. Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, należy dbać o jego szybkie ponowne naładowanie. Należy naładować akumulator, gdy zauważysz spadek wydajności urządzenia. Nigdy nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania akumulatora. Spowoduje to jego uszkodzenie.

Uruchamiaj urządzenie tylko wtedy, gdy jest w pełni zmontowane.

6. Obsługa

6.1. Dopasowanie paska (Rys. 1) Dopasuj długość paska nośnego (4) tak, aby rura ssąca znajdowała się tuż nad ziemią. Kółka prowadzące (9) na dolnym końcu rury ssącej pomogą w manewrowaniu rurą po ziemi.

6.2. Włączanie urządzenia (Rys. 8) Aby włączyć, naciśnij włącznik/wyłącznik (5).

- Aby wyłączyć, ponownie puść włącznik/wyłącznik (5).

6.3 Wybór trybu pracy

6.3.1 Odkurzenie (Rys. 8) Przekręć dźwignię (Rys. 8/poz. 8) do pozycji A. Można to zrobić zarówno, gdy urządzenie jest w spoczynku, jak i podczas pracy.

6.3.2 Dmuchiwanie (Rys. 8) Przekręć dźwignię (Rys. 8/poz. 8) do pozycji B. Można to zrobić zarówno, gdy urządzenie jest w spoczynku, jak i podczas pracy. Kieruj strumień powietrza do przodu i idź powoli, aby zdmuchnąć liście lub odpady ogrodowe na stos, lub aby oczyścić trudno dostępne miejsca. Ważne! Opróżnij worek zbiorczy przed rozpoczęciem dmuchania. W przeciwnym razie zebrany materiał może wypaść.

6.4 Opróżnianie worka zbiorczego (Rys. 1) Opróżniaj worek zbiorczy (7) w odpowiednim czasie. Przy prawie pełnym worku moc ssania znacznie spada. Odpady organiczne należy kompostować. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulatory. Otwórz zamek błyskawiczny na worku zbiorczym (7) i wysyp materiał.

Zamknij ponownie zamek błyskawiczny na worku zbiorczym (7).

6.5 Regulacja prędkości (Rys. 1) Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny regulator prędkości. Aby go użyć, przekręć regulator prędkości (Rys. 1/poz. 10) do wymaganej pozycji. Używaj urządzenia tylko z rzeczywistą wymaganą prędkością i nie pozwól mu pracować z prędkością wyższą niż to konieczne.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Wewnątrz urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.

8. Usterki

Urządzenie nie działa: Ważne! Wszystkie połączenia muszą być mocno dokręcone. Sprawdź, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa. Jeśli urządzenie nie działa pomimo prawidłowego zasilania, prosimy o przesłanie go na poniższy adres serwisu.

Zagrożenie! Zawsze wyjmij akumulatory przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac czyszczących.

8.1 Czyszczenie. Po wysypaniu zawartości worka zbiorczego, wywróć go na lewą stronę i dokładnie wyczyść, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów. Do czyszczenia mocno zabrudzonego worka można użyć mydła i wody. Jeśli zamek błyskawiczny stawia opór, przetrzyj jego ząbki suchym mydłem w kostce. W przypadku widocznych zabrudzeń i zanieczyszczeń, wyczyść rurę odkurzacza/dmuchały za pomocą szczotki. Brud i zanieczyszczenia mogą utrudniać działanie przetąacza (dmuchawa/odkurzacz) z powodu materiału, który wzbija się z ziemi. W takim przypadku wystarczy kilkakrotnie przetączyć przetąacznik w tę i z powrotem, co powinno przywrócić jego normalne działanie.

8.2 Konserwacja. Jeśli w narzędziu wystąpią problemy inne niż wyżej wymienione, inspekcję powinien przeprowadzić wyłącznie autoryzowany specjalista lub punkt serwisowy.

9. Utylizacja i recykling

Urządzenie jest dostarczane w opakowaniu, aby zapobiec uszkodzeniom w transporcie. Surowce w tym opakowaniu mogą być ponownie użyte lub poddane recyklingowi. Urządzenie i jego akcesoria są wykonane z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i plastik. Nigdy nie wyrzucaj uszkodzonego sprzętu do śmieci domowych. Urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu właściwej utylizacji. Jeśli nie znasz lokalizacji takiego punktu zbiórki, powinieneś zapytać w urzędzie gminy.

10. Przechowywanie

Przechowuj urządzenie i akcesoria w ciemnym i suchym miejscu w temperaturze powyżej zera. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30 °C. Przechowuj elektronarzędzie w oryginalnym opakowaniu.

11. Wskaźnik na ładowarce Poniższa tabela:

AKUMULATOR	ZIELONA DIODA LED	CZERWONA DIODA LED	DZIAŁANIE
Bez akumulatora	ŚWIECI ŚWIATŁEM CIĄGŁYM	WYŁĄCZONA	Gotowa do ładowania akumulatora.
Z akumulatorem	ŚWIECI ŚWIATŁEM CIĄGŁYM	WYŁĄCZONA	Wyjmij akumulator. UWAGA: Jeśli wskaźnik naładowania na akumulatorze nie jest pełny, oznacza to, że akumulator jest zbyt gorący, aby go naładować. Pozwól akumulatorowi ostygnąć przez 30 minut i naładuj ponownie.
Z akumulatorem	WYŁĄCZONA	ŚWIECI ŚWIATŁEM CIĄGŁYM	Akumulator jest w trakcie ładowania.



Tylko dla krajów UE Nigdy nie wyrzucaj żadnych elektronarzędzi do śmieci domowych. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawie krajowym, stare elektronarzędzia muszą być oddzielane od innych odpadów i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, np. poprzez oddanie do punktu recyklingu.

Alternatywa recyklingu wobec żądania zwrotu: Jako alternatywę do zwrotu sprzętu do producenta, właściciel sprzętu elektrycznego musi upewnić się, że sprzęt zostanie prawidłowo zutylizowany, jeśli nie chce go już zatrzymać. Stary sprzęt można zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki, który zutylizuje go zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i utylizacji odpadów. Nie do-

tyczy to żadnych akcesoriów ani pomocy bez komponentów elektrycznych dostarczonych ze starym sprzętem.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych.

EN HT2E294-0BV – Introduction



Read the instructions carefully before use and ensure fully understand. Keep this manual. Read the instruction manual carefully before operation! Machine preparation, operation and maintenance of general safety instructions are stated in the manual. When use must comply with the instructions. If not caused accidents, manufacturers will be not responsible for it safety use considerations

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.

Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care.

Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 9)

1. Read the directions for use before operating the tool.
2. Do not use the tool in rain or snow. Do not expose the tool to wet conditions.
3. Keep all other persons away from the danger zone.
4. Wear goggles and earmuffs.
5. Rotating parts. Keep your hands and feet away from all openings.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied

- 2.1. Layout (Fig. 1/2)
 1. Front suction tube
 2. Rear suction tube
 3. Additional handle
 4. Harness
 5. On/Off switch
 6. Battery mount
 7. Catch bag
 8. Selector switch for blower/vac
 9. Castors
 10. Speed controller
 11. Wheel support

- 12. 2x long screw
- 13. 1x short screw
- 13.2. Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The leaf blower vac is designed to handle only foliage and garden refuse such as grass and small branches. Any other use is prohibited.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Idling speed n0	8,000-13,000 rpm
Air speed	210 kph
Suction power	720 m ³ /h
Volume of catch bag	approx. 45 liters
Sound volume level LWA	92.68 dB(A)
Uncertainty K	3 dB
Sound pressure level LpA	83.1 dB(A)
Vibration ahv	2.354 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²
Weight	3.3 kg

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the specific type series!

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working

order.

- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution! Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

The equipment is supplied without batteries and without a charger.

Warning!

Always remove the batteries before making adjustments to the equipment.

5.1. Mounting the suction tube (Fig. 3a-3e)

- Plug together the front and rear suction tube

(Fig. 3a) and secure with the screw (Fig. 3b/ Item 12).

- Now slide the complete suction tube into the

motor housing (Fig. 3c) and secure with the screws (Fig. 3d/Item 12 / 3e/Item 13).

Important!

Please note that the two suction tubes must always be joined together before they are mounted on the motor housing, and that they must then never be taken apart again.

Integrated safety switches will be pressed and the machine supplied with voltage only after the fully assembled suction tube has been properly screwed to the motor housing.

5.2. Mounting the catch bag (Figs. 4-5)

Hang the hook on the suction tube (Fig. 4a) and on the housing (Fig. 4b). Then slip the catch bag over the socket on the motor housing; it engages correctly when it makes an audible click (Fig. 5).

5.3. Fitting the harness

Press the hook on the front end of the seat belt (Fig. 1/Item 4) and thread the hook through the hole on the casing.

5.4. Fitting the battery (Fig. 9)

Press the pushlock button (Fig. 9/Item a) of the battery as shown in Fig. 9 and push the battery into the battery mount provided. When the battery is positioned as in Fig. 9, make sure that the pushlock button latches in place! To remove the battery pack, proceed in reverse order.

Important!

Use only batteries which are charged to the same level. Never combine full and half-full batteries.

Always charge the two batteries simultaneously.

The equipment's operating time depends on the battery with the lower charge level. The two batteries must always be fully charged before use.

5.5. Charging the battery

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the side pushlock buttons.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack into the charger.
4. In the section entitled "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly.

You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops.

Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect. Start up the equipment only when fully assembled.

6. Operation

6.1. Sizing the strap (Fig. 1)

Size the length of the carrying strap (4) so that the vacuum tube just clears the ground. The guide rollers (9) at the bottom end of the suction tube will help you to maneuver the suction tube on the ground.

6.2. Switching on the equipment (Fig. 8)

- To switch on, press the On/Off switch (5).
- To switch off, let go of the On/Off switch (5) again.

6.3. Selecting the mode of operation

6.3.1. Suctioning (Fig. 8)

Turn the lever (Fig. 8/Item 8) to position A. You can do this both when the equipment is at a standstill and while it is running.

6.3.2. Blowing (Fig. 8)

Turn the lever (Fig. 8/Item 8) to position B. You can do this both when the equipment is at a standstill and while it is running.

- Channel the air stream forward and walk slowly to blow foliage or garden refuse into a pile or to clear out hard-to-reach places.

- Important! Empty the catch bag before blowing.

Otherwise, the material that has been vacuumed up could drop out.

6.4. Emptying the catch bag (Fig. 1)

Empty the catch bag (7) in good time. With a nearly full bag, the suction power drops notably. Organic waste should be composted.

- Switch off the equipment and remove the batteries.
- Open the zipper on the catch bag (7) and shake out the material.
- Close the zip on the catch bag (7) again.

6.5. Speed control (Fig. 1)

The device is fitted with an electronic speed controller. To use it, turn the speed controller (Fig. 1/Item 10) into the required position. Use the device only with the speed which is actually required and do not let it run at a speed which is faster than necessary.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Hazard!

Always remove the batteries before starting any cleaning work.

7.1. Cleaning

- After shaking out the catch bag, turn it inside out and thoroughly clean it in order to prevent mould and unpleasant odours from forming.

- You can use soap and water to clean out a heavily soiled catch bag.

- Rub a bar of dry soap across the zipper teeth if the zipper becomes difficult to pull.
- Clean the vacuum/blower tube with a brush upon evidence of dirt and grime.
- Dirt and grime can make the switch (blower/vacuum)

more difficult to operate as a result of the material that swirls up off the ground. When this occurs, simply flip the switch back and forth a few times, which should bring it back to the normal feel.

7.2. Maintenance

- Should the tool experience problems beyond those mentioned above, let only an authorised professional or a customer service shop perform an inspection.
- There are no other parts inside the equipment which require maintenance.

8. Faults

The equipment does not work:

Important!

All connections must be tightly secured. Check that the battery is charged and whether the charging unit is working. If the equipment will not work in spite of the voltage supply being OK, please send it to the customer service address below.

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30

°C. Store the electric tool in its original packaging.

11. Charger indicator

Battery pack	GreenLED	Red LED	Action
Without battery pack	ON – SOLID	OFF	Ready to charge the battery pack.
With battery pack	ON – SOLID	OFF	Remove battery. NOTICE: If fuel gauge on battery is not full then the battery is too hot to charge, let battery cool forr 30 min and charge again.
With battery pack	OFF	ON – SOLID	Battery is charging.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Subject to technical changes.

RU HT2E294-0BV – Введение



Внимательно прочитайте инструкции перед использованием и убедитесь, что все понятно. Сохраните данную инструкцию. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом работы! Подготовка, эксплуатация и техническое обслуживание устройства с соблюдением общих правил техники безопасности изложены в данной инструкции. Используйте устройство в соответствии с инструкциями. В противном случае производитель не несет ответственности за несчастные случаи.

Опасно!

При использовании оборудования необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности во избежание травм и повреждений. Пожалуйста, внимательно прочтите полную инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности. Храните данное руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была доступна. Если вы передаете оборудование другому лицу, передайте также настоящую инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности. Мы не несем никакой ответственности за ущерб или несчастные случаи, возникшие в результате несоблюдения данных инструкций и правил техники безопасности. Объяснение используемых символов (см. рис. 9)

1. Перед эксплуатацией инструмента прочтите инструкцию по эксплуатации. 2. Не используйте инструмент под дождем или снегом. Не подвергайте инструмент воздействию влаги. 3. Держите всех посторонних лиц подальше от опасной зоны. 4. Носите защитные очки и наушники.
2. Вращающиеся части. Держите руки и ноги подальше от всех отверстий.
3. Правила техники безопасности

Соответствующая информация по технике безопасности содержится в прилагаемом буклете.

Внимание!

Прочтите всю информацию по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, представленные на данном электроинструменте или вместе с ним. Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Храните всю информацию и инструкции по технике безопасности в надежном месте для будущего использования.

2. Схема и комплект поставки

2.1 Схема (Рис. 1/2)

1. Передняя всасывающая труба
2. Задняя всасывающая труба
3. Дополнительная рукоятка
4. Ремень
5. Переключатель Вкл/Выкл
6. Крепление аккумулятора
7. Мешок для сбора
8. Переключатель режима воздуходувки/пылесоса
9. Ролики
10. Регулятор скорости
11. Опора колеса
12. 2 длинных винта
13. 1 короткий винт

2.2 Комплект поставки

Пожалуйста, проверьте комплектность изделия в соответствии с объемом поставки. [источник: 18] Если отсутствуют детали, пожалуйста, свяжитесь с нашим сервисным центром или торговой точкой, где вы совершили покупку, не позднее 5 рабочих дней после покупки продукта и при предъявлении действующего чека. [источник: 19] Также обратитесь к таблице гарантии в разделе сервисной информации в конце инструкции по эксплуатации. [источник: 20] • Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование. [источник: 21] Удалите упаковочный материал и любые упаковочные и/или транспортировочные крепления (если имеются).

Проверьте наличие всех предметов в комплекте. [источник: 22] Осмотрите оборудование и аксессуары на наличие повреждений при транспортировке.

По возможности сохраняйте упаковку до окончания гарантийного срока. [источник: 23] Опасно!

Оборудование и упаковочные материалы не являются игрушками. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленками или мелкими деталями. [источник: 24] Существует опасность проглатывания или удушья!

Оригинальная инструкция по эксплуатации

- Инструкции по технике безопасности

3. Правильное использование

Воздуходувка-пылесос для листьев предназначена только для работы с листвой и садовым мусором, таким как трава и мелкие ветки. [источник: 25] Любое другое использование запрещено.

Оборудование должно использоваться только по назначению. [источник: 26] Любое другое использование считается случаем

[источник: 27] неправильного использования. Пользователь/оператор, а не производитель, будет нести ответственность за любой ущерб или травмы любого рода, возникшие в результате этого. [источник: 28]

Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. [источник: 29] Наша гарантия будет аннулирована, если машина используется в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или в эквивалентных целях. [источник: 30]

4. Технические данные

Скорость холостого хода не более...	8 000-13 000 об/мин
Скорость воздуха	210 км/ч
Мощность всасывания	720 м3/ч
Объем мешка для сбора	прибл. 45 литров
Уровень звуковой мощности LWA	92,68 дБ(А)
Неопределенность K	3 дБ
Уровень звукового давления LpA	83,1 дБ(А)
Вибрация ahv	2,354 м/с ²
Неопределенность K	1,5 м/с ²
Вес	3,3 кг

Важно!

Оборудование поставляется без аккумуляторов и без зарядного устройства и разрешается использовать только с литий-ионными аккумуляторами определенного типа! Снижайте уровень шума и вибрации до минимума.

Используйте только приборы, находящиеся в идеальном рабочем состоянии. Регулярно обслуживайте и чистите прибор. Адаптируйте свой стиль работы к прибору. Не перегружайте прибор. При необходимости обслуживайте прибор. Выключайте прибор, когда он не используется. Носите защитные перчатки.

Внимание! Остаточные риски

Даже если вы используете этот электроинструмент в соответствии с инструкциями, некоторые остаточные риски не могут быть исключены. [источник: 36] Следующие опасности могут возникнуть в связи с конструкцией и компоновкой оборудования:

1. Повреждение легких при отсутствии подходящей защитной пылезащитной маски.
2. Повреждение слуха при отсутствии подходящей защиты для ушей.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение длительного периода или неправильно направляется и обслуживается.

5. Перед запуском оборудования

Оборудование поставляется без аккумуляторов и без зарядного устройства.

Внимание! Всегда извлекайте аккумуляторы перед выполнением любых регулировок оборудования.

5.1. Установка всасывающей трубы (Рис. 3а-3е) • Соедините переднюю и заднюю всасывающие трубы (Рис. 3а) и закрепите винтом (Рис. 3б/Деталь 12). Теперь вставьте собранную всасывающую трубу в корпус двигателя (Рис. 3с) и закрепите винтами (Рис. 3д/Деталь 12/3е/Деталь 13).

Важно!

Обратите внимание, что две всасывающие трубы всегда должны быть соединены вместе, прежде чем они будут установлены на корпус двигателя, и что их нельзя разъединять снова. [источник: 44] Встроенные предохранительные выключатели будут нажаты, и машина будет получать напряжение только после того, как полностью собранная всасывающая труба будет правильно прикручена к корпусу двигателя.

5.2. Установка мешка для сбора (Рис. 4-5)

Повесьте крючок на всасывающую трубу (Рис. 4а) и на корпус (Рис. 4б). Затем наденьте мешок для сбора на патрубок на корпусе двигателя; он правильно зафиксируется, когда раздастся слышимый щелчок (Рис. 5).

5.3. Установка ремня

Нажмите на крючок на переднем конце ремня безопасности (Рис. 1/Деталь 4) и проденьте крючок через отверстие на корпусе.

[источник: 49] 5.4 Установка аккумулятора (Рис. 9)

Нажмите кнопку фиксатора (Рис. 9/Деталь а) аккумулятора, как показано на Рис. 9, и вставьте аккумулятор в предусмотренное крепление. [источник: 50] При установке аккумулятора, как на Рис. 9, убедитесь, что кнопка фиксатора защелкнулась! [источник: 51] Для извлечения аккумуляторного блока выполните действия в обратном порядке.

Важно!

Используйте только аккумуляторы, заряженные до одного уровня. [источник: 52] Никогда не комбинируйте полностью заряженные и наполовину заряженные аккумуляторы.

Всегда заряжайте два аккумулятора одновременно. [источник: 53] Время работы оборудования зависит от аккумулятора с более низким уровнем заряда. [источник: 54] Два аккумулятора всегда должны быть полностью заряжены перед использованием. [источник: 55] 5.5 Зарядка аккумулятора

1. Извлеките аккумуляторный блок из оборудования. Для этого нажмите боковые кнопки фиксатора.
2. Проверьте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на табличке зарядного устройства. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку.

Затем начнет мигать зеленый светодиод.

3. Вставьте аккумуляторный блок в зарядное устройство.

4. В разделе «Индикатор зарядного устройства» вы найдете таблицу с объяснением индикации светодиода на зарядном устройстве. Аккумуляторный блок может немного нагреваться во время зарядки. Это нормально. Если аккумуляторный блок не заряжается, проверьте: наличие напряжения в розетке

хороший контакт на зарядных контактах

Если аккумуляторный блок по-прежнему не заряжается, отправьте зарядное устройство и аккумуляторный блок в наш сервисный центр. Чтобы обеспечить надлежащую упаковку и доставку при отправке к нам, пожалуйста, свяжитесь с нашим сервисным центром или точкой продажи, где было приобретено оборудование. При отправке или утилизации аккумуляторов и беспроводных инструментов всегда убедитесь, что они упакованы индивидуально в пластиковые пакеты для предотвращения коротких замыканий и пожаров. Чтобы аккумуляторный блок служил долго, следует своевременно его перезаряжать. Вы должны перезарядить аккумуляторный блок, когда заметите, что производительность устройства падает. Никогда не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приведет к его выходу из строя. Запускайте оборудование только в полностью собранном виде.

6. Эксплуатация

6.1. [источник: 67] Регулировка ремня (Рис. 1) Отрегулируйте длину переносного ремня (4) так, чтобы всасывающая труба едва касалась земли. [источник: 68] Направляющие ролики (9) на нижнем конце всасывающей трубы помогут вам маневрировать всасывающей трубой по земле. [источник: 69] 6.2. Включение оборудования (Рис. 8)

Для включения нажмите переключатель Вкл/Выкл (5). [источник: 70] • Для выключения снова отпустите переключатель Вкл/Выкл (5). [источник: 71] 6.3 Выбор режима работы

6.3.1 Всасывание (Рис. 8)

Поверните рычаг (Рис. 8/Деталь 8) в положение А. Вы можете сделать это как при остановленном, так и при работающем оборудовании. 6.3.2 Обдув (Рис. 8)

Поверните рычаг (Рис. 8/Деталь 8) в положение В. Вы можете сделать это как при остановленном, так и при работающем оборудовании. Направьте воздушный поток вперед и медленно идите, чтобы сдуть листву или садовый мусор в кучу или очистить труднодоступные места. Важно! Опустошите мешок для сбора перед обдувом. В противном случае всасываемый материал может выпасть. 6.4 Опорожнение мешка для сбора (Рис. 1)

Своевременно опорожняйте мешок для сбора (7). При почти полном мешке мощность всасывания заметно падает. Органические отходы следует компостировать. Выключите оборудование и извлеките аккумуляторы. Откройте молнию на мешке для сбора (7) и вытряхните материал.

Снова закройте молнию на мешке для сбора (7). 6.5 Регулировка скорости (Рис. 1)

Устройство оснащено электронным регулятором скорости. Чтобы использовать его, поверните регулятор скорости (Рис. 1/Деталь 10) в требуемое положение. Используйте устройство только с необходимой скоростью и не позволяйте ему работать на скорости, которая быстрее, чем необходимо.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Внутри оборудования нет других деталей, требующих обслуживания.

8. Неисправности

Оборудование не работает:

Важно!

Все соединения должны быть надежно закреплены. Проверьте, заряжен ли аккумулятор и работает ли зарядное устройство. Если оборудование не работает, несмотря на нормальное электропитание, пожалуйста, отправьте его по адресу обслуживания клиентов, указанному ниже. Опасно!

Всегда извлекайте аккумуляторы перед началом любых работ по очистке. 7.1 Очистка

После вытряхивания мешка для сбора выверните его наизнанку и тщательно очистите, чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов. Вы можете использовать мыло и воду для очистки сильно загрязненного мешка для сбора. Протрите сухим мылом зубцы молнии, если молния начинает туго двигаться. Очистите всасывающую/воздуходувную трубу щеткой при наличии грязи и

копоти. Грязь и копоть могут затруднить работу переключателя (воздуходувка/пылесос) в результате попадания материала, который поднимается с земли. [источник: 92] В этом случае просто несколько раз переключите выключатель вперед и назад, что должно вернуть его в нормальное состояние. 7.2 Техническое обслуживание

Если инструмент испытывает проблемы, выходящие за рамки вышеупомянутых, разрешайте проводить проверку только уполномоченному специалисту или в сервисном центре.

9. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, чтобы предотвратить его повреждение при транспортировке. Сырье в этой упаковке может быть повторно использовано или переработано. [источник: 96] Оборудование и его аксессуары изготовлены из различных типов материалов, таких как металл и пластик. Никогда не выбрасывайте неисправное оборудование вместе с бытовыми отходами. Оборудование следует сдавать в подходящий центр сбора для надлежащей утилизации. [источник: 98] Если вы не знаете местонахождения такого пункта сбора, вам следует обратиться в местные органы власти.

10. Хранение

Храните оборудование и аксессуары в темном и сухом месте при температуре выше нуля. [источник: 100] Идеальная температура хранения составляет от 5 до 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

11. Индикатор зарядного устройства

АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК	ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД	КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД	ДЕЙСТВИЕ
Без аккумуляторного блока	ВКЛ-ПОСТОЯННО	ВЫКЛ	Готов к зарядке аккумуляторного блока
С аккумуляторным блоком	ВКЛ-ПОСТОЯННО	OFF	Извлеките аккумулятор. ПРИМЕЧАНИЕ: Если индикатор заряда на аккумуляторе не показывает полный заряд, то аккумулятор слишком горячий для зарядки, дайте аккумулятору остыть в течение 30 минут и зарядите снова.
С аккумуляторным блоком	ВЫКЛ	ВКЛ- ПОСТОЯННО	Аккумулятор заряжается.



Только для стран ЕС

Никогда не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами. [источник: 104] В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее реализацией в национальном законодательстве, старые электроинструменты должны быть отделены от других отходов и утилизированы экологически безопасным способом, например, [источник: 105] путем сдачи в пункт переработки.

Альтернатива утилизации по запросу:

В качестве альтернативы возврату оборудования производителю владелец электрического оборудования должен убедиться, что оборудование утилизировано надлежащим образом, если он больше не хочет его хранить. [источник: 106] Старое оборудование может быть возвращено в подходящий пункт сбора, который утилизирует оборудование в соответствии с национальными правилами переработки и утилизации отходов. [источник: 107] Это не относится к любым аксессуарам или вспомогательным

средствам без электрических компонентов, поставляемым со старым оборудованием. [источник: 108]
Возможны технические изменения.

DE HT2E294-0BV – Einleitung



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig durch! Die Sicherheitshinweise für die Vorbereitung, den Betrieb und die Wartung sind im Handbuch zu finden. Das Gerät ist für den vorgesehenen Zweck zu verwenden. Andernfalls haftet der Hersteller nicht für Unfälle.

Gefahr!

Bei der Benutzung des Geräts sind einige Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aus. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Abb. 9)

1. Vor Inbetriebnahme des Werkzeugs die Gebrauchsanweisung lesen.
2. Das Werkzeug nicht bei Regen oder Schnee verwenden. Das Werkzeug keinen nassen Bedingungen aussetzen.
3. Alle anderen Personen vom Gefahrenbereich fernhalten.
4. Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
5. Rotierende Teile. Hände und Füße von allen Öffnungen fernhalten.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitsinformationen finden Sie in der beiliegenden Broschüre. **Warnung!** Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die auf oder mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen an einem sicheren Ort für die zukünftige Verwendung auf.

2. Aufbau und Lieferumfang

2.1 Aufbau (Abb. 1/2)

1. Vorderes Saugrohr
2. Hinteres Saugrohr
3. Zusatzhandgriff
4. Tragegurt
5. Ein-/Ausschalter
6. Akku-Aufnahme
7. Fangsack
8. Wahlschalter Blasen/Saugen
9. Führungsrollen
10. Drehzahlregler
11. Radhalterung
12. 2x lange Schraube
13. 1x kurze Schraube

2.2 Lieferumfang Bitte prüfen Sie, ob der Artikel gemäß dem im Lieferumfang angegebenen Umfang vollständ-

dig ist. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Werktagen nach dem Kauf des Produkts unter Vorlage eines gültigen Kaufbelegs an unser Servicecenter oder die Verkaufsstelle, bei der Sie den Kauf getätigt haben. Beachten Sie auch die Garantietabelle in den Serviceinformationen am Ende der Bedienungsanleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie eventuelle Verpackungs- und/oder Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Prüfen Sie, ob alle Teile mitgeliefert wurden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung möglichst bis zum Ende der Garantiezeit auf.

Gefahr! Das Gerät und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Es besteht die Gefahr des Verschluckens oder Erstickens!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger ist ausschließlich für Laub und Gartenabfälle wie Gras und kleine Zweige konzipiert. Jede andere Verwendung ist verboten.

Das Gerät darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Anwendungen konzipiert wurden. Unsere Garantie erlischt, wenn die Maschine in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Betrieben oder für gleichwertige Zwecke verwendet wird.

4. Technische Daten

Leerlaufdrehzahl n_0	8.000-13.000 U/min
Luftgeschwindigkeit	210 km/h
Saugleistung	720m ³ /h
Volumen des Fangsacks ca.	45 Liter
Schalleistungspegel LWA	92.68 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB
Schalldruckpegel LpA	83.1 dB(A)
Vibration ahv	2.354m/s ²
Unsicherheit K	1.5m/s ²
Gewicht	3.3 kg

Wichtig! Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Lithium-Ionen-Akkus der spezifischen Baureihe verwendet werden!

Halten Sie die Geräuschemissionen und Vibrationen auf einem Minimum.

- Verwenden Sie nur Geräte, die in einwandfreiem Zustand sind.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise an das Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.

- Lassen Sie das Gerät bei Bedarf warten.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Vorsicht! Restrisiken Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig verwenden, können bestimmte Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Im Zusammenhang mit der Konstruktion und dem Aufbau des Geräts können folgende Gefahren entstehen:

1. Lungenschäden, wenn keine geeignete Staubschutzmaske verwendet wird.
2. Hörschäden, wenn kein geeigneter Gehörschutz verwendet wird.
3. Gesundheitsschäden durch Hand-Arm-Vibrationen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme des Geräts Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert. Warnung! Entfernen Sie immer die Akkus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1. Montage des Saugrohrs (Abb. 3a-3e)

- Stecken Sie das vordere und hintere Saugrohr zusammen (Abb. 3a) und sichern Sie es mit der Schraube (Abb. 3b/Pos. 12).
- Schieben Sie nun das komplette Saugrohr in das Motorgehäuse (Abb. 3c) und sichern Sie es mit den Schrauben (Abb. 3d/Pos. 12/3e/Pos. 13).

Wichtig! Bitte beachten Sie, dass die beiden Saugrohre immer miteinander verbunden sein müssen, bevor sie am Motorgehäuse montiert werden, und dass sie danach niemals wieder demontiert werden dürfen. Integrierte Sicherheitsschalter werden nur gedrückt und die Maschine mit Spannung versorgt, nachdem das vollständig montierte Saugrohr ordnungsgemäß am Motorgehäuse verschraubt wurde.

5.2. Montage des Fangsacks (Abb. 4-5) Hängen Sie den Haken am Saugrohr (Abb. 4a) und am Gehäuse (Abb. 4b) ein. Stecken Sie dann den Fangsack über den Stutzen am Motorgehäuse; er rastet korrekt ein, wenn ein hörbares Klicken zu hören ist (Abb. 5).

5.3. Anlegen des Tragegurts Drücken Sie den Haken am vorderen Ende des Gurtes (Abb. 1/Pos. 4) und fädeln Sie den Haken durch das Loch am Gehäuse.

5.4 Einsetzen des Akkus (Abb. 9) Drücken Sie den Entriegelungsknopf (Abb. 9/Pos. a) des Akkus wie in Abb. 9 gezeigt und schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akku-Aufnahme. Wenn der Akku wie in Abb. 9 positioniert ist, stellen Sie sicher, dass der Entriegelungsknopf einrastet! Um den Akkupack zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Wichtig! Verwenden Sie nur Akkus mit gleichem Ladezustand. Kombinieren Sie niemals volle und halbvolle Akkus. Laden Sie immer beide Akkus gleichzeitig auf. Die Betriebszeit des Geräts hängt vom Akku mit dem niedrigeren Ladezustand ab. Beide Akkus müssen vor der Verwendung immer vollständig aufgeladen sein.

5.5 Laden des Akkus

1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Gerät. Drücken Sie dazu die seitlichen Entriegelungsknöpfe.
2. Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt dann zu blinken.
3. Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.
4. Im Abschnitt „Ladegerät-Anzeige“ finden Sie eine Tabelle mit einer Erklärung der LED-Anzeige am Ladegerät.

Der Akkupack kann während des Ladevorgangs etwas warm werden. Das ist normal.

Wenn der Akkupack nicht lädt, prüfen Sie:

- ob Spannung an der Steckdose anliegt
- ob ein guter Kontakt an den Ladekontakten besteht

Wenn der Akkupack immer noch nicht lädt, senden Sie

- das Ladegerät
- und den Akkupack an unser Kundenservice-Center. Um sicherzustellen, dass die Artikel ordnungsgemäß verpackt und geliefert werden, wenn Sie sie an uns senden, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät gekauft wurde. Stellen Sie beim Versand oder bei der Entsorgung von Akkus und schnurlosen Werkzeugen immer sicher, dass diese einzeln in Plastiktüten verpackt sind, um Kurzschlüsse und Brände zu vermeiden. Um eine lange Lebensdauer des Akkupacks zu gewährleisten, sollten Sie darauf achten, ihn rechtzeitig wieder aufzuladen. Sie müssen den Akkupack aufladen, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Lassen Sie den Akkupack niemals vollständig entladen. Dies führt zu einem Defekt.

Starten Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist.

6. Betrieb

6.1. Einstellen des Gurtes (Abb. 1) Stellen Sie die Länge des Tragegurtes (4) so ein, dass das Saugrohr knapp über dem Boden schwebt. Die Führungsrollen (9) am unteren Ende des Saugrohrs helfen Ihnen, das Saugrohr am Boden zu manövrieren.

6.2. Einschalten des Geräts (Abb. 8) Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5).

- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) wieder los.

6.3 Wahl der Betriebsart

6.3.1 Saugbetrieb (Abb. 8) Drehen Sie den Hebel (Abb. 8/Pos. 8) auf Position A. Sie können dies sowohl im Stillstand des Geräts als auch während des Betriebs tun.

6.3.2 Blasbetrieb (Abb. 8) Drehen Sie den Hebel (Abb. 8/Pos. 8) auf Position B. Sie können dies sowohl im Stillstand des Geräts als auch während des Betriebs tun. Richten Sie den Luftstrom nach vorne und gehen Sie langsam, um Laub oder Gartenabfälle auf einen Haufen zu blasen oder schwer zugängliche Stellen zu reinigen. Wichtig! Leeren Sie den Fangsack vor dem Blasen. Andernfalls könnte das aufgesaugte Material herausfallen.

6.4 Entleeren des Fangsacks (Abb. 1) Leeren Sie den Fangsack (7) rechtzeitig. Bei einem fast vollen Sack lässt die Saugleistung merklich nach. Organische Abfälle sollten kompostiert werden. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus. Öffnen Sie den Reißverschluss am Fangsack (7) und schütteln Sie das Material aus.

Schließen Sie den Reißverschluss am Fangsack (7) wieder.

6.5 Drehzahlregelung (Abb. 1) Das Gerät ist mit einer elektronischen Drehzahlregelung ausgestattet. Um sie zu verwenden, drehen Sie den Drehzahlregler (Abb. 1/Pos. 10) in die gewünschte Position. Verwenden Sie das Gerät nur mit der tatsächlich erforderlichen Geschwindigkeit und lassen Sie es nicht schneller laufen als nötig.

7. Reinigung, Wartung und Bestellung von Ersatzteilen

Es gibt keine weiteren Teile im Inneren des Geräts, die gewartet werden müssen.

8. Störungen

Das Gerät funktioniert nicht: Wichtig! Alle Verbindungen müssen fest angezogen sein. Prüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Wenn das Gerät trotz intakter Spannungsversorgung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die unten angegebene Kundendienstadresse.

Gefahr! Entfernen Sie immer die Akkus, bevor Sie Reinigungsarbeiten beginnen.

7.1 Reinigung Nach dem Ausschütteln des Fangsacks, drehen Sie ihn auf links und reinigen Sie ihn gründlich, um Schimmel und unangenehme Gerüche zu vermeiden. Sie können Seife und Wasser verwenden, um einen stark verschmutzten Fangsack zu reinigen. Reiben Sie einen trockenen Seifenstück über die Zähne des Reißverschlusses, wenn dieser schwergängig wird. Reinigen Sie das Saug-/Blasrohr mit einer Bürste, wenn Schmutz und Dreck sichtbar sind. Schmutz und Dreck können die Bedienung des Schalters (Blasen/Saugen) durch aufgewirbeltes Material erschweren. In diesem Fall klappen Sie den Schalter einfach ein paar Mal hin und her, was ihn wieder in den normalen Zustand versetzen sollte.

7.2 Wartung Sollten am Werkzeug Probleme auftreten, die über die oben genannten hinausgehen, lassen

Sie eine Inspektion nur von einem autorisierten Fachmann oder einer Kundendienstwerkstatt durchführen.

9. Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um Transportschäden zu vermeiden. Die Rohstoffe in dieser Verpackung können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metall und Kunststoff. Werfen Sie defekte Geräte niemals in den Hausmüll. Das Gerät sollte zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden. Wenn Sie nicht wissen, wo sich eine solche Sammelstelle befindet, sollten Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung erkundigen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und Zubehör an einem dunklen und trockenen Ort bei über dem Gefrierpunkt liegenden Temperaturen. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Lagern Sie das Elektrowerkzeug in seiner Originalverpackung.

11. Ladegerät-Anzeige Die folgende Tabelle:

AKKUPACK	GRÜNE LED	ROTE LED	AKTION
Ohne Akkupack	LEUCHTET DAUERHAFT	AUS	Bereit zum Laden des Akkupacks.
Mit Akkupack	LEUCHTET DAUERHAFT	AUS	Akku entnehmen. HINWEIS: Wenn die Ladeanzeige am Akku nicht voll anzeigt, ist der Akku zu heiß zum Laden. Lassen Sie den Akku 30 Minuten abkühlen und laden Sie ihn erneut.
Mit Akkupack	AUS	LEUCHTET DAUERHAFT	Akku wird geladen.



Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge niemals in den Hausmüll. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen alte Elektrowerkzeuge vom übrigen Abfall getrennt und umweltfreundlich entsorgt werden, z. B. durch Abgabe bei einer Recyclingstelle.

Recycling-Alternative zum Rücksendeantrag: Als Alternative zur Rücksendung des Geräts an den Hersteller muss der Eigentümer des Elektrogeräts sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, wenn er das Gerät nicht mehr behalten möchte. Das Altgerät kann an einer geeigneten Sammelstelle zurückgegeben werden, die das Gerät gemäß den nationalen Recycling- und Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt. Dies gilt nicht für Zubehörteile oder Hilfsmittel ohne elektrische Komponenten, die mit dem Altgerät geliefert wurden.

Technische Änderungen vorbehalten.



Прочитайте інструкцію уважно перед використанням і переконайтеся, що ви її повністю зрозуміли. Збережіть цю інструкцію. Прочитайте інструкцію уважно перед використанням! Підготовка машини, експлуатація та загальні інструкції з техніки безпеки зазначені в інструкції. При використанні необхідно дотримуватися інструкцій. В разі недотримання інструкцій та спричинення аварій, виробники не несуть відповідальності.

Небезпека! Під час використання обладнання необхідно дотримуватися кількох заходів безпеки, щоб уникнути травм та пошкоджень. Будь ласка, уважно прочитайте повну інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб інформація була доступна в будь-який час. Якщо ви передаєте обладнання іншій особі, передайте також цю інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за пошкодження або нещасні випадки, що виникли через недотримання цих інструкцій та правил безпеки.

Пояснення використаних символів (див. Рис. 9)

1. Перед початком роботи з інструментом прочитайте інструкцію з використання.
2. Не використовуйте інструмент під час дощу або снігу. Не піддавайте інструмент впливу вологи.
3. Тримайте всіх сторонніх осіб подалі від небезпечної зони.
4. Носіть захисні окуляри та навушники.
5. Обертові частини. Тримайте руки та ноги подалі від усіх отворів.

1. Правила техніки безпеки

Відповідну інформацію з техніки безпеки можна знайти в доданій брошурі. Попередження! Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що надаються на цьому електроінструменті або разом з ним. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції в надійному місці для подальшого використання.

2. Схема та комплект поставки

2.1 Схема (Рис. 1/2)

1. Передня всмоктувальна труба
2. Задня всмоктувальна труба
3. Додаткова рукоятка
4. Ремінь
5. Перемикач Увімк/Вимк
6. Кріплення для акумулятора
7. Мішок для сміття
8. Перемикач режимів повітродува/пилососа
9. Коліщатка
10. Регулятор швидкості
11. Опора для коліс
12. 2x довгий гвинт
13. 1x короткий гвинт

2.2 Комплект поставки Будь ласка, перевірте, чи комплект поставки повний згідно зі специфікацією. Якщо частини відсутні, будь ласка, зверніться до нашого сервісного центру або до торгової точки, де ви зробили покупку, не пізніше ніж протягом 5 робочих днів після покупки продукту та за умови

пред'явлення дійсного чека. Також зверніться до гарантійної таблиці в сервісній інформації наприкінці інструкції з експлуатації.

- Обережно відкрийте упаковку та вийміть обладнання.
- Зніміть пакувальний матеріал та будь-які пакувальні та/або транспортні кріплення (якщо є).
- Перевірте, чи всі елементи поставлені.
- Огляньте обладнання та аксесуари на наявність транспортних пошкоджень.
- Якщо можливо, зберігайте упаковку до кінця гарантійного терміну.

Небезпека! Обладнання та пакувальний матеріал не є іграшками. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими пакетами, плівками або дрібними деталями. Існує небезпека проковтування або задухи!

- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкції з техніки безпеки

3. Належне використання

Повітродув-пилосос призначений для роботи тільки з листям та садовим сміттям, таким як трава та дрібні гілки. Будь-яке інше використання заборонено. Обладнання повинно використовуватися тільки за своїм призначенням. Будь-яке інше використання вважається випадком неправильного використання.

Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-які пошкодження або травми будь-якого роду, спричинені внаслідок цього. Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для аналогічних цілей.

4. Технічні характеристики

Характеристика

Значення

Швидкість холостого ходу	8 000-13 000 об/хв
Швидкість повітряного потоку	210 км/год
Потужність всмоктування	720 м3/год
Об'єм мішка для сміття	прибл. 45 літрів
Рівень звукової потужності LWA	92.68 дБ(A)
Похибка K	3 дБ
Рівень звукового тиску LpA	83.1 дБ(A)
Вібрація ahv	2.354 м/с2
Похибка K	1.5 м/с2
Вага	3.3 кг

Важливо! Обладнання поставляється без акумуляторів та без зарядного пристрою і може використовуватися тільки з літій-іонними акумуляторами спеціальної серії!

Зводьте до мінімуму шумові викиди та вібрації.

- Використовуйте тільки прилади, що знаходяться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та чистіть прилад.
- Адапуйте свій стиль роботи до приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- За потреби віддавайте прилад на технічне обслуговування.
- Вимикайте прилад, коли він не використовується.

- Носіть захисні рукавички.

Обережно! Залишкові ризики Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно з інструкціями, певні залишкові ризики неможливо виключити. У зв'язку з конструкцією та компонуванням обладнання можуть виникнути наступні небезпеки:

1. Пошкодження легень, якщо не використовується відповідна захисна маска від пилу.
2. Пошкодження слуху, якщо не використовується відповідний захист для вух.
3. Шкода для здоров'я, спричинена вібрацією рук, якщо обладнання використовується протягом тривалого періоду або не керується та не обслуговується належним чином.

5. Перед початком роботи з обладнанням Обладнання поставляється без акумуляторів та без зарядного пристрою. Попередження! Завжди виймайте акумулятори перед тим, як проводити будь-які налаштування обладнання.

5.1. Монтаж всмоктувальної труби (Рис. 3а-3е)

- З'єднайте передню та задню всмоктувальні труби (Рис. 3а) та закріпіть гвинтом (Рис. 3б/Елемент 12).
- Тепер вставте зібрану всмоктувальну трубу в корпус двигуна (Рис. 3с) і закріпіть гвинтами (Рис. 3д/Елемент 12/3е/Елемент 13).

Важливо! Будь ласка, зверніть увагу, що дві всмоктувальні труби завжди повинні бути з'єднані разом перед монтажем на корпус двигуна, і після цього їх ніколи не можна розбирати. Вбудовані запобіжні вимикачі будуть натиснуті, і машина отримує напругу тільки після того, як повністю зібрана всмоктувальна труба буде належним чином прикручена до корпусу двигуна.

5.2. Монтаж мішка для сміття (Рис. 4-5)

- Зачепіть гачок на всмоктувальну трубу (Рис. 4а) та на корпус (Рис. 4б).
- Потім надягніть мішок для сміття на патрубок на корпусі двигуна; він зафіксується правильно, коли пролунає клацання (Рис. 5).

5.3. Кріплення ременя Натисніть на гачок на передньому кінці ременя (Рис. 1/Елемент 4) і просуньте гачок через отвір на корпусі.

5.4 Встановлення акумулятора (Рис. 7) Натисніть кнопку фіксатора (Рис. 7/Елемент а) акумулятора, як показано на Рис. 7, і вставте акумулятор у передбачене для нього кріплення. Коли акумулятор розташований, як на Рис. 7, переконайтеся, що кнопка фіксатора зафіксувалася! Щоб вийняти акумулятор, дійте у зворотному порядку.

Важливо! Використовуйте тільки акумулятори, заряджені до однакового рівня. Ніколи не поєднуйте повні та напівповні акумулятори. Завжди заряджайте два акумулятори одночасно. Час роботи обладнання залежить від акумулятора з нижчим рівнем заряду. Перед використанням обидва акумулятори завжди повинні бути повністю заряджені.

5.5 Зарядження акумулятора

1. Вийміть акумуляторний блок з обладнання. Для цього натисніть бічні кнопки фіксатора.
2. Перевірте, чи відповідає напруга вашої мережі тій, що вказана на табличці зарядного пристрою. Вставте штекер зарядного пристрою в розетку. Після цього почне блимати зелений світлодіод.
3. Вставте акумуляторний блок у зарядний пристрій.
4. У розділі «Індикатор зарядного пристрою» ви знайдете таблицю з поясненням світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Під час зарядження акумуляторний блок може трохи нагріватися. Це нормально. Якщо акумуляторний блок не заряджається, перевірте:

- чи є напруга в розетці
- чи є хороший контакт на зарядних контактах

Якщо акумуляторний блок все одно не заряджається, відправте зарядний пристрій та акумуляторний блок до нашого центру обслуговування клієнтів. Щоб забезпечити належне пакування та доставку, коли ви відправляєте нам товари, будь ласка, зв'яжіться з нашою службою підтримки клієнтів або з торговою точкою, де було придбано обладнання.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів та бездротових інструментів завжди переконайтеся, що вони упаковані окремо в пластикові пакети, щоб запобігти коротким замиканням та пожежам. Щоб забезпечити тривалий термін служби акумуляторного блоку, слід подбати про його своєчасну підзарядку. Ви повинні підзарядити акумуляторний блок, коли помітите, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не дозволяйте акумуляторному блоку повністю розряджатися. Це призведе до його несправності. Запускайте обладнання тільки в повністю зібраному стані.

6. Експлуатація

6.1. Регулювання ременя (Рис. 1) Відрегулюйте довжину ременя (4) так, щоб вакуумна труба ледь торкалася землі. Направляючі ролики (9) на нижньому кінці всмоктувальної труби допоможуть вам маневрувати трубою по землі.

6.2. Увімкнення обладнання (Рис. 8) Щоб увімкнути, натисніть перемикач Увімк/Вимк (5).

- Щоб вимкнути, знову відпустіть перемикач Увімк/Вимк (5).

6.3 Вибір режиму роботи

6.3.1 Всмоктування (Рис. 8) Поверніть важіль (Рис. 8/Елемент 8) у положення А. Це можна робити як при зупиненому обладнанні, так і під час його роботи.

6.3.2 Обдув (Рис. 8) Поверніть важіль (Рис. 8/Елемент 8) у положення В. Це можна робити як при зупиненому обладнанні, так і під час його роботи. Направляйте потік повітря вперед і повільно йдіть, щоб здути листя або садове сміття в купу або очистити важкодоступні місця. Важливо! Перед обдувом спорожніть мішок для сміття. В іншому випадку зібраний матеріал може випасти.

6.4 Спорожнення мішка для сміття (Рис. 1) Своєчасно спорожнюйте мішок для сміття (7). При майже повному мішку потужність всмоктування помітно падає. Органічні відходи слід компостувати. Вимкніть обладнання та вийміть акумулятори. Розстебніть блискавку на мішку для сміття (7) і витрусіть вміст.

Закрийте блискавку на мішку для сміття (7) знову.

6.5 Регулювання швидкості (Рис. 1) Пристрій оснащений електронним регулятором швидкості. Щоб використовувати його, поверніть регулятор швидкості (Рис. 1/Елемент 10) у потрібне положення. Використовуйте пристрій тільки на тій швидкості, яка дійсно необхідна, і не дозволяйте йому працювати на вищій, ніж потрібно, швидкості.

7. Чищення, технічне обслуговування та замовлення запасних частин Усередині обладнання немає інших частин, які потребують обслуговування.

8. Несправності Обладнання не працює: Важливо! Всі з'єднання повинні бути надійно закріплені. Перевірте, чи заряджений акумулятор і чи працює зарядний пристрій. Якщо обладнання не працює, незважаючи на наявність напруги, будь ласка, відправте його за адресою служби підтримки клієнтів.

Небезпека! Завжди виймайте акумулятори перед початком будь-яких робіт з чищення.

7.1 Чищення

- Після витрушування мішка для сміття, виверніть його навиворіт і ретельно почистіть, щоб запобігти утворенню цвілі та неприємних запахів.

- Для очищення сильно забрудненого мішка для сміття можна використовувати мило та воду.
- Проведіть шматком сухого мила по зубцях блискавки, якщо вона важко застібається.
- При наявності бруду та сажі почистіть вакуумну/повітродувну трубу щіткою.
- Бруд та сажа можуть ускладнити роботу перемикача (повітродув/пилосос) через матеріал, що піднімається з землі. Якщо це сталося, просто кілька разів переключіть перемикач туди-сюди, що повинно повернути його до нормального стану.

7.2 Технічне обслуговування Якщо з інструментом виникають проблеми, крім згаданих вище, доручіть перевірку тільки авторизованому фахівцеві або сервісному центру.

9. Утилізація та переробка

Обладнання поставляється в упаковці для запобігання пошкодженням під час транспортування. Сировина в цій упаковці може бути повторно використана або перероблена. Обладнання та його аксесуари виготовлені з різних матеріалів, таких як метал та пластик. Ніколи не викидайте несправне обладнання в побутові відходи. Обладнання слід доставити у відповідний центр збору для належної утилізації. Якщо ви не знаєте, де знаходиться такий пункт збору, зверніться до місцевих органів влади.

10. Зберігання

Зберігайте обладнання та аксесуари в темному та сухому місці при температурі вище нуля. Ідеальна температура зберігання — від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в його оригінальній упаковці.

11. Індикатор зарядного пристрою

Статус світлодіодів	ЗЕЛЕНИЙ УВІМКНЕНИЙ	ЧЕРВОНИЙ УВІМКНЕНИЙ	Готовий до зарядки.
Без акумулятора	ПОСТІЙНО	ВИМКНУТО	Готовий до заряджання акумулятора
З акумулятором	ПОСТІЙНО	ВИМКНУТО	Вийміть акумулятор. ПРИМІТКА: Якщо індикатор заряду на акумуляторі не повний, то акумулятор занадто гарячий для зарядки, дайте йому охолонути 30 хв і зарядіть знову.
З акумулятором	ВИМКНУТО	ПОСТІЙНО	Акумулятор заряджається.



Тільки для країн ЄС Ніколи не викидайте електроінструменти в побутові відходи. Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС щодо старого електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, старі електроінструменти повинні бути відокремлені від інших відходів та утилізовані екологічно безпечним способом, наприклад, шляхом здачі на переробку.

Альтернатива переробки до запиту на повернення: В якості альтернативи поверненню обладнання виробнику, власник електричного обладнання повинен переконатися, що обладнання належним чином утилізовано, якщо він більше не хоче його зберігати. Старе обладнання може бути повернуто у відповідний пункт збору, який утилізує його відповідно до національних правил переробки та утилізації відходів. Це не стосується будь-яких аксесуарів або допоміжних засобів без електричних компонентів, що поставлялися зі старим обладнанням.

Можливі технічні зміни.

CS HT2E294-0BV – Úvod.



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že mu plně rozumíte. Uchovejte si tento návod. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze! Příprava stroje, obsluha a údržba obecné bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v návodu. Použití stroje musí být v souladu s pokyny.

V opačném případě výrobce nenese odpovědnost za nehody.

Bezpečnostní úvahy

Nebezpečí!

Při používání zařízení je třeba dodržovat několik bezpečnostních opatření, abyste předešli zraněním a škodám. Přečtěte si prosím celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě, aby byly informace vždy k dispozici. Pokud zařízení předáváte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Neneseme žádnou odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů a bezpečnostních předpisů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 9)

1. Před použitím nářadí si přečtěte návod k použití. 2. Nepoužívejte nářadí v dešti nebo sněhu. Nevystavujte nářadí vlhkosti. 3. Udržujte všechny ostatní osoby mimo nebezpečnou zónu. 4. Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.
2. Rotující části. Udržujte ruce a nohy mimo dosah všech otvorů.
3. Bezpečnostní předpisy

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v příložené brožůře. Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní informace, pokyny, ilustrace a technické údaje uvedené na tomto elektrickém nářadí nebo s ním[cite: 14]. Nedodržení následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Všechny bezpečnostní informace a pokyny uchovávejte na bezpečném místě pro budoucí použití. 2. Rozložení a dodávané položky

2.1 Rozložení (Obr. 1/2)

1. Přední sací trubice
2. Zadní sací trubice
3. Přídavná rukojeť
4. Postroj
5. Spínač zapnutí/vypnutí
6. Držák baterie
7. Záchytný vak
8. Přepínač režimu foukače/vysavače 9. Kolečka
9. Regulátor rychlosti
10. Podpěra kola
11. 2x dlouhý šroub
12. 1x krátký šroub

2.2 Dodávané položky

Zkontrolujte, zda je článek kompletní, jak je uvedeno v rozsahu dodávky. Pokud díly chybí, kontaktujte prosím naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste produkt zakoupili, nejpozději do 5 pracovních dnů od zakoupení produktu a po předložení platného dokladu o koupi. Viz také záruční tabulka v servisních informacích na konci návodu k obsluze. • Otevřete obal a opatrně vyjměte zařízení. Odstraňte obalový materiál a veškeré obaly a/nebo přepravní výztuhy (pokud jsou k dispozici).

Zkontrolujte, zda jsou dodány všechny položky. Zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda nejsou poškozeny při přepravě.

Pokud je to možné, uchovejte obal do konce záruční doby. Nebezpečí!

Zařízení a obalový materiál nejsou hračky. Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi nebo malými díly. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!

Originální návod k obsluze

- Bezpečnostní pokyny

3. Správné použití

Vysavač listů je určen pouze pro manipulaci s listím a zahradním odpadem, jako je tráva a malé větve. Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Zařízení smí být používáno pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za případ zneužití. Za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoli druhu, které z toho plynou, odpovídá uživatel/provozovatel, nikoli výrobce. Vezměte prosím na vědomí, že naše zařízení nebylo navrženo pro použití v komerčních, obchodních nebo průmyslových aplikacích [cite: 28]. Naše záruka pozbude platnosti, pokud je stroj používán v komerčních, obchodních nebo průmyslových podnicích nebo pro rovnocenné účely.

4. Technické údaje

Volnoběžné otáčky bez zátěže....	Důležité! 8 000-13 000 ot./min
Rychlost vzduchu	210 km/h
Sací výkon	720 m ³ /h
Objem zachytného vaku	cca 45 litrů
Hladina akustického výkonu LWA	92,68 dB(A)
Nejistota K	3 dB
Hladina akustického tlaku LpA	83,1 dB(A)
Vibrace ahv	2,354 m/s ²
Nejistota K	1,5 m/s ²
Hmotnost	3,3 kg

Zařízení se dodává bez baterií a bez nabíječky a smí se používat pouze s lithium-iontovými bateriemi specifického typu! Snižte emise hluku a vibrací na minimum.

Používejte pouze spotřebiče, které jsou v perfektním funkčním stavu. Servisujte a čistěte spotřebič pravidelně. Přizpůsobte svůj pracovní styl spotřebiči. Nepřetěžujte spotřebič. Nechte spotřebič v případě potřeby servisovat. Vypněte spotřebič, když se nepoužívá. Noste ochranné rukavice.

Pozor! Zbytková rizika

I když tento elektrický nástroj používáte v souladu s pokyny, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a uspořádáním zařízení mohou nastat následující rizika:

1. Poškození plic, pokud se nepoužívá vhodná ochranná protiprachová maska. 2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu. 3. Poškození zdraví způsobené vibracemi rukou a paží, pokud je zařízení používáno po delší dobu nebo není správně vedeno a udržováno.

5. Před spuštěním zařízení

Zařízení se dodává bez baterií a bez nabíječky.

Varování! Před prováděním jakýchkoli úprav na zařízení vždy vyjměte baterie.

5.1. Montáž sací trubice (obr. 3a-3e) • Spojte přední a zadní sací trubici (obr. 3a) a zajistěte šroubem (obr. 3b/položka 12). Nyní nasuňte kompletní sací trubici do krytu motoru (obr. 3c) a zajistěte šrouby (obr. 3d/položka 12/3e/položka 13). Důležité!

Vezměte prosím na vědomí, že obě sací trubice musí být vždy spojeny, než jsou namontovány na kryt motoru, a že se poté již nikdy nesmí oddělit. Integrované bezpečnostní spínače budou stisknuty a stroj bude napájen

pouze poté, co bude plně sestavená sací trubice řádně přišroubována ke krytu motoru. 5.2. Montáž záchytného vaku (obr. 4-5)

Zavěste háček na sací trubici (obr. 4a) a na kryt (obr. 4b). Poté nasuňte záchytný vak přes hrdlo na krytu motoru; správně se zajistí, když uslyšíte slyšitelné cvaknutí (obr. 5).

5.3. Připevnění postroje

Stiskněte háček na předním konci bezpečnostního pásu (obr. 1/položka 4) a provlékněte háček otvorem na krytu.

5.4 Vložení baterie (Obr. 9)

Stiskněte tlačítko pushlock (Obr. 9/Položka a) baterie, jak je znázorněno na Obr. 9, a zatlačte baterii do určeného držáku baterie. Když je baterie umístěna jako na Obr. 9, ujistěte se, že tlačítko pushlock zapadne na místo! Pro vyjmutí baterie postupujte v opačném pořadí.

Důležité!

Používejte pouze baterie, které jsou nabitě na stejnou úroveň. Nikdy nekombinujte plně a poloplně nabité baterie.

Vždy nabíjejte obě baterie současně. Doba provozu zařízení závisí na baterii s nižší úrovní nabití. Obě baterie musí být před použitím vždy plně nabité. 5.5 Nabíjení baterie

1. Vyjměte baterii ze zařízení. Udělejte to stisknutím bočních tlačítek. 2. Zkontrolujte, zda se napětí vaší sítě shoduje s údaji na typovém štítku nabíječky baterií. Zasuňte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky.

Zelená LED dioda poté začne blikat. 3. Vložte baterii do nabíječky.

4. V části nazvané „Indikátor nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlením indikátoru LED na nabíječce. Akumulátor se může během nabíjení trochu zahřát. To je normální. Pokud se akumulátor nenabíjí, zkontrolujte:

zda je v zásuvce napětí zda je dobrý kontakt na nabíjecích kontaktech

Pokud se akumulátor stále nenabíjí, zašlete

nabíjecí jednotku a akumulátor

do našeho zákaznického servisu. Abyste zajistili správné zabalení a doručení položek, když nám je zasíláte, obraťte se prosím na náš zákaznický servis nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Při přepravě nebo likvidaci baterií a akumulátorového nářadí vždy zajistěte, aby byly jednotlivě zabaleny do plastových sáčků, aby se zabránilo zkratům a požárům. Abyste zajistili, že baterie bude sloužit dlouho, měli byste ji včas dobít. Baterii musíte dobít, když si všimnete, že se výkon zařízení snižuje. Nikdy nedovolte, aby se baterie zcela vybila. To způsobí její poruchu. Zařízení spouštějte pouze tehdy, když je kompletně sestaveno.

6. Provoz

6.1. Nastavení délky popruhu (obr. 1) Nastavte délku nosného popruhu (4) tak, aby sací trubice sotva dosáhla na zem. Vodicí kolečka (9) na spodním konci sací trubice vám pomohou manévrovat sací trubici po zemi. 6.2. Zapnutí zařízení (obr. 8)

Pro zapnutí stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (5). • Pro vypnutí znovu uvolněte spínač zapnutí/vypnutí (5). 6.3 Volba režimu provozu

6.3.1 Sání (obr. 8)

Otočte páku (obr. 8/položka 8) do polohy A. Můžete to udělat jak při stacionárním zařízení, tak i za chodu.

6.3.2 Foukání (obr. 8)

Otočte páku (obr. 8/položka 8) do polohy B. To můžete udělat jak při stacionárním zařízení, tak i za chodu. Nasměrujte proud vzduchu dopředu a pomalu kráčejte, abyste nafoukali listí nebo zahradní odpad na hromadu nebo vyčistili těžko dostupná místa. Důležité! Před foukáním vyprázdněte záchytný vak. Jinak by se vysátý materiál mohl vyspat. 6.4 Vyprázdnění záchytného vaku (obr. 1)

Včas vyprázdněte záchytný vak (7). S téměř plným vakem se sací výkon ztelně snižuje. Organický odpad by měl být kompostován. Vypněte zařízení a vyjměte baterie. Otevřete zip na záchytném vaku (7) a vytřepejte materiál.

Znovu zavřete zip na záchytném vaku (7). 6.5 Regulace rychlosti (obr. 1)

Zařízení je vybaveno elektronickým regulátorem rychlosti. Pro jeho použití otočte regulátor rychlosti (obr. 1/položka 10) do požadované polohy. Používejte zařízení pouze s rychlostí, která je skutečně požadována, a nenechávejte ho běžet rychleji, než je nutné.

7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

Uvnitř zařízení nejsou žádné další části, které by vyžadovaly údržbu.

8. Závady

Zařízení nefunguje: Důležité!

Všechny spoje musí být pevně zajištěny. Zkontrolujte, zda je baterie nabitá a zda nabíjecí jednotka funguje. Pokud zařízení nefunguje i přes správné napájení, zašlete jej na níže uvedenou adresu zákaznického servisu. Nebezpečí!

Před zahájením jakýchkoli čistících prací vždy vyjměte baterie. 7.1 Čištění

Po vyprázdnění záchytného vaku jej obraťte naruby a důkladně vyčistěte, aby se zabránilo tvorbě plísni a nepříjemných pachů. K čištění silně znečištěného záchytného vaku můžete použít mýdlo a vodu. Pokud se zip obtížně zatahuje, přejeďte po zubech zipu suchým mýdlem. Vyčistěte sací/foukačovou trubici kartáčem, pokud jsou na ní známky nečistot a špíny. Nečistoty a špína mohou ztížit ovládání spínače (foukač/vysavač) v důsledku materiálu, který se víří ze země. V takovém případě jednoduše několikrát přepněte spínač tam a zpět, což by ho mělo vrátit do normálního stavu. 7.2 Údržba

Pokud se u nářadí vyskytnou problémy, které přesahují výše uvedené, nechte kontrolu provést pouze autorizovaným odborníkem nebo zákaznickým servisem.

9. Likvidace a recyklace

Zařízení se dodává v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Suroviny v tomto obalu lze znovu použít nebo recyklovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých typů materiálů, jako je kov a plast. Nikdy nevyhazujte vadné zařízení do domácího odpadu. Zařízení by mělo být odvezeno do vhodného sběrného střediska k řádné likvidaci. Pokud nevíte, kde se takové sběrné místo nachází, měli byste se zeptat na místním obecním úřadě.

10. Skladování

Zařízení a příslušenství skladujte na tmavém a suchém místě při teplotě nad bodem mrazu. Ideální skladovací teplota je mezi 5 a 30 °C. Elektrické nářadí skladujte v původním obalu.

11. Indikátor nabíječky

AKUMULÁTOROVÝ BLOK	ZELENÁ LED	ČERVENÁ LED	AKCE
Bez akumulátorového bloku	ZAPNUTO- SVÍTÍ STÁLE	VYPNUTO	Připraveno k nabíjení akumulátorového bloku.
S akumulátorovým blokem	ZAPNUTO- SVÍTÍ STÁLE	VYPNUTO	Vyjměte baterii. POZNÁMKA: Pokud ukazatel paliva na baterii není plný, je baterie příliš horká na nabíjení, nechte baterii 30 minut vychladnout a poté ji znovu nabijte.
S akumulátorovým blokem	VYPNUTO	ZAPNUTO- SVÍTÍ STÁLE	Baterie se nabíjí.



Pouze pro země EU

Nikdy nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a její implementací do vnitrostátních

právních předpisů musí být staré elektrické nářadí odděleno od ostatního odpadu a likvidováno ekologickým způsobem, např. odvezením do recyklačního střediska.

Alternativa recyklace k žádosti o vrácení:

Jako alternativa k vrácení zařízení výrobcí musí vlastník elektrického zařízení zajistit jeho řádnou likvidaci, pokud si jej již nepřeje ponechat. Staré zařízení lze vrátit na vhodné sběrné místo, které zařízení zlikviduje v souladu s vnitrostátními předpisy o recyklaci a likvidaci odpadu. To se nevztahuje na žádné příslušenství nebo pomůcky bez elektrických součástí dodávané se starým zařízením. Změny technických údajů vyhrazeny.



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uistite sa, že mu plne rozumiete. Uschovejte si tento návod. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie! Príprava stroja, obsluha a údržba všeobecných bezpečnostných pokynov sú uvedené v návode. Používanie stroja musí byť v súlade s pokynmi. V opačnom prípade výrobcovia nenesú zodpovednosť za nehody.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo zraneniam a poškodeniam. Prečítajte si, prosím, celý návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. Tento návod uchovávajte na bezpečnom mieste, aby boli informácie kedykoľvek k dispozícii. Ak zariadenie odovzdávate inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za škody alebo nehody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov a bezpečnostných predpisov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 9)

1. Pred použitím náradia si prečítajte návod na použitie.
2. Nepoužívajte náradie v daždi alebo snehu. Nevystavujte náradie mokrým podmienkam.
3. Udržujte všetky ostatné osoby mimo nebezpečnej zóny.
4. Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu.
5. Rotujúce časti. Udržujte ruky a nohy mimo dosahu všetkých otvorov.
6. Bezpečnostné predpisy

Príslušné bezpečnostné informácie nájdete v priloženej brožúre. Varovanie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie, pokyny, ilustrácie a technické údaje uvedené na tomto elektrickom náradí alebo s ním. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu. Všetky bezpečnostné informácie a pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

2. Rozloženie a dodávané položky

2.1 Rozloženie (Obr. 1/2)

1. Predná sacia trubica
2. Zadná sacia trubica
3. Prídavná rukoväť
4. Popruh
5. Spínač zapnutia/vypnutia
6. Držiak batérie
7. Zberný vak
8. Prepínač režimu fukára/vysávača
9. Koleska
10. Regulátor rýchlosti
11. Podpora kolesa
12. 2x dlhá skrutka
13. 1x krátka skrutka

2.2 Dodávané položky

Skontrolujte, či je tovar kompletný, ako je uvedené v rozsahu dodávky. Ak chýbajú diely, kontaktujte, prosím, naše servisné stredisko alebo predajné miesto, kde ste výrobok zakúpili, najneskôr do 5 pracovných dní od

zakúpenia výrobku a po predložení platného dokladu o kúpe. Pozrite si tiež záručnú tabuľku v servisných informáciách na konci návodu na obsluhu. • Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie. Odstráňte obalový materiál a akékoľvek obaly a/alebo prepravné výstuže (ak sú k dispozícii).

Skontrolujte, či sú dodané všetky položky. Prezrite si zariadenie a príslušenstvo, či nie sú poškodené pri preprave.

Ak je to možné, uchovajte obal do konca záručnej doby. Nebezpečenstvo!

Zariadenie a obalový materiál nie sú hračky. Nedovoľte deťom hrať sa s plastovými vreckami, fóliami alebo malými dielmi. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusení!

Originálny návod na obsluhu

- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie

Fukár/vysávač lístia je určený len na manipuláciu s lístím a záhradným odpadom, ako je tráva a malé konáre. Akékoľvek iné použitie je zakázané.

Zariadenie sa má používať len na predpísaný účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za prípad nesprávneho použitia. Používateľ / predávateľ, a nie výrobca, bude zodpovedný za akékoľvek škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu, ktoré z toho vyplývajú. Upozorňujeme, že naše zariadenie nebolo navrhnuté na použitie v komerčných, obchodných alebo priemyselných aplikáciách. Naša záruka bude neplatná, ak sa stroj používa v komerčných, obchodných alebo priemyselných podnikoch alebo na rovnocenné účely. 4. Technické údaje

Otáčky naprázdno...	Dôležité! 8 000-13 000 ot./min
Rýchlosť vzduchu	210 km/h
Sací výkon	720 m ³ /h
Objem zberného vaku	približne 45 litrov
Hladina akustického výkonu LWA	92,68 dB(A)
Neistota K	3 dB
Hladina akustického tlaku LpA	83,1 dB(A)
Vibrácia ahv	2,354 m/s ²
Neistota K	1,5 m/s ²
Hmotnosť	3,3 kg

Zariadenie sa dodáva bez batérií a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými batériami špecifického typu! Hlukové emisie a vibrácie udržiajte na minime.

Používajte len spotrebiče, ktoré sú v perfektnom funkčnom stave. Pravidelne spotrebič servisujte a čistite. Prispôbte svoj pracovný štýl spotrebiču. Nepreťažujte spotrebič. Nechajte spotrebič v prípade potreby servisovať. Vypnite spotrebič, keď sa nepoužíva. Noste ochranné rukavice.

Pozor! Zvyškové riziká

Aj keď tento elektrický nástroj používate v súlade s pokynmi, určité zvyškové riziká nemožno vylúčiť. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a usporiadaním zariadenia:

1. Poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva vhodná ochranná protiprachová maska.
2. Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami rúk a paží, ak sa zariadenie používa po dlhšiu dobu alebo nie je správne vedené a udržiavané.
4. Pred spustením zariadenia

Zariadenie sa dodáva bez batérií a bez nabíjačky.

Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav na zariadení vždy vyberte batérie.

5.1. Montáž sacej trubice (obr. 3a-3e)

• Spojte prednú a zadnú saciu trubicu (obr. 3a) a zaistite skrutkou (obr. 3b/položka 12). Teraz nasuňte kompletnú saciu trubicu do krytu motora (obr. 3c) a zaistite skrutkami (obr. 3d/položka 12/3e/položka 13). Dôležité!

Upozorňujeme, že obe sacie trubice musia byť vždy spojené, predtým ako sa namontujú na kryt motora, a že ich už nikdy nesmiete rozoberať. Integrované bezpečnostné spínače sa stlačia a stroj bude napájaný iba po tom, ako bude úplne zostavená sacia trubica správne priskrutkovaná ku krytu motora. 5.2. Montáž zberného vaku (obr. 4-5)

Zaveste háčik na saciu trubicu (obr. 4a) a na kryt (obr. 4b). Potom nasuňte zberný vak cez objímku na kryte motora; správne sa zaistí, keď vydá počuteľné kliknutie (obr. 5).

5.3. Upevnenie postroja

Stlačte háčik na prednom konci bezpečnostného pásu (obr. 1/položka 4) a prevlečte háčik otvorom na kryte.

5.4 Upevnenie batérie (obr. 9)

Stlačte tlačidlo zámku (obr. 9/položka a) batérie, ako je znázornené na obr. 9, a zatlačte batériu do určeného držiaka batérie. Keď je batéria umiestnená ako na obr. 9, uistite sa, že tlačidlo zámku zapadne na miesto! Ak chcete vybrať batériu, postupujte v opačnom poradí.

Dôležité!

Používajte iba batérie, ktoré sú nabité na rovnakú úroveň. Nikdy nekombinujte plné a poloplné batérie.

Vždy nabíjajte obe batérie súčasne. Prevádzkový čas zariadenia závisí od batérie s nižšou úrovňou nabitia. Dve batérie musia byť vždy pred použitím úplne nabité. 5.5 Nabíjanie batérie

1. Vyberte akumulátor zo zariadenia. Urobte to stlačením bočných tlačidiel.

2. Skontrolujte, či sa vaše sieťové napätie zhoduje s údajmi uvedenými na typovom štítku nabíjačky batérií. Zasuňte napájaciu zástrčku nabíjačky do zásuvky.

Zelená LED dióda potom začne blikať. 3. Vložte akumulátor do nabíjačky.

4. V časti „Indikátor nabíjačky“ nájdete tabuľku s vysvetlením LED indikátora na nabíjačke. Batéria sa môže počas nabíjania trochu zahriať. To je normálne. Ak sa batéria nenabíja, skontrolujte:

či je v zásuvke napätie či je dobrý kontakt na nabíjajúcich kontaktoch Ak sa batéria stále nenabíja, pošlite nabíjaciu jednotku a batériu do nášho zákaznického servisu. Aby ste zaistili správne zabalenie a doručenie položiek, keď nám ich posielate, obráťte sa, prosím, na náš zákaznický servis alebo na predajné miesto, kde ste zariadenie zakúpili. Pri preprave alebo likvidácii batérií a bezdrôtových nástrojov vždy zaistite, aby boli jednotlivé kusy zabalené v plastových vreckách, aby sa zabránilo skratom a požiarom. Aby sa zabezpečila dlhá životnosť batérie, mali by ste sa postarať o jej včasnú nabíť. Batériu musíte nabíť, keď si všimnete, že výkon zariadenia klesá. Nikdy nedovoľte, aby sa batéria úplne vybila. To spôsobí jej poruchu. Zariadenie spustite až po úplnom zmontovaní.

6. Prevádzka

6.1. Nastavenie dĺžky popruhu (obr. 1) Nastavte dĺžku nosného popruhu (4) tak, aby sa vákuová trubica sotva dotýkala zeme. Vodiace kolieska (9) na spodnom konci sacej trubice vám pomôžu manévrovať sacou trubicou po zemi. 6.2. Zapnutie zariadenia (obr. 8)

Na zapnutie stlačte spínač zapnutia/vypnutia (5). • Na vypnutie uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia (5) znova.

6.3 Výber prevádzkového režimu

6.3.1 Vysávanie (obr. 8)

Otočte páku (obr. 8/položka 8) do polohy A. To môžete urobiť tak pri zastavenom zariadení, ako aj počas jeho chodu. 6.3.2 Fúkanie (obr. 8)

Otočte páku (obr. 8/položka 8) do polohy B. To môžete urobiť tak pri zastavenom zariadení, ako aj počas jeho chodu. Nasmerujte prúd vzduchu dopredu a pomaly kráčajte, aby ste nafúkali lístie alebo záhradný odpad na

hromadu alebo vyčistili ťažko dostupné miesta. Dôležité! Pred fúkaním vyprázdnite zberný vak. V opačnom prípade by sa vysatý materiál mohol vysypať. 6.4 Vyprázdnenie zberného vaku (obr. 1)

Včas vyprázdnite zberný vak (7). Pri takmer plnom vaku sa sací výkon značne znižuje. Organický odpad by sa mal kompostovať. Vypnite zariadenie a vyberte batérie. Otvorte zips na zbernom vaku (7) a vytrepote materiál.

Znova zatvorte zips na zbernom vaku (7). 6.5 Regulácia rýchlosti (obr. 1)

Zariadenie je vybavené elektronickým regulátorom rýchlosti. Na jeho použitie otočte regulátor rýchlosti (obr. 1/položka 10) do požadovanej polohy. Zariadenie používajte len s rýchlosťou, ktorá je skutočne potrebná, a nenechávajte ho bežať rýchlejšie, ako je nutné.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne iné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. 8. Poruchy

Zariadenie nefunguje: Dôležité!

Všetky pripojenia musia byť pevne zaistené. Skontrolujte, či je batéria nabitá a či nabíjačka funguje. Ak zariadenie nefunguje napriek tomu, že napájací prúd je v poriadku, pošlite ho na nižšie uvedenú adresu zákazníckeho servisu. Nebezpečenstvo!

Pred začatím akýchkoľvek čistiacich prác vždy vyberte batérie. 7.1 Čistenie

Po vyprázdnení zberného vaku ho obráťte naruby a dôkladne vyčistite, aby sa predišlo tvorbe plesní a nepríjemných zápachov. Na čistenie silne znečisteného zberného vaku môžete použiť mydlo a vodu. Ak sa zips ťažko ťahá, pretrite ho suchým mydlom. Vyčistite výsávaciu/fúkaciu trubicu kefou, ak sú na nej známky nečistôt a špiny. Nečistoty a špina môžu sťažiť ovládanie prepínača (fukár/vysávač) v dôsledku materiálu, ktorý sa víri zo zeme. V takom prípade jednoducho niekoľkokrát prepnite prepínač tam a späť, čo by ho malo vrátiť do normálneho stavu. 7.2 Údržba

Ak sa pri nárádi vyskytnú problémy, ktoré presahujú vyššie uvedené, nechajte kontrolu vykonať iba oprávneným odborníkom alebo servisnou dielňou.

9. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie sa dodáva v obale, aby sa predišlo jeho poškodeniu počas prepravy. Suroviny v tomto obale možno opätovne použiť alebo recyklovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Nikdy nevyhadzujte chybné zariadenie do domového odpadu. Zariadenie by sa malo odnieť do vhodného zberného strediska na správnu likvidáciu. Ak nepoznáte umiestnenie takéhoto zberného miesta, mali by ste sa opýtať na miestnom mestskom úrade.

10. Skladovanie

Zariadenie a príslušenstvo skladujte na tmavom a suchom mieste pri teplote nad bodom mrazu. Ideálna skladovacia teplota je medzi 5 a 30 °C. Elektrické náradie skladujte v pôvodnom obale.

11. Indikátor nabíjačky

AKUMULÁTOR	ZELENÁ LED	ČERVENÁ LED	AKCIA
Bez akumulátora	ZAPNUTÉ- SVieti stále	VYPNUTÉ	Pripravené na nabíjanie akumulátora.
S akumulátorom	ZAPNUTÉ- SVieti stále	VYPNUTÉ	Vyberte batériu. POZNÁMKA: Ak ukazovateľ paliva na batérii nie je plný, batéria je príliš horúca na nabíjanie, nechajte batériu vychladnúť 30 minút a potom ju znova nabite.

S akumulátorom	VYPNUTÉ	ZAPNUTÉ- SVieti stále	Batéria sa nabíja.
----------------	---------	-----------------------	--------------------



Len pre krajiny EÚ

Nikdy nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu. Aby sa dodržala európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácia do vnútroštátnych právnych predpisov, staré elektrické náradie sa musí oddeliť od ostatného odpadu a zlikvidovať ekologickým spôsobom, napr. odvezením na recyklačné stredisko.

Alternatíva recyklácie k žiadosti o vrátenie:

Ako alternatívu k vráteniu zariadenia výrobcovi, vlastníak elektrického zariadenia musí zabezpečiť jeho správnu likvidáciu, ak si ho už neželá ponechať. Staré zariadenie je možné vrátiť do vhodného zberného miesta, ktoré zariadenie zlikviduje v súlade s vnútroštátnymi predpismi o recyklácii a likvidácii odpadu. To sa nevzťahuje na žiadne príslušenstvo alebo pomôcky bez elektrických komponentov, ktoré sa dodávajú so starým zariadením. Zmeny technických údajov vyhradené.

FR HT2E294-0BV – Introduction



Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et s'assurer qu'elles sont bien comprises. Gardez cette notice. Lisez attentivement la notice d'instructions avant toute utilisation! La préparation, l'utilisation et l'entretien de la machine sont décrits dans la notice. L'utilisation de la machine doit être conforme aux instructions. Dans le cas contraire, les fabricants ne seront pas responsables des accidents.

Danger !

Lors de l'utilisation de l'équipement, quelques précautions de sécurité doivent être observées pour éviter les blessures et les dommages. Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions d'utilisation et des règles de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, afin que les informations soient disponibles à tout moment. Si vous donnez l'équipement à une autre personne, remettez-lui également ces instructions d'utilisation et ces règles de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages ou accidents résultant du non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir Fig. 9)

1. Lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'outil.
2. Ne pas utiliser l'outil sous la pluie ou la neige. Ne pas exposer l'outil à des conditions humides.
3. Tenir toutes les autres personnes à l'écart de la zone de danger.
4. Porter des lunettes de protection et des protège-oreilles.
5. Pièces en rotation. Garder les mains et les pieds à l'écart de toutes les ouvertures.

1. Règles de sécurité

Les informations de sécurité correspondantes se trouvent dans la brochure ci-jointe. Avertissement ! Lisez toutes les informations de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies sur ou avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les informations et instructions de sécurité dans un endroit sûr pour une utilisation future.

2. Description et éléments fournis

2.1 Description (Fig. 1/2)

1. Tube d'aspiration avant
2. Tube d'aspiration arrière
3. Poignée supplémentaire
4. Harnais
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Support de batterie
7. Sac de collecte
8. Sélecteur souffleur/aspirateur
9. Roulettes
10. Variateur de vitesse
11. Support de roue
12. 2x vis longue
13. 1x vis courte

2.2 Éléments fournis Veuillez vérifier que l'article est complet tel que spécifié dans le contenu de la livraison. Si des pièces manquent, veuillez contacter notre centre de service ou le point de vente où vous avez effectué

votre achat au plus tard dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat du produit et sur présentation d'une facture d'achat valide. Reportez-vous également au tableau de garantie dans les informations de service à la fin des instructions d'utilisation.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'équipement avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage et toutes les cales d'emballage et/ou de transport (si disponibles).
- Vérifiez que tous les articles sont fournis.
- Inspectez l'équipement et les accessoires pour déceler d'éventuels dommages dus au transport.
- Si possible, veuillez conserver l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger ! L'équipement et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique, des films ou des petites pièces. Il y a un risque d'ingestion ou d'étouffement !

- Instructions d'utilisation originales
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme

L'aspirateur-souffleur de feuilles est conçu pour ne traiter que le feuillage et les déchets de jardin tels que l'herbe et les petites branches. Toute autre utilisation est interdite.

L'équipement doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme un cas de mauvaise utilisation.

L'utilisateur/opérateur et non le fabricant sera responsable de tout dommage ou de toute blessure de quelque nature que ce soit résultant de cette mauvaise utilisation.

Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, artisanales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

4. Données techniques

Vitesse à vide n_0 8 000-13 000 tr/min Vitesse de l'air 210 km/h Puissance d'aspiration 720m³/h Volume du sac de collecte env. 45 litres Niveau de puissance acoustique LWA 92.68 dB(A) Incertitude K 3 dB Niveau de pression acoustique LpA 83.1 dB(A) Vibration ahv 2.354m/s² Incertitude K 1.5m/s² Poids 3.3 kg

Important ! L'équipement est fourni sans batteries et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries lithium-ion de la série spécifique !

Maintenez les émissions sonores et les vibrations au minimum.

- N'utilisez que des appareils en parfait état de fonctionnement.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre style de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites entretenir l'appareil chaque fois que nécessaire.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants de protection.

Attention ! Risques résiduels Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions, certains risques résiduels ne peuvent être exclus. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la disposition de l'équipement :

1. Lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussière de protection approprié n'est utilisé.
2. Lésions auditives si aucune protection auditive appropriée n'est utilisée.
3. Dommages à la santé causés par les vibrations main-bras si l'équipement est utilisé sur une période prolongée ou n'est pas correctement guidé et entretenu.

5. Avant de démarrer l'équipement L'équipement est fourni sans batteries et sans chargeur. Avertissement ! Retirez toujours les batteries avant d'effectuer des réglages sur l'équipement.

5.1. Montage du tube d'aspiration (Fig. 3a-3e)

- Assemblez le tube d'aspiration avant et arrière (Fig. 3a) et fixez-le avec la vis (Fig. 3b/Réf. 12).
- Glissez maintenant le tube d'aspiration complet dans le carter du moteur (Fig. 3c) et fixez-le avec les vis (Fig. 3d/Réf. 12/3e/Réf. 13).

Important ! Veuillez noter que les deux tubes d'aspiration doivent toujours être assemblés avant d'être montés sur le carter du moteur, et qu'ils ne doivent ensuite jamais être démontés. Les interrupteurs de sécurité intégrés ne seront enclenchés et la machine ne sera alimentée en tension qu'après que le tube d'aspiration entièrement assemblé aura été correctement vissé au carter du moteur.

5.2. Montage du sac de collecte (Fig. 4-5) Accrochez le crochet sur le tube d'aspiration (Fig. 4a) et sur le carter (Fig. 4b). Ensuite, enflez le sac de collecte sur la douille du carter du moteur ; il s'enclenche correctement lorsqu'il émet un clic audible (Fig. 5).

5.3. Installation du harnais Appuyez sur le crochet à l'extrémité avant de la sangle (Fig. 1/Réf. 4) et enflez le crochet dans le trou du boîtier.

5.4 Installation de la batterie (Fig. 9) Appuyez sur le bouton de verrouillage (Fig. 9/Réf. a) de la batterie comme indiqué sur la Fig. 9 et poussez la batterie dans le support de batterie prévu à cet effet. Lorsque la batterie est positionnée comme sur la Fig. 9, assurez-vous que le bouton de verrouillage s'enclenche ! Pour retirer le bloc-batterie, procédez dans l'ordre inverse.

Important ! N'utilisez que des batteries chargées au même niveau. Ne combinez jamais des batteries pleines et à moitié pleines. Chargez toujours les deux batteries simultanément. Le temps de fonctionnement de l'équipement dépend de la batterie ayant le niveau de charge le plus bas. Les deux batteries doivent toujours être complètement chargées avant utilisation.

5.5 Chargement de la batterie

1. Retirez le bloc-batterie de l'équipement. Pour ce faire, appuyez sur les boutons de verrouillage latéraux.
2. Vérifiez que votre tension secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Insérez la fiche d'alimentation du chargeur dans la prise de courant. La LED verte commencera alors à clignoter.
3. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.
4. Dans la section intitulée „Indicateur du chargeur“, vous trouverez un tableau avec une explication de l'indicateur LED sur le chargeur.

Le bloc-batterie peut devenir un peu chaud pendant la charge. C'est normal.

Si le bloc-batterie ne se charge pas, vérifiez :

- s'il y a de la tension à la prise de courant
- s'il y a un bon contact au niveau des contacts de charge

Si le bloc-batterie ne se charge toujours pas, envoyez

- l'unité de charge
- et le bloc-batterie à notre centre de service client. Pour vous assurer que les articles sont correctement emballés et livrés lorsque vous nous les envoyez, veuillez contacter notre service client ou le point de vente où l'équipement a été acheté. Lors de l'expédition ou de la mise au rebut de batteries et d'outils sans fil, assurez-vous toujours qu'ils sont emballés individuellement dans des sacs en plastique pour éviter les courts-circuits et les incendies. Pour garantir une longue durée de vie du bloc-batterie, vous devez veiller à le recharger rapidement. Vous devez recharger le bloc-batterie lorsque vous remarquez que les performances de l'appareil diminuent. Ne laissez jamais le bloc-batterie se décharger complètement. Cela entraînerait un défaut.

Démarrez l'équipement uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé.

6. Fonctionnement

6.1. Réglage de la sangle (Fig. 1) Réglez la longueur de la sangle de transport (4) de manière à ce que le tube d'aspiration effleure juste le sol. Les roulettes de guidage (9) à l'extrémité inférieure du tube d'aspiration vous aideront à manœuvrer le tube d'aspiration sur le sol.

6.2. Mise en marche de l'équipement (Fig. 8) Pour allumer, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (5).

- Pour éteindre, relâchez à nouveau l'interrupteur Marche/Arrêt (5).

6.3 Sélection du mode de fonctionnement

6.3.1 Aspiration (Fig. 8) Tournez le levier (Fig. 8/Réf. 8) en position A. Vous pouvez le faire aussi bien lorsque l'équipement est à l'arrêt que lorsqu'il fonctionne.

6.3.2 Soufflage (Fig. 8) Tournez le levier (Fig. 8/Réf. 8) en position B. Vous pouvez le faire aussi bien lorsque l'équipement est à l'arrêt que lorsqu'il fonctionne. Dirigez le flux d'air vers l'avant et marchez lentement pour souffler le feuillage ou les déchets de jardin en tas ou pour nettoyer les endroits difficiles d'accès. Important ! Videz le sac de collecte avant de souffler. Sinon, le matériau aspiré pourrait tomber.

6.4 Vidage du sac de collecte (Fig. 1) Videz le sac de collecte (7) en temps voulu. Avec un sac presque plein, la puissance d'aspiration diminue notablement. Les déchets organiques doivent être compostés. Éteignez l'équipement et retirez les batteries. Ouvrez la fermeture à glissière du sac de collecte (7) et secouez le contenu pour le vider.

Refermez la fermeture éclair du sac de collecte (7).

6.5 Contrôle de la vitesse (Fig. 1) L'appareil est équipé d'un variateur de vitesse électronique. Pour l'utiliser, tournez le variateur de vitesse (Fig. 1/Réf. 10) dans la position requise. N'utilisez l'appareil qu'à la vitesse réellement nécessaire et ne le laissez pas fonctionner à une vitesse plus rapide que nécessaire.

7. Nettoyage, entretien et commande de pièces de rechange

Il n'y a pas d'autres pièces à l'intérieur de l'équipement qui nécessitent un entretien.

8. Pannes

L'équipement ne fonctionne pas : Important ! Toutes les connexions doivent être solidement fixées. Vérifiez que la batterie est chargée et que l'unité de charge fonctionne. Si l'équipement ne fonctionne pas malgré une alimentation électrique correcte, veuillez l'envoyer à l'adresse du service client ci-dessous.

Danger ! Retirez toujours les batteries avant de commencer tout travail de nettoyage.

7.1 Nettoyage Après avoir vidé le sac de collecte, retournez-le et nettoyez-le soigneusement afin d'éviter la formation de moisissures et d'odeurs désagréables. Vous pouvez utiliser du savon et de l'eau pour nettoyer un sac de collecte très sale. Frottez un pain de savon sec sur les dents de la fermeture à glissière si celle-ci devient difficile à tirer. Nettoyez le tube d'aspiration/soufflage avec une brosse en cas de saleté et de crasse. La saleté et la crasse peuvent rendre l'interrupteur (souffleur/aspirateur) plus difficile à actionner en raison du matériau qui tourbillonne depuis le sol. Lorsque cela se produit, basculez simplement l'interrupteur d'avant en arrière plusieurs fois, ce qui devrait lui redonner une sensation normale.

7.2 Entretien Si l'outil rencontre des problèmes autres que ceux mentionnés ci-dessus, faites-le inspecter uniquement par un professionnel agréé ou un atelier de service client.

9. Élimination et recyclage

L'équipement est fourni dans un emballage pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les matières premières de cet emballage peuvent être réutilisées ou recyclées. L'équipement et ses accessoires sont fabriqués à partir de divers types de matériaux, tels que le métal et le plastique. Ne jetez jamais l'équipement défectueux dans vos ordures ménagères. L'équipement doit être apporté à un centre de collecte approprié pour une élimination correcte. Si vous ne connaissez pas l'emplacement d'un tel point de collecte, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie.

10. Stockage

Stockez l'équipement et les accessoires dans un endroit sombre et sec à une température supérieure au point de congélation. La température de stockage idéale se situe entre 5 et 30 °C. Stockez l'outil électrique dans son emballage d'origine.

11. Indicateur du chargeur Le tableau suivant :

BLOC-BATTERIE	LED VERTE	LED ROUGE	ACTION
Sans bloc-batterie	ALLUMÉE FIXE	ÉTEINTE	Prêt à charger le bloc-batterie.
Avec bloc-batterie	ALLUMÉE FIXE	ÉTEINTE	Retirer la batterie. AVIS : Si la jauge de la batterie n'est pas pleine, la batterie est trop chaude pour être chargée. Laisser la batterie refroidir 30 minutes et la recharger à nouveau.
Avec bloc-batterie	ÉTEINTE	ALLUMÉE FIXE	La batterie est en cours de chargement.



Uniquement pour les pays de l'UE Ne jetez jamais d'outils électriques dans vos ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2012/19/CE concernant les anciens équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans les lois nationales, les anciens outils électriques doivent être séparés des autres déchets et éliminés de manière écologique, par ex. en les apportant à un dépôt de recyclage.

Alternative de recyclage à la demande de retour : Comme alternative au retour de l'équipement au fabricant, le propriétaire de l'équipement électrique doit s'assurer que l'équipement est correctement éliminé s'il ne souhaite plus le conserver. L'ancien équipement peut être retourné à un point de collecte approprié qui éliminera l'équipement conformément aux réglementations nationales sur le recyclage et l'élimination des déchets. Cela ne s'applique pas aux accessoires ou aides sans composants électriques fournis avec l'ancien équipement.

Sous réserve de modifications techniques.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y asegúrese de que las comprenda perfectamente. Conserve este manual. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Preparación de la máquina, operación y mantenimiento de las instrucciones generales de seguridad se indican en el manual. Cuando se utiliza debe cumplir con las instrucciones. Si no se causan accidentes, los fabricantes no serán responsables de ello

¡Peligro!

Al utilizar el equipo, deben observarse algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea con atención las instrucciones de funcionamiento completas y las normas de seguridad. Guarde este manual en un lugar seguro para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de funcionamiento y las normas de seguridad. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños o accidentes que surjan debido al incumplimiento de estas instrucciones y las instrucciones de seguridad. Explicación de los símbolos utilizados (véase la Fig. 9)

1. Lea las instrucciones de uso antes de utilizar la herramienta. 2. No utilice la herramienta bajo la lluvia o la nieve. No exponga la herramienta a condiciones de humedad. 3. Mantenga a todas las demás personas alejadas de la zona de peligro. 4. Use gafas y orejeras.

2. Piezas giratorias. Mantenga las manos y los pies alejados de todas las aberturas.

3. Normas de seguridad

La información de seguridad correspondiente se encuentra en el folleto adjunto. ¡Advertencia!

Lea toda la información de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos proporcionados en o con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde toda la información e instrucciones de seguridad en un lugar seguro para futuras consultas.

2. Diseño y elementos suministrados

2.1 Diseño (Fig. 1/2)

1. Tubo de succión delantero
2. Tubo de succión trasero
3. Empuñadura adicional
4. Arnés
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Soporte de la batería
7. Bolsa de recogida
8. Interruptor selector para soplador/aspirador
9. Ruedas
9. Regulador de velocidad
10. Soporte de rueda
11. 2 tornillos largos
13. 1 tornillo corto

2.2 Elementos suministrados

Compruebe que el artículo esté completo según lo especificado en el volumen de suministro. Si faltan piezas, póngase en contacto con nuestro centro de servicio o con el punto de venta donde realizó la compra a más tardar dentro de los 5 días hábiles siguientes a la compra del producto y presentando una factura de compra válida. Consulte también la tabla de garantía en la información de servicio al final de las instrucciones de funcionamiento. • Abra el embalaje y saque el equipo con cuidado. Retire el material de embalaje y cualquier embalaje y/o abrazaderas de transporte (si están disponibles).

Compruebe que se suministran todos los artículos. Inspeccione el equipo y los accesorios en busca de daños de transporte.

Si es posible, conserve el embalaje hasta el final del período de garantía. ¡Peligro!

El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. ¡Existe peligro de asfixia o de que se traguen piezas!

Instrucciones de funcionamiento originales

- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El soplador-aspirador de hojas está diseñado para manejar únicamente follaje y residuos de jardín como césped y ramas pequeñas. Cualquier otro uso está prohibido.

El equipo debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará un caso de uso indebido. El usuario/operador y no el fabricante será responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo causado como resultado de esto. Tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para uso en aplicaciones comerciales, comerciales o industriales. Nuestra garantía quedará anulada si la máquina se utiliza en negocios comerciales, comerciales o industriales o para fines equivalentes. 4.

Datos técnicos

Velocidad sin carga no. ...	8.000-13.000 rpm
Velocidad del aire	210 km/h
Poder de succión	720 m ³ /h
Volumen de la bolsa de recogida	aprox. 45 litros
Nivel de volumen de sonido LWA	92,68 dB(A)
Incertidumbre K	3 dB
Nivel de presión sonora LpA	83,1 dB(A)
Vibración ahv	2,354 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²
Peso	3,3 kg

¡Importante!

El equipo se suministra sin baterías y sin cargador y solo se permite su uso con baterías de iones de litio de la serie de tipo específico. Mantenga al mínimo las emisiones de ruido y las vibraciones.

Utilice únicamente aparatos que estén en perfecto estado de funcionamiento. Revise y limpie el aparato regularmente. Adapte su estilo de trabajo al aparato. No sobrecargue el aparato. Haga revisar el aparato siempre que sea necesario. Apague el aparato cuando no esté en uso. Use guantes protectores.

¡Precaución! Riesgos residuales

Incluso si utiliza esta herramienta eléctrica de acuerdo con las instrucciones, ciertos riesgos residuales no pueden ser descartados. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño del equipo:

1. Daño pulmonar si no se utiliza una mascarilla antipolvo adecuada. 2. Daño auditivo si no se utiliza una protección auditiva adecuada. 3. Daños a la salud causados por vibraciones en las manos y los brazos si el equipo se utiliza durante un período prolongado o no se guía y mantiene correctamente.

5. Antes de arrancar el equipo

El equipo se suministra sin baterías y sin cargador.

¡Advertencia! Retire siempre las baterías antes de realizar ajustes en el equipo.

5.1. Montaje del tubo de succión (Fig. 3a-3e)

• Ensamble el tubo de succión delantero y trasero (Fig. 3a) y asegúrelo con el tornillo (Fig. 3b/Artículo 12). Ahora deslice el tubo de succión completo en la carcasa del motor (Fig. 3c) y asegúrelo con los tornillos (Fig. 3d/Artículo 12/3e/Artículo 13). ¡Importante!

Tenga en cuenta que los dos tubos de succión siempre deben unirse antes de montarlos en la carcasa del motor, y que nunca deben separarse de nuevo. Los interruptores de seguridad integrados se presionarán y la máquina recibirá voltaje solo después de que el tubo de succión completamente ensamblado se haya atornillado correctamente a la carcasa del motor. 5.2. Montaje de la bolsa de recogida (Figs. 4-5)

Cuelgue el gancho en el tubo de succión (Fig. 4a) y en la carcasa (Fig. 4b). Luego deslice la bolsa de recogida sobre el receptáculo de la carcasa del motor; se engancha correctamente cuando hace un clic audible (Fig. 5).

5.3. Colocación del arnés

Presione el gancho en el extremo delantero del cinturón de seguridad (Fig. 1/Artículo 4) e introduzca el gancho a través del orificio de la carcasa.

5.4 Colocación de la batería (Fig. 9)

Presione el botón de bloqueo (Fig. 9/Artículo a) de la batería como se muestra en la Fig. 9 y empuje la batería en el soporte de batería provisto. Cuando la batería esté colocada como en la Fig. 9, asegúrese de que el botón de bloqueo encaje en su lugar! Para quitar el paquete de baterías, proceda en orden inverso.

¡Importante!

Utilice únicamente baterías que estén cargadas al mismo nivel. Nunca combine baterías llenas y medio llenas. Cargue siempre las dos baterías simultáneamente. El tiempo de funcionamiento del equipo depende de la batería con el nivel de carga más bajo. Las dos baterías siempre deben estar completamente cargadas antes de su uso. 5.5 Carga de la batería

1. Saque el paquete de baterías del equipo. Para ello, presione los botones de bloqueo laterales. 2. Compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea el mismo que el indicado en la placa de características del cargador de baterías. Inserte el enchufe de alimentación del cargador en la toma de corriente.

El LED verde comenzará a parpadear. 3. Inserte el paquete de baterías en el cargador.

4. En la sección titulada „Indicador del cargador” encontrará una tabla con una explicación del indicador LED del cargador[cite: 59]. El paquete de baterías puede calentarse un poco durante la carga. Esto es normal. Si el paquete de baterías no se carga, compruebe:

si hay voltaje en la toma de corriente si hay buen contacto en los contactos de carga Si el paquete de baterías aún no se carga, envíe la unidad de carga y el paquete de baterías a nuestro centro de servicio al cliente. Para asegurarse de que los artículos estén correctamente embalados y entregados cuando nos los envíe, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con el punto de venta donde adquirió el equipo. Al enviar o desechar baterías y herramientas inalámbricas, asegúrese siempre de que estén embaladas individualmente en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios. Para garantizar que el paquete de baterías proporcione un servicio prolongado, debe asegurarse de recargarlo rápidamente. Debe recargar el paquete de baterías cuando note que el rendimiento del dispositivo disminuye. Nunca permita que el paquete de baterías se descargue por completo. Esto hará que se dañe. Ponga en marcha el equipo solo cuando esté completamente ensamblado.

6. Operación

6.1. Ajuste de la correa (Fig. 1) Ajuste la longitud de la correa de transporte (4) de modo que el tubo de aspiración apenas toque el suelo. Los rodillos guía (9) en el extremo inferior del tubo de aspiración le ayudarán a maniobrar el tubo de aspiración sobre el suelo. 6.2. Encendido del equipo (Fig. 8)

Para encender, presione el interruptor de encendido/apagado (5). • Para apagar, suelte de nuevo el interruptor de encendido/apagado (5). 6.3 Selección del modo de funcionamiento

6.3.1 Succión (Fig. 8)

Gire la palanca (Fig. 8/Artículo 8) a la posición A. Puede hacerlo tanto con el equipo parado como en funcionamiento. 6.3.2 Soplado (Fig. 8)

Gire la palanca (Fig. 8/Artículo 8) a la posición B. Puede hacerlo tanto con el equipo parado como en funcionamiento. Dirija el chorro de aire hacia adelante y camine lentamente para soplar el follaje o los residuos del jardín en una pila o para limpiar lugares de difícil acceso. ¡Importante! Vacíe la bolsa de recogida antes de soplar. De lo contrario, el material que se ha aspirado podría caerse. 6.4 Vaciado de la bolsa de recogida (Fig. 1) Vacíe la bolsa de recogida (7) a tiempo. Con una bolsa casi llena, la potencia de succión disminuye notablemente. Los residuos orgánicos deben compostarse. Apague el equipo y retire las baterías. Abra la cremallera de la bolsa de recogida (7) y sacuda el material.

Cierre de nuevo la cremallera de la bolsa de recogida (7). 6.5 Control de velocidad (Fig. 1)

El dispositivo está equipado con un regulador de velocidad electrónico. Para usarlo, gire el regulador de velocidad (Fig. 1/Artículo 10) a la posición deseada. Use el dispositivo solo con la velocidad que realmente se requiere y no lo deje funcionar a una velocidad más rápida de lo necesario.

7. Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto

No hay otras piezas dentro del equipo que requieran mantenimiento.

8. Fallos

El equipo no funciona: ¡Importante!

Todas las conexiones deben estar firmemente aseguradas. Compruebe que la batería esté cargada y si la unidad de carga funciona. Si el equipo no funciona a pesar de que el suministro de voltaje es correcto, envíelo a la dirección de servicio al cliente que se indica a continuación. ¡Peligro!

Retire siempre las baterías antes de comenzar cualquier trabajo de limpieza. 7.1 Limpieza

Después de vaciar la bolsa de recogida, gírela del revés y límpiela a fondo para evitar la formación de moho y olores desagradables. Puede usar agua y jabón para limpiar una bolsa de recogida muy sucia. Frote una barra de jabón seco por los dientes de la cremallera si la cremallera se vuelve difícil de tirar. Limpie el tubo de aspiración/soplado con un cepillo si hay suciedad y mugre. La suciedad y la mugre pueden dificultar el funcionamiento del interruptor (soplador/aspirador) como resultado del material que se arremolina del suelo. Cuando esto ocurra, simplemente mueva el interruptor hacia adelante y hacia atrás varias veces, lo que debería devolverlo a su estado normal. 7.2 Mantenimiento

Si la herramienta presenta problemas más allá de los mencionados anteriormente, permita que solo un profesional autorizado o un taller de servicio al cliente realicen una inspección.

9. Eliminación y reciclaje

El equipo se suministra en un embalaje para evitar que se dañe durante el transporte. Las materias primas de este embalaje pueden reutilizarse o reciclarse. El equipo y sus accesorios están fabricados con varios tipos de materiales, como metal y plástico. Nunca coloque equipos defectuosos en la basura doméstica. El equipo debe llevarse a un centro de recogida adecuado para su correcta eliminación. Si no sabe la ubicación de dicho punto de recogida, debe preguntar en las oficinas de su ayuntamiento.

10. Almacenamiento

Guarde el equipo y los accesorios en un lugar oscuro y seco, a una temperatura superior a la de congelación. La temperatura de almacenamiento ideal es entre 5 y 30 °C. Guarde la herramienta eléctrica en su embalaje original.

11. Indicador del cargador

PAQUETE DE BATERÍAS	LED VERDE	LED ROJO	ACCIÓN
Sin paquete de baterías	ENCENDIDO- FIJO	APAGADO	Listo para cargar el paquete de baterías.
Con paquete de	ENCENDIDO- FIJO	APAGADO	Retire la batería. AVISO: Si el indicador de combustible de la batería no está lleno, la batería está demasiado caliente para cargarla, deje que la batería se enfríe durante 30 minutos y cárguela de nuevo.
Con paquete de	APAGADO	ENCENDIDO- FIJO	La batería se está cargando.



Solo para países de la UE

Nunca deseché herramientas eléctricas en la basura doméstica. Para cumplir con la Directiva Europea 2012/19/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en las leyes nacionales, las herramientas eléctricas viejas deben separarse de otros residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente, por ejemplo, llevándolas a un punto de reciclaje.

Alternativa de reciclaje a la solicitud de devolución:

Como alternativa a la devolución del equipo al fabricante, el propietario del equipo eléctrico debe asegurarse de que el equipo se deseché correctamente si ya no desea conservarlo. El equipo viejo puede devolverse a un punto de recogida adecuado que desechará el equipo de acuerdo con las normativas nacionales de reciclaje y eliminación de residuos. Esto no se aplica a ningún accesorio o ayuda sin componentes eléctricos suministrados con el equipo viejo. Sujeto a cambios técnicos.

HU HT2E294-0BV – Bevezetés.



Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Tartsa kéznél ezt a használati útmutatót. A porszívó működtetése előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót! A gép előkészítésére, üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó általános biztonsági utasítások a kézikönyvben vannak leírva. Használatkor be kell tartani ezeket az utasításokat. Ezek be nem tartása miatt bekövetkezett balesetekért a gyártó nem vállal

Veszély!

A berendezés használatakor be kell tartani néhány biztonsági óvintézkedést a sérülések és károk elkerülése érdekében. Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen, hogy az információk mindig rendelkezésre álljanak. Ha a berendezést más személynek adja át, adja át vele együtt ezeket a kezelési útmutatókat és biztonsági előírásokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért vagy balesetekért, amelyek az utasítások és a biztonsági előírások be nem tartásából erednek. Az alkalmazott szimbólumok magyarázata (lásd 9. ábra)

1. A szerszám használata előtt olvassa el a használati utasítást. 2. Ne használja a szerszámot esőben vagy hóban. Ne tegye ki a szerszámot nedves körülményeknek. 3. Tartson minden más személyt távol a veszélyzónától. 4. Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
2. Forgó alkatrészek. Tartsa kezét és lábát távol minden nyílástól.
3. Biztonsági előírások

A megfelelő biztonsági információkat a mellékelt füzetben találja. Figyelmeztetés!

Olvassa el az összes biztonsági információt, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot, amely ezen az elektromos kéziszerszámon vagy azzal együtt található. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági információt és utasítást biztonságos helyen a jövőbeni felhasználás céljából.

2. Elrendezés és tartozékok

2.1 Elrendezés (1/2. ábra)

1. Első szívócső
2. Hátsó szívócső
3. Kiegészítő fogantyú
4. Hám
5. Be/ki kapcsoló
6. Akkumulátor tartó
7. Gyűjtőzsák
8. Kiválasztó kapcsoló fúváshoz/szíváshoz
9. Görgők
10. Sebességszabályozó
11. Keréktartó
12. 2 db hosszú csavar
13. 1 db rövid csavar

2.2 Tartozékok

Kérjük, ellenőrizze, hogy a cikk hiánytalan-e a szállítási terjedeleme szerint. Hiányzó alkatrészek esetén kérjük, forduljon szervizközpontunkhoz vagy ahhoz az értékesítési ponthoz, ahol a terméket vásárolta, legkésőbb a termék megvásárlásától számított 5 munkanapon belül, érvényes vásárlási számla bemutatásával. Kérjük, olvassa el a garanciális táblázatot is a kezelési útmutató végén található szervizinformációkban. • Nyissa ki a

csomagolást és óvatosan vegye ki a berendezést. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az esetleges csomagolási és/vagy szállítási rögzítéseket (ha vannak).

Ellenőrizze, hogy minden elem megvan-e a készletben. Vizsgálja meg a berendezést és a tartozékokat szállítási sérülések szempontjából.

Lehetőség szerint őrizze meg a csomagolást a garanciaidő végéig. Veszély!

A berendezés és a csomagolóanyag nem játék. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak műanyag zacskókkal, fóliákkal vagy apró alkatrészekkel [cite: 23]. Fennáll a lenyelés vagy fulladás veszélye!

Eredeti kezelési útmutató

- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetészerű használat

A lombfúvó-szívó kizárólag lomb és kerti hulladék, például fű és apró ágak kezelésére szolgál. Bármilyen más használat tilos.

A berendezést csak rendeltetészerűen szabad használni. Bármilyen más használat visszaélésnek minősül.

A felhasználó / üzemeltető, és nem a gyártó felel minden ebből eredő kárért vagy sérülésért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy berendezéseinket nem kereskedelmi, üzleti vagy ipari célokra terveztük. Garanciánk érvényét veszti, ha a gépet kereskedelmi, üzleti vagy ipari vállalkozásokban vagy azzal egyenértékű célokra használják.

4. Műszaki adatok

Alapjárat fordulatszáma...	8 000-13 000 ford/perc
Levegősebesség	210 km/ó
Szívóerő	720 m ³ /ó
Gyűjtőzsák térfogata	kb. 45 liter
Hangteljesítmény szint LWA	92,68 dB(A)
Bizonytalanság K	3 dB
Hangnyomás szint LpA	83,1 dB(A)
Rezgés ahv	2,354 m/s ²
Bizonytalanság K	1,5 m/s ²
Súly	3,3 kg

Fontos!

A berendezést akkumulátorok és töltő nélkül szállítjuk, és kizárólag az adott típusú lítium-ion akkumulátorokkal szabad használni! Tartsa minimálisra a zajkibocsátást és a rezgéseket.

Csak tökéletes működési állapotban lévő készülékeket használjon. Rendszeresen szervelje és tisztítsa a készüléket. Alkalmazkodjon munkamódszeréhez a készülékhez. Ne terhelje túl a készüléket. Szervelje a készüléket, amikor szükséges. Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja. Viseljen védőkesztyűt.

Figyelem! Maradék kockázatok

Még akkor is, ha ezt az elektromos kéziszerszámot az utasításoknak megfelelően használja, bizonyos maradék kockázatok nem zárhatók ki. A következő veszélyek merülhetnek fel a berendezés felépítésével és elrendezésével kapcsolatban:

1. Tüdőkárosodás, ha nem használnak megfelelő védőporárlarcot. 2. Halláskárosodás, ha nem használnak megfelelő fülvédőt. 3. Egészségkárosodás, amelyet a kéz-kar vibráció okoz, ha a berendezést hosszabb ideig használják, vagy nem megfelelően vezetik és karbantartják.

5. A berendezés indítása előtt

A berendezést akkumulátorok és töltő nélkül szállítjuk.

Figyelmeztetés! Mindig távolítsa el az akkumulátorokat, mielőtt bármilyen beállítást végezne a berendezésen.

5.1. A szívócső felszerelése (3a-3e ábra) • Dugja össze az első és a hátsó szívócsövet (3a ábra), és rögzítse a csavarral (3b ábra/12. tétel). Most csúsztassa a komplett szívócsövet a motorházba (3c ábra), és rögzítse a csavarokkal (3d ábra/12. tétel/3e/13. tétel). Fontos!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a két szívócsövet mindig össze kell illeszteni, mielőtt a motorházra szerelik, és utána soha többé nem szabad szétszedni. Az integrált biztonsági kapcsolók csak akkor nyomódnak be, és a gép csak akkor kap feszültséget, ha a teljesen összeszerelt szívócső megfelelően van rögzítve a motorházhoz. 5.2. A gyűjtőzsák felszerelése (4-5. ábra)

Akassza a horgot a szívócsőre (4a ábra) és a házra (4b ábra). Ezután húzza a gyűjtőzsákot a motorházon lévő aljzatra; helyesen rögzül, ha hallhatóan kattan (5. ábra).

5.3. A heveder felszerelése

Nyomja meg a kampót a biztonsági öv elülső végén (1. ábra/4. tétel), és fűzze át a kampót a burkolaton lévő lyukon.

5.4 Az akkumulátor behelyezése (9. ábra)

Nyomja meg az akkumulátor nyomóretesz gombját (9. ábra/a. tétel) a 9. ábrán látható módon, és tolja be az akkumulátort a kijelölt akkumulátortartóba. Amikor az akkumulátor a 9. ábrán látható helyzetben van, győződjön meg arról, hogy a nyomóretesz gomb a helyére kattant! Az akkumulátorcsomag eltávolításához járjon el fordított sorrendben.

Fontos!

Csak azonos töltöttségi szintű akkumulátorokat használjon. Soha ne kombináljon teljesen feltöltött és félig feltöltött akkumulátorokat.

Mindig egyszerre tölts fel a két akkumulátort. A berendezés üzemeje a gyengébben töltött akkumulátortól függ. A két akkumulátort mindig teljesen fel kell tölteni használat előtt. 5.5 Az akkumulátor töltése

1. Vegye ki az akkumulátorcsomagot a berendezésből. Ezt a kétoldali nyomóretesz gombok megnyomásával tegye meg. 2. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az akkumulátortöltő típus tábláján feltüntetettel. Dugja be a töltő hálózati dugóját a konnektorba.

A zöld LED ezután villogni kezd. 3. Helyezze be az akkumulátorcsomagot a töltőbe.

4. A „Töltőjelző” című fejezetben táblázatot talál a töltő LED-jelzőjének magyarázatával. Az akkumulátorcsomag a töltés során kissé felmelegedhet. Ez normális. Ha az akkumulátorcsomag nem töltődik, ellenőrizze:

van-e feszültség a konnektorban van-e jó érintkezés a töltőérintkezőkön Ha az akkumulátorcsomag továbbra sem töltődik, küldje el a töltőegységet és az akkumulátorcsomagot ügyfélszolgálatunkhoz. Annak érdekében, hogy a tételek megfelelően legyenek csomagolva és szállítva, amikor elküldi őket nekünk, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. Az akkumulátorok és vezeték nélküli eszközök szállításakor vagy ártalmatlanításakor mindig ügyeljen arra, hogy azok külön-külön, műanyag zacskókba legyenek csomagolva, hogy elkerülje a rövidzárlatokat és tüzeket. Annak érdekében, hogy az akkumulátorcsomag hosszú élettartamú legyen, ügyelnie kell arra, hogy azonnal feltöltse. Az akkumulátorcsomagot fel kell töltenie, ha észreveszi, hogy a készülék teljesítménye csökken. Soha ne hagyja, hogy az akkumulátorcsomag teljesen lemerüljön. Ez hibát okoz. A berendezést csak teljesen összeszerelve indítsa el.

6. Működés

6.1. A szíj méretezése (1. ábra) Állítsa be a hordszíj (4) hosszát úgy, hogy a vákuumcső éppen csak a földet érje. A szívócső alsó végén lévő vezetőgörgők (9) segítenek a szívócső manőverezésében a földön. 6.2. A berendezés bekapcsolása (8. ábra)

Bekapcsoláshoz nyomja meg a be/ki kapcsolót (5). • Kikapcsoláshoz engedje el ismét a be/ki kapcsolót (5). 6.3 Működési mód kiválasztása

6.3.1 Szívás (8. ábra)

Fordítsa a kart (8. ábra/8. tétel) A állásba. Ezt megteheti mind álló helyzetben lévő, mind működő berendezés esetén. 6.3.2 Fújás (8. ábra)

Fordítsa a kart (8. ábra/8. tétel) B állásba. Ezt megteheti mind álló helyzetben lévő, mind működő berendezés esetén. Irányítsa a légáramot előre, és lassan sétálva fújja a lombot vagy kerti hulladékot halomra, vagy tisztítsa meg a nehezen elérhető helyeket. Fontos! Üritse ki a gyűjtőzsákot fújás előtt. Ellenkező esetben az elszívott anyag kieshet. 6.4 A gyűjtőzsák ürítése (1. ábra)

Időben ürítse ki a gyűjtőzsákot (7). Majdnem tele zsák esetén a szívóerő észrevehetően csökken. A szerves hulladékot komposztálni kell. Kapcsolja ki a berendezést és vegye ki az elemeket. Nyissa ki a cipzárt a gyűjtőzsákon (7), és rázza ki

az anyagot.

Zárja be ismét a gyűjtőzsák (7) cipzárját. 6.5 Sebességszabályozás (1. ábra)

A készülék elektronikus sebességszabályozóval van felszerelve. Ennek használatához forgassa a sebességszabályozót (1. ábra/10. tétel) a kívánt helyzetbe. Csak a ténylegesen szükséges sebességgel használja a készüléket, és ne engedje, hogy a szükségesnél gyorsabb sebességgel működjön.

7. Tisztítás, karbantartás és alkatrészrendelés

A berendezésen belül nincsenek más karbantartást igénylő alkatrészek.

8. Hibák

A berendezés nem működik: Fontos!

Minden csatlakozásnak szorosan rögzítve kell lennie. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve, és hogy a töltőegység működik-e. Ha a berendezés a megfelelő feszültségellátás ellenére sem működik, kérjük, küldje el az alábbi ügyfélszolgálati címre. Veszély!

Tisztítási munkák megkezdése előtt mindig távolítsa el az akkumulátorokat. 7.1 Tisztítás

A gyűjtőzsák kirázása után fordítsa ki, és alaposan tisztítsa meg, hogy elkerülje a penészedést és a kellemetlen szagokat. Erősen szennyezett gyűjtőzsák tisztításához használhat szappant és vizet. Dörzsöljön egy száraz szappant a cipzár fogaira, ha a cipzár nehezen húzható. Tisztítsa meg a szívó-/fúvócsövet kefével, ha szennyeződés és piszok látható. A szennyeződés és a piszok megnehezítheti a kapcsolót (fúvó/szívó) működését a földről felkavarodó anyag miatt. Amikor ez bekövetkezik, egyszerűen mozgassa a kapcsolót néhányszor ide-oda, aminek vissza kell állítania a normális érzést. 7.2 Karbantartás

Ha a szerszámnál a fent említetteken kívül problémák merülnek fel, csak arra feljogosított szakember vagy ügyfélszolgálati műhely végezzen ellenőrzést.

9. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A berendezést csomagolásban szállítjuk, hogy elkerüljük a szállítás során bekövetkező sérüléseket. A csomagolás nyersanyagai újrahasznosíthatók. A berendezés és tartozékai különböző típusú anyagokból, például fémből és műanyagból készültek. Soha ne dobja a hibás berendezést a háztartási szemétkbe. A berendezést megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni a megfelelő ártalmatlanítás céljából. Ha nem tudja, hol található ilyen gyűjtőpont, kérdezze meg a helyi önkormányzati hivatalokat.

10. Tárolás

A berendezést és a tartozékokat sötét, száraz, fagypont feletti hőmérsékleten tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos kéziszerszámot eredeti csomagolásában tárolja.

11. Töltőjelző

AKKUMULÁTORC-SOMAG	ZÖLD LED	PIROS LED	MŰVELET
Akkumulátorcsomag nélkül	BE- FOLYAMATOSAN VILÁGÍT	KI	Készen áll az akkumulátorcsomag töltésére.
Akkumulátorcsomaggal	BE- FOLYAMATOSAN VILÁGÍT	KI	Vegye ki az akkumulátort. MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor üzemanyagszint-jelzője nem mutatja a teljes töltöttséget, akkor az akkumulátor túl meleg a töltéshez, hagyja az akkumulátort 30 percig lehűlni, majd töltsé újra.
Akkumulátorcsomaggal	KI	BE- FOLYAMATOSAN VILÁGÍT	Az akkumulátor töltődik.



Csak EU-országokra vonatkozóan

Soha ne tegye az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkbe. Az előregedett elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak nemzeti jogszabályokba való átültetése értelmében a régi elektromos kéziszerszámokat el kell különíteni az egyéb hulladéktól, és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani, pl. újrahasznosító telepre kell vinni.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési kérelemre:

A berendezés gyártóhoz való visszaküldésének alternatívájaként az elektromos berendezés tulajdonosának gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés megfelelően legyen ártalmatlanítva, ha már nem kívánja megtartani. A régi berendezés visszavihető egy megfelelő gyűjtőpontra, amely a nemzeti újrahasznosítási és hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítja azt. Ez nem vonatkozik azokra a tartozékokra vagy segédesszközökre, amelyek nem tartalmaznak elektromos alkatrészeket, és a régi berendezéssel együtt kerültek szállításra. A műszaki változtatások joga fenntartva.



Pažljivo pročitajte upute prije uporabe i uvjerite se da ih u potpunosti razumijete. Sačuvajte taj priručnik. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije rada! Opće sigurnosne upute u vezi pripreme uređaja, rada i održavanja navedene su u priručniku. Prilikom uporabe morate se pridržavati uputa. U slučaju nesreće koje su uzrokovane nepridržavanjem se uputa, proizvođači neće biti odgovorni za njih.

Opasnost!

Prilikom korištenja opreme morate se pridržavati nekoliko sigurnosnih mjera kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Molimo Vas da pažljivo pročitate cijeli priručnik za rukovanje i sigurnosne propise. Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu kako bi informacije uvijek bile dostupne. Ako opremu date drugoj osobi, predajte joj i ove upute za rukovanje i sigurnosne propise. Ne možemo prihvatiti nikakvu odgovornost za štetu ili nesreće koje nastanu zbog nepoštivanja ovih uputa i sigurnosnih uputa. Objašnjenje korištenih simbola (vidi sliku 9)

1. Prije uporabe alata pročitajte upute za uporabu. 2. Ne koristite alat na kiši ili snijegu. Ne izlažite alat vlažnim uvjetima. 3. Držite sve ostale osobe podalje od opasne zone. 4. Nosite zaštitne naočale i štitnike za uši.
2. Rotirajući dijelovi. Držite ruke i noge podalje od svih otvora.
3. Sigurnosni propisi

Odgovarajuće sigurnosne informacije nalaze se u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne informacije, upute, ilustracije i tehničke podatke navedene na ili uz ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda. Sve sigurnosne informacije i upute čuvajte na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

2. Izgled i isporučeni predmeti

2.1 Izgled (slika 1/2)

1. Prednja usisna cijev
2. Stražnja usisna cijev
3. Dodatna ručka
4. Pojas
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Nosač baterije
7. Vreća za prikupljanje
8. Prekidač za odabir puhalo/usisavača
9. Kotači
10. Regulator brzine
11. Podrška kotača
12. 2 dugačka vijak
13. 1 kratki vijak

2.2 Isporučeni artikli

Molimo provjerite je li artikal kompletan kako je navedeno u opsegu isporuke. Ako dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili proizvod najkasnije u roku od 5 radnih dana nakon kupnje proizvoda i uz predočenje valjanog računa. Također, pogledajte tablicu jamstva u informacijama o servisu na kraju uputa za uporabu. • Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite opremu. Uklonite ambalažni

materijal i sve ambalažne i/ili transportne potpore (ako su dostupne).

Provjerite jesu li svi artikli isporučeni. Pregledajte opremu i pribor na oštećenja tijekom transporta.

Ako je moguće, zadržite ambalažu do kraja jamstvenog roka. Opasnost!

Oprema i ambalažni materijal nisu igračke. Ne dopustite djeci da se igraju plastičnim vrećicama, folijama ili malim dijelovima. Postoji opasnost od gutanja ili gušenja!

Izvorni priručnik za rukovanje

- Sigurnosne upute

3. Pravilna uporaba

Puhač-uisisavač lišća namijenjen je isključivo za rukovanje lišćem i vrtnim otpadom poput trave i malih grana. Svaka druga uporaba je zabranjena.

Oprema se smije koristiti samo za njezinu propisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se slučajem zlouporabe. Korisnik / operater, a ne proizvođač, bit će odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljede bilo koje vrste uzrokovane time. Molimo, imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana za uporabu u komercijalnim, trgovačkim ili industrijskim primjenama. Naše jamstvo bit će poništeno ako se stroj koristi u komercijalne, trgovačke ili industrijske svrhe ili u slične svrhe.

4. Tehnički podaci

Brzina praznog hoda bez opterećenja...	8.000-13.000 o/min
Brzina zraka	210 km/h
Usisna snaga	720 m ³ /h
Volumen vreće za prikupljanje	približno 45 litara
Razina zvučne snage LWA	92,68 dB(A)
Nesigurnost K	3 dB
Razina zvučnog tlaka LpA	83,1 dB(A)
Vibracija ahv	2,354 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²
Težina	3,3 kg

Važno!

Oprema se isporučuje bez baterija i bez punjača, a smije se koristiti samo s litij-ionskim baterijama specifičnog tipa! Smanjite emisiju buke i vibracije na minimum.

Koristite samo uređaje koji su u savršenom radnom stanju. Redovito servisirajte i čistite uređaj. Prilagodite svoj radni stil uređaju. Ne preopterećujte uređaj. Dajte uređaj na servis kada je to potrebno. Isključite uređaj kada nije u uporabi. Nosite zaštitne rukavice.

Opres! Preostali rizici

Čak i ako ovaj električni alat koristite u skladu s uputama, određeni preostali rizici ne mogu se isključiti. Sljedeće opasnosti mogu nastati u vezi s konstrukcijom i rasporedom opreme:

1. Oštećenje pluća ako se ne koristi prikladna zaštitna maska za prašinu.
2. Oštećenje sluha ako se ne koristi prikladna zaštitna za uši.
3. Oštećenje zdravlja uzrokovano vibracijama ruku-ruku ako se oprema koristi dulje vrijeme ili nije pravilno vođena i održavana.

5. Prije pokretanja opreme

Oprema se isporučuje bez baterija i bez punjača.

Upozorenje! Uvijek uklonite baterije prije podešavanja opreme.

5.1. Postavljanje usisne cijevi (slike 3a-3e) • Spojite prednju i stražnju usisnu cijev (slika 3a) i pričvrstite vijkom (slika 3b/stavka 12). Sada uvucite kompletnu usisnu cijev u kućište motora (slika 3c) i pričvrstite vijcima (slika 3d/stavka 12/3e/stavka 13).

Važno!

Imajte na umu da se dvije usisne cijevi uvijek moraju spojiti prije nego što se montiraju na kućište motora, i da se one nikada nakon toga ne smiju ponovno rastavljati. Integrirani sigurnosni prekidači će se pritisnuti i stroj će dobivati napon tek nakon što je potpuno sastavljena usisna cijev pravilno pričvršćena vijcima na kućište motora. 5.2. Postavljanje vreće za prikupljanje (slike 4-5)

Objesite kuku na usisnu cijev (slika 4a) i na kućište (slika 4b). Zatim navucite vreću za prikupljanje preko utičnice na kućištu motora; ispravno će se završiti kada se začuje zvučni klik (slika 5).

5.3. Postavljanje pojasa

Pritisnite kuku na prednjem kraju sigurnosnog pojasa (slika 1/stavka 4) i provucite kuku kroz rupu na kućištu.

5.4 Postavljanje baterije (Sl. 9)

Pritisnite gumb za zaključavanje (Slika 9/stavka a) baterije kao što je prikazano na Sl. 9 i gurnite bateriju u predviđeni nosač baterije. Kada je baterija postavljena kao na Sl. 9, provjerite je li gumb za zaključavanje sjeo na mjesto! Za uklanjanje baterije, postupite obrnuto.

Važno!

Koristite samo baterije koje su napunjene do istog stupnja. Nikada ne kombinirajte pune i polupune baterije.

Uvijek istovremeno puniti obje baterije. Vrijeme rada opreme ovisi o bateriji s nižom razinom napunjenosti. Objе baterije moraju uvijek biti potpuno napunjene prije uporabe. 5.5 Punjenje baterije

1. Izvadite bateriju iz opreme. To učinite pritiskom na bočne tipke za zaključavanje. 2. Provjerite je li napon vaše mreže isti kao onaj označen na natpisnoj pločici punjača baterija. Umetnite utikač punjača u utičnicu.

Zelena LED dioda će tada početi treptati. 3. Umetnite bateriju u punjač.

4. U odjeljku „Indikator punjača” pronaći ćete tablicu s objašnjenjem LED indikatora na punjaču. Baterija se tijekom punjenja može malo zagrijati. To je normalno. Ako se baterija ne puni, provjerite:

ima li napona u utičnici ima li dobrog kontakta na kontaktima za punjenje Ako se baterija i dalje ne puni, pošaljite jedinicu za punjenje i bateriju našoj službi za korisnike. Kako biste osigurali da su artikli pravilno pakirani i isporučeni kada nam ih šaljete, obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili opremu. Prilikom otpreme ili odlaganja baterija i bežičnih alata, uvijek osigurajte da su pojedinačno pakirani u plastične vrećice kako biste spriječili kratke spojeve i požare. Kako bi se osigurao dugi vijek trajanja baterije, trebate se pobrinuti da je brzo napunite. Bateriju morate napuniti kada primijetite da se performanse uređaja smanjuju. Nikada ne dopustite da se baterija potpuno isprazni. To će uzrokovati kvar. Pokrenite opremu tek kada je potpuno sastavljena.

6. Rad

6.1. Određivanje veličine remena (slika 1) Podesite duljinu remena za nošenje (4) tako da vakuumska cijev samo malo dodiruje tlo. Vodilice (9) na donjem kraju usisne cijevi pomoći će vam da manevrirate usisnom cijevi po tlu. 6.2. Uključivanje opreme (slika 8)

Za uključivanje pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5). • Za isključivanje ponovno otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (5). 6.3 Odabir načina rada

6.3.1 Usisavanje (slika 8)

Okrenite ručicu (Slika 8/Stavka 8) u položaj A. To možete učiniti i kada je oprema u mirovanju i dok radi. 6.3.2 Puhanje (Slika 8)

Okrenite ručicu (Slika 8/Stavka 8) u položaj B. To možete učiniti i kada je oprema u mirovanju i dok radi. Usmerite protok zraka prema naprijed i polako hodajte kako biste lišće ili vrtni otpad otpuhali u hrpu ili očistili teško dostupna mjesta. Važno! Ispraznite vreću za prikupljanje prije puhanja. U suprotnom, usisani materijal bi mogao ispasti. 6.4 Pražnjenje vreće za prikupljanje (slika 1)

Ispraznite vreću za prikupljanje (7) na vrijeme. S gotovo punom vrećom, usisna snaga značajno opada. Organski otpad treba kompostirati. Isključite opremu i izvadite baterije. Otvorite patentni zatvarač na vreći za prikupljanje (7) i istresite materijal.

Ponovno zatvorite patentni zatvarač na vreći za prikupljanje (7). 6.5 Kontrola brzine (slika 1)

Uređaj je opremljen elektroničkim regulatorom brzine. Za korištenje, okrenite regulator brzine (Slika 1/ Stavka 10) u željeni položaj. Koristite uređaj samo s brzinom koja je stvarno potrebna i ne dopustite mu da radi brže nego što je potrebno.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Unutar opreme nema drugih dijelova koji zahtijevaju održavanje.

8. Kvarovi

Oprema ne radi: Važno!

Svi spojevi moraju biti čvrsto pričvršćeni. Provjerite je li baterija napunjena i radi li jedinica za punjenje. Ako oprema ne radi unatoč ispravnom napajanju, pošaljite je na dolje navedenu adresu službe za korisnike. Opasnost!

Uvijek uklonite baterije prije početka bilo kakvog čišćenja. 7.1 Čišćenje

Nakon što istresete vreću za prikupljanje, okrenite je iznutra prema van i temeljito je očistite kako biste spriječili stvaranje plijesni i neugodnih mirisa. Za čišćenje jako zaprljane vreće za prikupljanje možete koristiti sapun i vodu. Protrljajte suhu sapun po zubima patentnog zatvarača ako se patentni zatvarač teško vuče. Očistite usisnu/puhalu cijev četkom ako ima prljavštine i naslaga. Prljavština i naslage mogu otežati rad prekidača (puhalo/usisavač) zbog materijala koji se vrtloži s tla. Kada se to dogodi, jednostavno nekoliko puta prebacite prekidač naprijed-natrag, što bi ga trebalo vratiti u normalno stanje. 7.2 Održavanje

Ako alat naiđe na probleme izvan gore spomenutih, neka inspekciju obavi samo ovlašteni stručnjak ili servisna radionica.

9. Odlaganje i recikliranje

Oprema se isporučuje u pakiranju kako bi se spriječilo oštećenje tijekom transporta. Sirovine u ovom pakiranju mogu se ponovno koristiti ili reciklirati. Oprema i njezini dodaci izrađeni su od različitih vrsta materijala, poput metala i plastike. Nikada ne odlažite neispravnu opremu u kućni otpad. Opremu treba odnijeti u odgovarajući sabirni centar za pravilno odlaganje. Ako ne znate gdje se nalazi takvo sabirno mjesto, trebali biste pitati u uredu svoje lokalne uprave.

10. Skladištenje

Opremu i prirodno skladištite na tamnom i suhom mjestu iznad temperature smrzavanja. Idealna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Električni alat skladištite u originalnom pakiranju.

11. Indikator punjača

PAKET BATERIJA	ZELENA LED	CRVENA LED	RADNJA
Bez paketa baterija	UKLJUČENO-SVJETLI STALNO	ISKLJUČENO	Spreмно za punjenje paketa baterija.
S paketom baterija	UKLJUČENO-SVJETLI STALNO	ISKLJUČENO	Uklonite bateriju. NAPOMENA: Ako indikator goriva na bateriji nije pun, baterija je previše vruća za punjenje, ostavite bateriju da se hladi 30 min i ponovno je napunite.
S paketom baterija	ISKLJUČENO	UKLJUČENO-SVJETLI STALNO	Baterija se puni.



Samo za zemlje EU

Nikada ne odlažite električne alate u kućni otpad. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EC o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj provedbi u nacionalnim zakonima, stari električni alati moraju se odvojiti od ostalog otpada i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način, npr. odvoženjem na reciklažno dvorište.

Alternativa recikliranja zahtjevu za povrat:

Kao alternativa vraćanju opreme proizvođaču, vlasnik električne opreme mora osigurati da se oprema pravilno odloži ako je više ne želi zadržati. Stara oprema može se vratiti na odgovarajuće sabirno mjesto koje će opremu zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima o recikliranju i odlaganju otpada. To se ne odnosi na pribor ili pomagala bez električnih komponenti koji se isporučuju sa starom opremom. Podložno tehničkim promjenama.

LT HT2E294-OBV – Įvadas.



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite instrukciją ir įsitikinkite, kad ją suprantate. Išsaugokite šią instrukciją. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją! Saugos instrukcija, susijusi su paruošimu, eksploatavimu ir priežiūra, yra vadove. Naudokite įrenginį pagal instrukciją.

Priešingu atveju gamintojas neatsako už nelaimingus atsitikimus.

Pavojus!

Naudojant įrangą, reikia laikytis kelių saugos priemonių, kad būtų išvengta sužalojimų ir žalos. Prašome atidžiai perskaityti visą naudojimo instrukciją ir saugos taisykles. Laikykite šį vadovą saugioje vietoje, kad informacija visada būtų prieinama. Jei duodate įrangą kitam asmeniui, perduokite ir šią naudojimo instrukciją bei saugos taisykles. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už žalą ar nelaimingus atsitikimus, atsiradusius dėl šių instrukcijų ir saugos nurodymų nesilaikymo. Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 9 pav.)

1. Prieš naudodami įrankį, perskaitykite naudojimo instrukcijas. 2. Nenaudokite įrankio lyjant ar sningant. Nelaikykite įrankio drėgnomis sąlygomis. 3. Laikykite visus kitus asmenis atokiau nuo pavojingos zonos. 4. Dėvėkite apsauginius akinius ir ausines.

2. Besisukančios dalys. Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo visų angų.

3. Saugos taisyklės

Atitinkamą saugos informaciją rasite pridėtoje brošiūroje. Įspėjimas!

Perskaitykite visą saugos informaciją, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus ant šio elektrinio įrankio ar su juo. Nepaisant toliau pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai. Visą saugos informaciją ir instrukcijas laikykite saugioje vietoje, kad galėtumėte jas naudoti ateityje.

2. Išdėstymas ir komplektacija

2.1 Išdėstymas (1/2 pav.)

1. Priekinis siurbimo vamzdis
2. Galinis siurbimo vamzdis
3. Papildoma rankena
4. Diržas
5. Įjungimo/išjungimo jungiklis
6. Baterijos laikiklis
7. Surinkimo maišas
8. Pūstuvo/siurblio režimo pasirinkimo jungiklis
9. Ratukai
10. Greičio reguliatorius
11. Rato atrama
12. 2 ilgi varžtai
13. 1 trumpas varžtas

2.2 Komplektacija

Prašome patikrinti, ar prekė yra pilna, kaip nurodyta pristatymo apimtyje. Jei trūksta dalių, prašome susisiekti su mūsų aptarnavimo centru arba prekybos vieta, kurioje įsigijote prekę, ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo produkto įsigijimo ir pateikus galiojantį pirkimo kvitą. Taip pat žr. garantijos lentelę aptarnavimo informacijos skyriuje, esančiame naudojimo instrukcijos pabaigoje. • Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrangą. Pašalinkite pakavimo medžiagas ir visas pakuotės bei (arba) transportavimo atramas (jei yra).

Patikrinkite, ar pateiktos visos prekės. Apžiūrėkite įrangą ir priedus, ar nėra transportavimo pažeidimų.

Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos. Pavojus!

Įranga ir pakavimo medžiagos nėra žaislai. Neleiskite vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ar smulkiomis dalimis. Yra pavojus praryti ar uždusti!

Originali naudojimo instrukcija

- Saugos instrukcijos

3. Tinkamas naudojimas

Lapų pūstuvai-siurblys skirtas tvarkyti tik lapiją ir sodo atliekas, tokias kaip žolė ir smulkios šakos. Bet koks kitoks naudojimas yra draudžiamas.

Įranga turi būti naudojama tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas atveju,

netinkamo naudojimo atveju. Už bet kokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl to, atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas. Atkreipkite dėmesį, kad mūsų įranga nebuvo skirta naudoti komercinėms, prekybinėms ar pramoninėms reikmėms. Mūsų garantija anuliuojama, jei mašina naudojama komercinėse, prekybos ar pramonės įmonėse arba lygiaverčiai tikslais.

4. Techniniai duomenys

Tuščiosios eigos greitis ne daugiau...	8 000-13 000 aps./min
Oro greitis	210 km/h
Siurbimo galia	720 m ³ /h
Surinkimo maišo tūris	apie 45 litrai
Garso lygis LWA	92,68 dB(A)
Neapibrėžtis K	3 dB
Garso slėgio lygis LpA	83,1 dB(A)
Vibracija ahv	2,354 m/s ²
Neapibrėžtis K	1,5 m/s ²
Svoris	3,3 kg

Svarbu!

Įranga tiekiamą be baterijų ir be įkroviklio, leidžiama naudoti tik su ličio jonų baterijomis! Triukšmo emisiją ir vibraciją sumažinkite iki minimumo.

Naudokite tik puikiai veikiančius prietaisus. Reguliariai prižiūrėkite ir valykite prietaisą. Pritaikykite savo darbo stilių prie prietaiso. Neperkraukite prietaiso. Prireikus atlikite prietaiso techninę priežiūrą. Išjunkite prietaisą, kai jis nenaudojamas. Dėvėkite apsaugines pirštines.

Atsargiai! Likę pavojai

Net jei šį elektrinį įrankį naudojate pagal instrukcijas, tam tikrų likusių pavojų negalima atmesti. Šie pavojai gali kilti dėl įrangos konstrukcijos ir išdėstymo:

1. Plaučių pažeidimas, jei nenaudojama tinkama apsauginė dulkių kaukė. 2. Klausos pažeidimas, jei nenaudojama tinkama ausų apsauga. 3. Žala sveikatai, sukelta rankų-rankų vibracijos, jei įranga naudojama ilgą laiką arba netinkamai valdoma ir prižiūrima.

5. Prieš paleidžiant įrangą

Įranga tiekiamą be baterijų ir be įkroviklio.

Įspėjimas! Prieš atlikdami bet kokius įrangos reguliavimus, visada išimkite baterijas.

5.1. Siurbimo vamzdžio montavimas (3a-3e pav.) • Prijunkite priekinį ir galinį siurbimo vamzdžius (3a pav.) ir

pritvirtinkite varžtu (3b pav./12 punktas). Dabar įstumkite visą siurbimo vamzdį į variklio korpusą (3c pav.) ir pritvirtinkite varžtais (3d pav./12 punktas/3e/13 punktas). Svarbu!

Atkreipkite dėmesį, kad du siurbimo vamzdžiai visada turi būti sujungti, prieš juos montuojant prie variklio korpuso, ir kad jų negalima vėl atskirti. Integruoti saugos jungikliai bus paspausti, o mašinai bus tiekiami įtampa tik po to, kai pilnai surinktas siurbimo vamzdis bus tinkamai prisuktas prie variklio korpuso. 5.2. Surinkimo maišo montavimas (4-5 pav.)

Pakabinkite kabliuką ant siurbimo vamzdžio (4a pav.) ir ant korpuso (4b pav.). Tada užmaukite surinkimo maišą ant variklio korpuso lizdo; jis tinkamai užsifiksuos, kai pasigirs girdimas spragtelėjimas (5 pav.).

5.3. Diržo tvirtinimas

Paspauskite kabliuką priekiniame saugos diržo gale (1 pav./4 punktas) ir prakiškite kabliuką pro angą korpusė.

5.4 Akumulatoriaus įdėjimas (9 pav.)

Paspauskite akumulatoriaus užrakto mygtuką (9 pav./A punktas), kaip parodyta 9 pav., ir įstumkite akumulatorių į tam skirtą akumulatoriaus laikiklį. Kai akumulatorius yra nurodytoje 9 pav. padėtyje, įsitinkinkite, kad užrakto mygtukas užsifiksuoja! Norėdami išimti akumuliatorių bloką, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

Svarbu!

Naudokite tik vienodai įkrautas baterijas. Niekada nekombinuokite pilnų ir pusiau pilnų baterijų.

Visada įkraukite abi baterijas vienu metu. Įrangos veikimo laikas priklauso nuo akumulatoriaus su mažesniu įkrovos lygiu. Prieš naudojimą abi baterijos visada turi būti visiškai įkrautos. 5.5 Akumulatoriaus įkrovimas

1. Išimkite akumuliatorių iš įrangos. Tai padarykite paspausdami šoninius fiksavimo mygtukus. 2. Patikrinkite, ar jūsų tinklo įtampa atitinka įkroviklio duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Įkiškite įkroviklio maitinimo kištuką į lizdą.

Tada pradės mirksėti žalias šviesos diodas. 3. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

4. Skyriuje „Įkroviklio indikatorius“ rasite lentelę su įkroviklio LED indikatoriaus paaiškinimu. Akumulatorius įkrovimo metu gali šiek tiek įkaisti. Tai normalu. Jei akumulatorius neįkraunamas, patikrinkite:

ar lizde yra įtampa ar geras kontaktas prie įkrovimo kontaktų. Jei akumulatorius vis dar neįkraunamas, atsiųskite įkrovimo bloką ir akumuliatorių į mūsų klientų aptarnavimo centrą. Norėdami užtikrinti, kad prekės būtų tinkamai supakuotos ir pristatytos, kai jas siunčiate mums, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba arba prekybos vieta, kurioje buvo įsigyta įranga. Gabenant ar šalinant baterijas ir belaidžius įrankius, visada užtikrinkite, kad jie būtų atskirai supakuoti į plastikinius maišelius, kad būtų išvengta trumpųjų jungimų ir gaisrų. Kad akumulatorius veiktų ilgai, turėtumėte nedelsiant jį įkrauti. Akumuliatorių turite įkrauti, kai pastebite, kad įrenginio veikimas sumažėja. Niekada neleiskite akumulatoriui visiškai išsikrauti. Tai sukels jo gedimą. Įrangą paleiskite tik visiškai surinktą.

6. Naudojimas

6.1. Diržo dydžio nustatymas (1 pav.) Nustatykite nešiojimo diržo (4) ilgį taip, kad vakuuminis vamzdis vos liestų žemę. Kreipiamieji ritinėliai (9) apatiniame siurbimo vamzdžio gale padės jums manevruoti siurbimo vamzdžiu ant žemės. 6.2. Įrangos įjungimas (8 pav.)

Norėdami įjungti, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį (5). • Norėdami išjungti, vėl atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį (5). 6.3 Darbo režimo pasirinkimas

6.3.1 Siurbimas (8 pav.)

Pasukite svirtį (8 pav./8 punktas) į A padėtį. Tai galite padaryti tiek sustojus įrangai, tiek jai veikiant. 6.3.2 Pūtimas (8 pav.)

Pasukite svirtį (8 pav./8 punktas) į B padėtį. Tai galite padaryti tiek sustabdę įrangą, tiek jai veikiant. Nukreipkite oro srautą į priekį ir lėtai eikite, kad sušluotumėte lapus ar sodo šukšlės į krūvą arba išvalytumėte sunkiai pasiekiamas vietas. Svarbu! Prieš pūsdami ištuštinkite surinkimo maišą. Priešingu atveju, susiurbtas medžiaga gali iškristi. 6.4 Surinkimo maišo ištuštinimas (1 pav.)

Lauki ištuštinkite surinkimo maišą (7). Esant beveik pilnam maišui, siurbimo galia pastebimai sumažėja. Orga-

ninės atliekos turėtų būti kompostuojamos. Išjunkite įrangą ir išimkite baterijas. Atidarykite surinkimo maišo (7) užtrauktuką ir išpurtykite medžiagą.

Vėl užsekite surinkimo maišo (7) užtrauktuką. 6.5 Greičio reguliavimas (1 pav.)

Prietaisas turi elektroninį greičio reguliatorių. Norėdami jį naudoti, pasukite greičio reguliatorių (1 pav./10 punktas) į reikiamą padėtį. Prietaisą naudokite tik reikiamu greičiu ir neleiskite jam veikti greičiau, nei būtina.

7. Valymas, priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Įrangos viduje nėra jokių kitų dalių, kurioms reikalinga priežiūra.

8. Gedimai

Įranga neveikia: Svarbu!

Visos jungtys turi būti tvirtai pritvirtintos. Patikrinkite, ar įkrauta baterija ir ar veikia įkroviklis. Jei įranga neveikia, nepaisant tinkamo maitinimo, prašome siųsti ją žemiau nurodytu klientų aptarnavimo adresu. Pavoju! Visada išimkite baterijas prieš pradėdami bet kokius valymo darbus. 7.1 Valymas

Išpurčius surinkimo maišą, jį išverskite ir kruopščiai išvalykite, kad išvengtumėte pelėsio ir nemalonių kvapų atsiradimo. Galite naudoti muilą ir vandenį stipriai suteptam surinkimo maišui išvalyti. Patrinkite sausu muilu užtrauktuko dantis, jei užtrauktukas sunkiai traukiasi. Dulkių/pūstuvo vamzdį valykite šepetėliu, jei yra purvo ir nešvarumų. Purvas ir nešvarumai gali apsunkinti jungiklio (pūstuvo/dulkių siurblio) valdymą dėl nuo žemės pakylančios medžiagos. Kai tai atsitinka, tiesiog kelis kartus perjungite jungiklį pirmyn ir atgal, tai turėtų grąžinti jį į normalią būseną. 7.2 Priežiūra

Jei įrankis patiria problemų, išskyrus minėtas, leiskite patikrinimą atlikti tik įgaliotam specialistui arba klientų aptarnavimo dirbtuvėms.

9. Šalinimas ir perdirbimas

Įranga tiekiamą pakuotėje, kad būtų išvengta jos pažeidimo transportuojant. Šios pakuotės žaliavos gali būti pakartotinai naudojamos arba perdirbamos. Įranga ir jos priedai pagaminti iš įvairių rūšių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Niekada nemeskite sugedusios įrangos į buitines atliekas. Įranga turi būti nuvežta į tinkamą surinkimo centrą, kad būtų tinkamai pašalinta. Jei nežinote tokio surinkimo punkto vietos, turėtumėte pasiteirauti vietos savivaldybės įstaigose.

10. Laikymas

Įrangą ir priedus laikykite tamsioje ir sausoje vietoje, esant temperatūrai, aukštesnei už užšalimo temperatūrą. Ideali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C. Elektrinį įrankį laikykite originalioje pakuotėje.

11. Įkroviklio indikatorius

AKUMULIATORIUS	ŽALIA LED	RAUDONA LED	VEIKSMAS
Be akumulatoriaus	ĮJUNGTA- ŠVIEČIA PASTOVIAI	IŠJUNGTA	Paruošta įkrauti akumuliatorių.
Su akumulatoriumi	ĮJUNGTA- ŠVIEČIA PASTOVIAI	IŠJUNGTA	Išimkite akumuliatorių. PASTABA: Jei akumulatoriaus įkrovos indikatorius nerodo pilno įkrovimo, vadinasi, akumuliatorius per karštas įkrovimui, leiskite akumuliatoriui atvėsti 30 min ir įkraukite iš naujo.

Su akumulatoriumi	IŠJUNGTĄ	JJUNGTĄ- ŠVIEČIA PASTOVIAI	Akumulatorius kraunasi.
-------------------	----------	----------------------------	-------------------------



Tik ES šalis

Niekada nemeskite elektrinių įrankių į buitines atliekas. Siekiant laikytis Europos direktyvos 2012/19/EB dėl senos elektros ir elektroninės įrangos ir jos įgyvendinimo nacionaliniuose įstatymuose, seni elektriniai įrankiai turi būti atskirti nuo kitų atliekų ir pašalinti aplinkai nekenksmingu būdu, pvz., juos atiduodant į perdirbimo punktą.

Perdirbimo alternatyva grąžinimo prašymui:

Kaip alternatyvą įrangos grąžinimui gamintojui, elektrinės įrangos savininkas turi užtikrinti, kad įranga būtų tinkamai pašalinta, jei jis daugiau nenori jos laikyti. Sena įranga gali būti grąžinta į tinkamą surinkimo punktą, kuris pašalins įrangą pagal nacionalinius perdirbimo ir atliekų šalinimo reglamentus. Tai netaikoma jokiems priedams ar pagalbinėms priemonėms be elektrinių komponentų, tiekiamiems su sena įranga. Galimi techniniai pakeitimai.



Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un pārliecinieties, ka to saprotat. Saglabājiet šo instrukciju. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju! Rokasgrāmatā ir sniegti drošības norādījumi par sagatavošanu, ekspluatāciju un apkopi. Lietojiet ierīci saskaņā ar instrukciju. Pretējā gadījumā ražotājs nebūs atbildīgs par negadījumiem.

Bīstami!

Lietojot iekārtu, jāievēro daži drošības pasākumi, lai izvairītos no savainojumiem un bojājumiem. Lūdzu, rūpīgi izlasiet pilnu lietošanas instrukciju un drošības noteikumus. Glabājiet šo rokasgrāmatu drošā vietā, lai informācija būtu pieejama jebkurā laikā. Ja nododat aprīkojumu citai personai, nododiet arī šīs lietošanas instrukcijas un drošības noteikumus. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies šo instrukciju un drošības norādījumu neievērošanas dēļ. Izmantoto simbolu skaidrojums (skat. 9. att.)

1. Pirms instrumenta lietošanas izlasiet lietošanas norādījumus. 2. Neizmantojiet instrumentu lietū vai sniegā. Nepakļaujiet instrumentu mitriem apstākļiem. 3. Turiet visas pārējās personas prom no bīstamās zonas. 4. Valkājiet aizsargbrilles un austiņas.

2. Rotējošās daļas. Turiet rokas un kājas prom no visām atverēm.

3. Drošības noteikumi

Atbilstošā drošības informācija atrodama pievienotajā bukletā. Brīdinājums!

Izlasiet visu drošības informāciju, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskos datus, kas sniegti uz šī elektroinstrumenta vai kopā ar to [cite: 14]. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus. Saglabājiet visu drošības informāciju un instrukcijas drošā vietā turpmākai lietošanai.

2. Izkārtojums un piegādes komplekts

2.1 Izkārtojums (1./2. att.)

1. Priekšējais sūkšanas cauruļu
2. Aizmugurējais sūkšanas cauruļu
3. Papildu rokturis
4. Josta
5. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
6. Akumulatora stiprinājums
7. Savākšanas maiss
8. Pūtēja/sūcēja režīma selektors
9. Ritentiņi
10. Ātruma regulators
11. Riteņu balsts
12. 2x garā skrūve
13. 1x īsā skrūve

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzu, pārbaudiet, vai prece ir pilnīga, kā norādīts piegādes apjomā. Ja trūkst detaļu, lūdzu, sazinieties ar mūsu servisa centru vai tirdzniecības vietu, kur veicāt pirkumu, ne vēlāk kā 5 darba dienu laikā pēc produkta iegādes un uzrādot derīgu pirkuma čeku. Skatiet arī garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā, kas atrodama lietošanas instrukcijas beigās. • Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet aprīkojumu. Noņemiet iepakojuma materiālus un visus iepakojuma un/vai transportēšanas stiprinājumus (ja pieejami).

Pārbaudiet, vai visas preces ir piegādātas. Pārbaudiet aprīkojumu un piederumus, vai nav transporta bojājumu.

Ja iespējams, saglabājiet iepakojumu līdz garantijas perioda beigām. Bīstami!

Aprīkojums un iepakojuma materiāli nav rotalļietas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiņiem, plēvēm vai mazām detaļām. Pastāv norišanas vai nosmakšanas risks!

Oriģinālā lietošanas instrukcija

- Drošības instrukcijas

3. Pareiza lietošana

Lapu pūtējs-sūcējs ir paredzēts tikai lapu un dārza atkritumu, piemēram, zāles un mazu zaru apstrādei. Jebkāda cita lietošana ir aizliegta.

Iekārta jāizmanto tikai tās paredzētajam mērķim. Jebkura cita izmantošana tiek uzskatīta par gadījumu nepareizas lietošanas gadījumā. Par jebkādiem bojājumiem vai savainojumiem, kas radušies šā rezultātā, atbildīgs ir lietotājs / operators, nevis ražotājs. Lūdzu, ņemiet vērā, ka mūsu aprīkojums nav paredzēts lietošanai komerciālos, tirdzniecības vai rūpnieciskos lietojumos. Mūsu garantija tiks anulēta, ja iekārta tiks izmantota komerciālos, tirdzniecības vai rūpnieciskos uzņēmumos vai līdzīgiem mērķiem.

4. Tehniskie dati

Tukšgaitas apgriezieni...	8 000-13 000 apgr./min
Gaisa ātrums	210 km/h
Sūkšanas jauda	720 m ³ /h
Savākšanas maisa tilpums	apm. 45 litri
Skaņas līmenis LWA	92,68 dB(A)
Nenoteiktība K	3 dB
Skaņas spiediena līmenis LpA	83,1 dB(A)
Vibrācija ahv	2,354 m/s ²
Nenoteiktība K	1,5 m/s ²
Svars	3,3 kg

Svarīgi!

Aprīkojums tiek piegādāts bez akumulatoriem un bez lādētāja, un to drīkst izmantot tikai ar konkrētas sērijas litija jonu akumulatoriem! Turiet trokšņa emisiju un vibrāciju minimālu.

Izmantojiet tikai ierīces, kas ir ideālā darba kārtībā. Regulāri apkopiet un tīriet ierīci. Pielāgojiet savu darba stilu ierīcei. Nepārslogojiet ierīci. Veiciet ierīces apkopi, kad tas nepieciešams. Izslēdziet ierīci, kad tā netiek lietota. Valkājiet aizsargcimdus.

Uzmanību! Atlikušie riski

Pat ja jūs izmantojat šo elektroinstrumentu saskaņā ar instrukcijām, dažus atlikušos riskus nevar izslēgt. Šādas briesmas var rasties saistībā ar iekārtas konstrukciju un izkārtojumu:

1. Plaušu bojājumi, ja netiek izmantota piemērota aizsargmaska pret putekļiem.
2. Dzirdes bojājumi, ja netiek izmantota piemērota ausu aizsardzība.
3. Veselības bojājumi, ko izraisa roku-roku vibrācijas, ja aprīkojums tiek izmantots ilgstoši vai netiek pareizi vadīts un uzturēts.

5. Pirms aprīkojuma palaišanas

Aprīkojums tiek piegādāts bez akumulatoriem un bez lādētāja.

Brīdinājums! Pirms jebkādu aprīkojuma regulējumu veikšanas vienmēr izņemiet akumulatorus.

5.1. Sūkšanas caurules montāža (3a-3e att.) • Savienojiet priekšējo un aizmugurējo sūkšanas cauruli (3a att.) un nostipriniet ar skrūvi (3b att./12. pozīcija). Tagad iebīdīet visu sūkšanas cauruli motora korpusā (3c att.) un nostipriniet ar skrūvēm (3d att./12. pozīcija/3e/13. pozīcija).

Svarīgi!

Lūdzu, ņemiet vērā, ka abas sūkšanas caurules vienmēr ir jāsavieno kopā, pirms tās tiek uzmontētas uz motora korpusa, un pēc tam tās nekad nedrīkst atkal izjaukt. Integrētie drošības slēdži tiks nospiesti un iekārta saņems spriegumu tikai pēc tam, kad pilnībā samontētā sūkšanas caurule būs pareizi pieskrūvēta pie motora korpusa.

5.2. Savākšanas maisa montāža (4.-5. att.)
Pakariet āķi uz sūkšanas caurules (4a att.) un uz korpusa (4b att.). Pēc tam uzvelciet savākšanas maisu uz motora korpusa ligzdas; tas pareizi nostiprināsies, kad atskanēs dzirdams klikšķis (5. att.).

5.3. Jostas piestiprināšana

Nospiediet āķi drošības jostas priekšējā galā (1. att./4. pozīcija) un ieveriet āķi caur korpusa atveri.

5.4 Akumulatora ievietošana (9. att.)

Nospiediet akumulatora spiedpogu (9. att./a. pozīcija), kā parādīts 9. att., un ievietojiet akumulatoru paredzētajā akumulatora stiprinājumā. Kad akumulators ir novietots tā, kā parādīts 9. att., pārliecinieties, ka spiedpoga nofiksējas! Lai izņemtu akumulatoru, veiciet darbības apgrieztā secībā.

Svarīgi!

Izmantojiet tikai akumulatorus, kas ir uzlādēti vienādā līmenī. Nekad nesavienojiet pilnus un puspilnus akumulatorus.

Vienmēr uzlādējiet abus akumulatorus vienlaicīgi. Iekārtas darbības laiks ir atkarīgs no akumulatora ar zemāku uzlādes līmeni. Abi akumulatori pirms lietošanas vienmēr jābūt pilnībā uzlādētiem. 5.5 Akumulatora uzlāde

1. Izņemiet akumulatoru no iekārtas. To dariet, nospiežot sānu spiedpogas. 2. Pārbaudiet, vai jūsu tīkla spriegums atbilst akumulatora lādētāja datu plāksnītē norādītajam spriegumam. Ievietojiet lādētāja strāvas kontaktdakšu kontaktligzdā.

Pēc tam sāks mirgot zaļā gaismas diode. 3. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

4. Sadaļā „Lādētāja indikators” atradīsiet tabulu ar LED indikatora skaidrojumu uz lādētāja. Uzlādes laikā akumulators var nedaudz uzkarst. Tas ir normāli. Ja akumulators netiek uzlādēts, pārbaudiet:

vai kontaktligzdā ir spriegums vai ir labs kontakts pie uzlādes kontaktiem Ja akumulators joprojām netiek uzlādēts, nosūtiet lādēšanas bloku un akumulatoru uz mūsu klientu apkalpošanas centru. Lai nodrošinātu, ka preces tiek pareizi iepakotas un piegādātas, kad tās nosūtāt mums, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kurā tika iegādāts aprīkojums. Sūtot vai utilizējot akumulatorus un bezvadu instrumentus, vienmēr pārliecinieties, ka tie ir atsevišķi iepakoti plastmasas maisiņos, lai novērstu īssavienojumus un ugunsgrēkus. Lai nodrošinātu, ka akumulatora bloks kalpo ilgi, jums ir jā rūpējas par to, lai to savlaicīgi uzlādētu. Jums ir jāuzlādē akumulators, ja pamanāt, ka ierīces veiktspēja samazinās. Nekad nepieļaujiet akumulatora pilnīgu izlādēšanos. Tas izraisīs tā bojājumu. Sāciet lietot aprīkojumu tikai tad, kad tas ir pilnībā samontēts.

6. Darbība

6.1. Siksnas izmēru pielāgošana (1. att.) Pielāgojiet nešanas siksnas (4) garumu tā, lai vakuuma caurule tikko neskartu zemi. Vadītājriteniši (9) sūkšanas caurules apakšējā galā palīdzēs jums manevrēt sūkšanas cauruli pa zemi. 6.2. Iekārtas ieslēgšana (8. att.)

Lai ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5).

• Lai izslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5). 6.3 Darbības režīma izvēle

6.3.1 Sūkšana (8. att.)

Pagrieziet sviru (8. att./8. pozīcija) pozīcijā A. To varat darīt gan tad, kad iekārta stāv, gan tad, kad tā darbojas.

6.3.2 Pūšana (8. att.)

Pagrieziet sviru (8. att./8. pozīcija) uz B pozīciju. To varat darīt gan tad, kad iekārta stāv, gan tad, kad tā darbojas. Virziet gaisa plūsmu uz priekšu un lēnām ejiet, lai nopūstu lapas vai dārza atkritumus kaudzē vai iztīrītu grūti sasniedzamas vietas. Svarīgi! Pirms pūšanas iztukšojiet savākšanas maisu. Pretējā gadījumā iesūktā materiāls var izkrist. 6.4 Savākšanas maisa iztukšošana (1. att.)

Savākšanas maisu (7) iztukšojiet laikus. Gandrīz pilna maisa gadījumā sūkšanas jauda ievērojami samazinās. Organiskos atkritumus vajadzētu kompostēt. Izslēdziet iekārtu un izņemiet akumulatorus. Atveriet savākšanas maisa (7) rāvējslēdzēju un izkratiet materiālu.

Atkal aizveriet savākšanas maisa (7) rāvējslēdzēju. 6.5 Ātruma kontrole (1. att.)

Ierīce ir aprīkota ar elektronisku ātruma regulatoru. Lai to izmantotu, pagrieziet ātruma regulatoru (1. att./10. pozīcija) vajadzīgajā pozīcijā. Izmantojiet ierīci tikai ar faktiski nepieciešamo ātrumu un nelaujiet tai darboties ātrāk, nekā nepieciešams.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Iekārtas iekšpusē nav citu detaļu, kurām nepieciešama apkope.

8. Bojājumi

Iekārta nedarbojas: Svarīgi!

Visām savienojumiem jābūt cieši nostiprinātiem. Pārbaudiet, vai akumulators ir uzlādēts un vai uzlādes iekārta darbojas. Ja iekārta nedarbojas, neskatoties uz to, ka sprieguma padeve ir kārtībā, lūdzu, nosūtiet to uz zemāk norādīto klientu apkalpošanas adresi. Bīstami!

Vienmēr izņemiet akumulatorus pirms tīrīšanas darbu uzsākšanas. 7.1 Tīrīšana

Pēc savākšanas maisa izkratīšanas izgrieziet to uz ārpusi un rūpīgi iztīriet, lai novērstu pelējuma un nepatīkamu smaku veidošanos. Smagi netīru savākšanas maisu varat tīrīt ar ziepēm un ūdeni. Ja rāvējslēdzējs kļūst grūti velkams, berzējiet rāvējslēdzēja zobus ar sausu ziepju gabalu. Tīriet vakuuma/pūtēja cauruli ar suku, ja ir redzami netīrumi un gruži. Netīrumi un gruži var apgrūtināt slēdža (pūtēja/vakuuma) darbību, jo materiāls tiek uzvirpuļots no zemes. Kad tas notiek, vienkārši pāris reizes pārslēdziet slēdzi uz priekšu un atpakaļu, kas tam vajadzētu atgriezt normālu darbību. 7.2 Apkope

Ja rīkam rodas problēmas, kas nav minētas iepriekš, ļaujiet pārbaudi veikt tikai pilnvarotam speciālistam vai klientu apkalpošanas darbnīcai.

9. Utilizācija un pārstrāde

Iekārta tiek piegādāta iepakojumā, lai novērstu tās bojājumus transportēšanas laikā. Iepakojuma izejvielas var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt. Iekārta un tās piederumi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Nekad neizmetiet bojātu aprīkojumu kopā ar sadzīves atkritumiem. Iekārta jānogādā piemērotā savākšanas centrā pareizai utilizācijai. Ja nezina šāda savākšanas punkta atrašanās vietu, jautājiet savā pašvaldības birojā.

10. Uzglabāšana

Uzglabājiet aprīkojumu un piederumus tumšā un sausā vietā, temperatūrā virs sasaldēšanas punkta. Ideālā uzglabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C. Uzglabājiet elektrisko instrumentu oriģinālajā iepakojumā.

11. Lādētāja indikators

AKUMULATORU BLOKS	ZAĻĀ LED	SARKANĀ LED	DARBĪBA
Bez akumulatora bloka	IESLĒGTS- PASTĀVĪGI	IZSLĒGTS	Gatavs akumulatora bloka uzlādei.
Ar akumulatoru	IESLĒGTS- PASTĀVĪGI	IZSLĒGTS	Izņemiet akumulatoru. PAZIŅOJUMS: Ja akumulatora uzlādes indikators nav pilns, tad akumulators ir pārāk karsts, lai uzlādētu, ļaujiet akumulatoram atdzist 30 min un uzlādējiet vēlreiz.
Ar akumulatoru	IZSLĒGTS	IESLĒGTS- PASTĀVĪGI	Akumulators uzlādējas.



Tikai ES valstīm

Nekad neizmetiet elektroinstrumentus kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai ievērotu Eiropas direktīvu 2012/19/EK par veco elektrisko un elektronisko aprīkojumu un tās ieviešanu valsts tiesību aktos, vecie elektroinstrumenti ir jānošķir no citiem atkritumiem un jāutilizē videi draudzīgā veidā, piemēram, nogādājot tos pārstrādes punktā.

Pārstrādes alternatīva atgriešanas pieprasījumam:

Kā alternatīva aprīkojuma atgriešanai ražotājam, elektriskā aprīkojuma īpašniekam ir jāpārliedz, ka aprīkojums tiek pareizi utilizēts, ja viņš vairs nevēlas to paturēt. Veco aprīkojumu var atgriezt piemērotā savākšanas punktā, kas utilizēs aprīkojumu saskaņā ar valsts pārstrādes un atkritumu apglabāšanas noteikumiem. Tas neattiecas uz piederumiem vai palīgīdzekļiem bez elektriskām sastāvdaļām, kas piegādāti kopā ar veco aprīkojumu. Var tikt veiktas tehniskas izmaiņas.

EST HT2E294-OBV – Sissejuhatus



Enne kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi ja veenduge, et mõistate neid täielikult. Hoidke käesolev juhend alles. Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi! Masina ettevalmistamine, käsitsemine ja üldiste ohutusjuhiste hooldamine on toodud juhendis. Kasutamine peab vastama juhistele. Kui see ei põhjusta õnnetusi, ei vastuta tootjad selle eest

Oht!

Seadme kasutamisel tuleb vigastuste ja kahjustuste vältimiseks järgida mõningaid ettevaatusabinõusid. Palun lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Hoidke käesolevat juhendit kindlas kohas, et teave oleks alati kättesaadav. Kui annate seadme teisele isikule, andke kaasa ka need kasutusjuhendid ja ohutusnõuded. Me ei võta endale vastutust kahjustuste või õnnetuste eest, mis tulenevad nende juhiste ja ohutusnõuete eiramisest. Kasutatud sümbolite selgitus (vt joonis 9)

1. Enne tööriista kasutamist lugege kasutusjuhendit. 2. Ärge kasutage tööriista vihmast või lumes. Ärge jätke tööriista niiskuse kätte. 3. Hoidke kõik teised isikud ohutsoonist eemal. 4. Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.
2. Pöörlevad osad. Hoidke käed ja jalad kõigest avadest eemal.
3. Ohutusnõuded

Vastav ohustusteave on esitatud lisatud brošüüris. Hoiatus!

Lugege läbi kogu ohustusteave, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed, mis on sellele elektrilisel tööriistal või kaasas. Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi. Hoidke kogu ohustusteave ja juhised kindlas kohas edaspidiseks kasutamiseks.

2. Paigutus ja komplekti kuuluvad esemed

2.1 Paigutus (joonis 1/2)

1. Eesmine imitoru
2. Tagumine imitoru
3. Lisakäepide
4. Rakmed
5. Sisse/välja lüliti
6. Aku kinnitus
7. Kogumiskott
8. Puhuri/imuri lüliti
9. Rattad
10. Kiiruse regulaator
11. Rattatugi
12. 2 pikka kruvi
13. 1 lühike kruvi

2.2 Komplekti kuuluvad esemed

Palun kontrollige, kas artikkel on komplektne, nagu on täpsustatud tarneulatuses. Kui osi on puudu, võtke palun ühendust meie teeninduskeskusega või müügikohaga, kust te toote ostsite, hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast toote ostmist ja kehtiva ostuarve esitamisel. Vaadake ka garantiitabelit kasutusjuhendi lõpus oleva teenindusinfo osas. • Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja. Eemaldage pakkematerjal ja kõik pakendi- ja/või transpordikinnitused (kui need on olemas).

Kontrollige, kas kõik esemed on kaasas. Kontrollige seadme ja tarvikute transpordikahjustusi.

Võimaluse korral säilitage pakend kuni garantiiaja lõpuni. Oht!

Seadmed ja pakkematerjal ei ole mänguasjad. Ärge laske lastel mängida kilekottide, kilede või väikeste osadega. On oht, et need neelatakse alla või lämbuvad!

Algne kasutusjuhend

- Ohutusnõuded

3. Õige kasutamine

Lehepuhur-imur on mõeldud ainult lehtede ja aiapäätmete, näiteks rohu ja väikeste okste käitlemiseks. Igasugune muu kasutamine on keelatud.

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Igasugune muu kasutamine loetakse valeks

kasutamiseks. Sellest tulenevate kahjustuste või vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator, mitte tootja. Palun pange tähele, et meie seadmed ei ole kavandatud kasutamiseks kaubanduslikes, äri- ega tööstuslikes rakendustes. Meie garantii kaotab kehtivuse, kui masinat kasutatakse kaubandus-, äri- või tööstusettevõtetes või samaväärsetel eesmärkidel.

4. Tehnilised andmed

Tühikäigu pöörlemiskiirus...	8 000-13 000 p/min
Õhukiirus	210 km/h
Imemisvõimsus	720 m ³ /h
Kogumiskoti maht	umbes 45 liitrit
Helitugevuse tase LWA	92,68 dB(A)
Määramatus K	3 dB
Helirõhutase LpA	83,1 dB(A)
Vibratsioon ahv	2,354 m/s ²
Määramatus K	1,5 m/s ²
Kaal	3,3 kg

Tähtis!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult teatud tüüpi liitiumioonakudega! Hoidke müraemissioon ja vibratsioon minimaalsed.

Kasutage ainult seadmeid, mis on täiuslikus töökorras. Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt. Kohandage oma tööstiil seadmega. Ärge koormake seadet üle. Laskke seadet vajadusel hooldada. Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata. Kandke kaitsekindaid.

Ettevaatust! Järelejäänud riskid

Isegi kui kasutate seda elektrilist tööriista vastavalt juhiste, ei saa teatud järelejäänud riske välistada. Seadme konstruktsiooni ja paigutusega seoses võivad tekkida järgmised ohud:

1. Kopsu kahjustus, kui ei kasutata sobivat tolmu maski. 2. Kuulmiskahjustus, kui ei kasutata sobivat kuulmiskaitset. 3. Tervisekahjustused, mis on põhjustatud käe-käe vibratsioonidest, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei juhitakse ja hooldata korralikult.

5. Enne seadme käivitamist

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata.

Hoiatus! Enne seadme reguleerimist eemaldage alati akud.

5.1. Imitoru paigaldamine (joonis 3a-3e) • Ühendage eesmine ja tagumine imitoru (joonis 3a) ja kinnitage kruviga (joonis 3b/punkt 12). Nüüd lükake kogu imitoru mootorikorpusesse (joonis 3c) ja kinnitage kruvidega (joonis 3d/punkt 12/3e/punkt 13). Tähtis!

Pange tähele, et kaks imitoru peavad alati olema ühendatud enne, kui need mootorikorpusesse paigaldatakse, ja neid ei tohi pärast seda enam kunagi lahti võtta. Integreeritud ohutuslülitid vajutatakse ja masinasse antakse

pinge alles pärast seda, kui täielikult kokkupandud imitoru on mootorikorpuse korralikult kruvitud. 5.2. Kogumiskoti paigaldamine (joonis 4-5)

Riputage konks imitoru (joonis 4a) ja korpuse (joonis 4b) külge. Seejärel libistage kogumiskott mootorikorpusel asuva pesa peale; see haakub õigesti, kui kostub kuuldav klõps (joonis 5).

5.3. Rakmete paigaldamine

Vajutage turvavöö esitsas olevat konksu (joonis 1/punkt 4) ja lükake konks läbi korpuse augu.

5.4 Aku paigaldamine (joonis 9)

Vajutage aku lukustusnuppu (joonis 9/punkt a), nagu on näidatud joonisel 9, ja lükake aku selleks ettenähtud akupessa. Kui aku on paigutatud nagu joonisel 9, veenduge, et lukustusnupp klõpsataks paika! Akuploki eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

Tähtis!

Kasutage ainult samal tasemel laetud akusid. Ärge kunagi kombineerige täis- ja pooltäis akusid.

Laadige alati mõlemad akud samaaegselt. Seadme tööaeg sõltub madalama laetuse tasemega akust. Kaks akut peavad alati olema enne kasutamist täielikult laetud. 5.5 Aku laadimine

1. Eemaldage akuplokk seadmest. Tehke seda, vajutades külgedel asuvaid lukustusnuppe. 2. Kontrollige, kas teie võrgu pinge on sama, mis on märgitud akulaadija andmesildil. Sisestage laadija toitepistik pistikupesasa.

Seejärel hakkab roheline LED vilkuma. 3. Sisestage akuplokk laadijasse.

4. Jaotisest „Laadija indikaator“ leiate tabeli laadija LED-indikaatori selgitusega. Akuplokk võib laadimise ajal veidi soojeneda. See on normaalne. Kui akuplokk ei lae, kontrollige:

kas pistikupesas on pinge kas laadimiskontaktidel on hea kontakt

Kui akuplokk ikka ei lae, saatke

laadimiseseade

ja akuplokk

meie klienditeeninduse keskusesse. Et tagada esemete korrektne pakendamine ja kohaletoimetamine, kui te need meile saadate, võtke palun ühendust meie klienditeenindusega või müügikohaga, kust seade osteti. Akude ja juhtmeta tööriistade saatmisel või utiliseerimisel veenduge alati, et need on lühiste ja tulekahjude vältimiseks eraldi plastikkottidesse pakitud. Et aku kestaks kaua, tuleks seda kiiresti laadida. Akuplokk tuleb uuesti laadida, kui märkate, et seadme jõudlus langeb. Ärge kunagi laske akuplokil täielikult tühjeneda. See põhjustab selle defekti. Käivitage seade alles siis, kui see on täielikult kokku pandud.

6. Kasutamine

6.1. Rihma suuruse määramine (joonis 1) Seadke kandmisrihma (4) pikkus nii, et imitoru vaeu maapinda puudutaks. Juhikud (9) imitoru alumises otsas aitavad teil imitoru maapinnal manööverdada. 6.2. Seadme sisselülitamise (joonis 8)

Sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitit (5). • Väljalülitamiseks laske sisse/välja lüliti (5) uuesti lahti. 6.3 Töörežiimi valimine

6.3.1 Imemine (joonis 8)

Pöörake hooba (joonis 8/punkt 8) asendisse A. Seda saate teha nii seadme seiskamisel kui ka töötamise ajal.

6.3.2 Puhumine (joonis 8)

Pöörake hooba (joonis 8/punkt 8) asendisse B. Seda saate teha nii seadme seiskamisel kui ka töötamise ajal. Suunake õhuvool ettepoole ja kõndige aeglaselt, et puhuda lehestik või aiapäätmed hunnikusse või puhastada raskesti ligipääsetavaid kohti. Tähtis! Tühjendage kogumiskott enne puhumist. Vastasel juhul võib imetud materjal välja kukkuda. 6.4 Kogumiskoti tühjendamine (joonis 1)

Tühjendage kogumiskott (7) õigeaegselt. Peaaegu täis koti korral langeb imemisvõimsus märgatavalt. Orgaanilised jäätmed tuleks kompostida. Lülitage seade välja ja eemaldage akud. Avage kogumiskoti (7) tõmblukk ja

raputage materjal välja.

Sulgege uuesti kogumiskoti (7) tõmblukk. 6.5 Kiiruse reguleerimine (joonis 1)

Seade on varustatud elektroonilise kiiruse regulaatoriga. Selle kasutamiseks keerake kiiruse regulaatorit (joonis 1/punkt 10) soovitud asendisse. Kasutage seadet ainult tegelikult vajaliku kiirusega ja ärge laske sellel joosta kiiremini kui vajalik.

7. Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine

Seadme sees ei ole muid osi, mis vajaksid hooldust.

8. Vead

Seade ei tööta: Tähtis!

Kõik ühendused peavad olema tihedalt kinnitatud. Kontrollige, kas aku on laetud ja kas laadimisseade töötab. Kui seade ei tööta hoolimata õigest pingearvustusest, saatke see allpool toodud klienditeeninduse aadressile. Oht!

Enne puhastustööde alustamist eemaldage alati akud. 7.1 Puhastamine

Pärast kogumiskoti tühjendamist pöörake see pahupidi ja puhastage põhjalikult, et vältida hallituse ja ebameeldivate lõhnade teket. Väga määrduvad kogumiskoti puhastamiseks võite kasutada seepi ja vett. Hõõruge kuiva seebiga tõmbluku hambaid, kui tõmblukk hakkab raskelt liikuma. Puhastage imi-/puhuritoru harjaga, kui on näha mustust ja mustust. Mustus ja mustus võivad maapinnalt üles keerleva materjali tõttu raskendada lüliti (puhur/imur) kasutamist. Sel juhul lülitage lihtsalt lüliti mitu korda edasi-tagasi, mis peaks selle tagasi normaalsesse olekusse viima. 7.2 Hooldus

Kui tööriistal esineb probleeme, mis ületavad eespool nimetatut, laske kontrolli teostada ainult volitatud spetsialistil või klienditeeninduse töökojal.

9. Utiliseerimine ja ringlussevõtt

Seade tarnitakse pakendis, et vältida selle kahjustamist transpordil. Selle pakendi tooraineid saab taaskasutada või ringlusse võtta. Seade ja selle tarvikud on valmistatud erinevatest materjalidest, näiteks metallist ja plastist. Ärge kunagi visake defektset seadet olmejäätmete hulka. Seade tuleks viia sobivasse kogumiskeskusesse nõuetekohaseks utiliseerimiseks. Kui te ei tea sellise kogumispunkti asukohta, peaksite küsima oma kohalikust omavalitsusest.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja tarvikuid pimedas ja kuivas kohas, temperatuuril üle külmumispunkti. Ideaalne säilitustemperatuur on 5–30 °C. Hoidke elektrilist tööriista originaalpakendis.

11. Laadija indikaator

AKUPLOKK	ROHELINE LED	PUNANE LED	TEGEVUS
Ilma akuplokita	SEES- PIDEVALT	VÄLJAS	Valmis akuploki laadimiseks.
Akuplokiga	SEES- PIDEVALT	VÄLJAS	Eemalda aku. MÄRKUS: Kui aku kütusemõõtur ei ole täis, siis aku on laadimiseks liiga kuum, lase akul 30 minutit jahtuda ja lae uuesti.
Akuplokiga	VÄLJAS	SEES- PIDEVALT	Aku laeb.



Ainult EL-i riikidele

Ärge kunagi pange elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka. Et järgida Euroopa direktiivi 2012/19/EÜ vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kohta ja selle rakendamist siseriiklikus õiguses, tuleb vanad elektrilised tööriistad eraldada muudest jäätmetest ja kõrvaldada keskkonnasõbralikul viisil, nt. viies need ringlussevõtuga.

Ringlussevõtu alternatiiv tagastamistootlusele:

Alternatiivina seadmete tagastamisele tootjale peab elektriseadmete omanik tagama seadmete nõuetekohase utiliseerimise, kui ta enam ei soovi seadmeid alles hoida. Vanad seadmed saab tagastada sobivasse kogumispunkti, mis utiliseerib seadmed vastavalt riiklikele ringlussevõtu- ja jäätmekäitlismäärustele.

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com